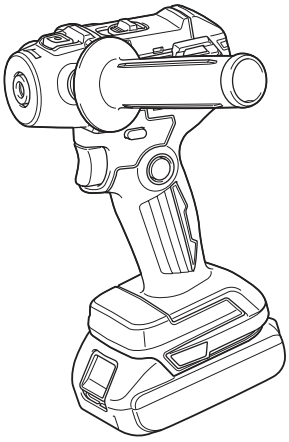
EN	Cordless Sander Polisher	INSTRUCTION MANUAL	4
SV	Batteridriven slip- och poleringsmaskin	BRUKSANVISNING	12
NO	Batteridrevet polerings- og slipemaskin	BRUKSANVISNING	20
FI	Akkukäyttöinen hiova kiillotuskone	KÄYTTÖOHJE	28
DA	Akku slibe-/polérmaskine	BRUGSANVISNING	36
LV	Bezvadu pulējamā slīpmašīna	LIETOŠANAS INSTRUKCIJA	45
LT	Akumuliatorinis šlifuoklis-poliruoklis	NAUDOJIMO INSTRUKCIJA	54
ET	Juhtmeta lihvija-poleerija	KASUTUSJUHEND	62
RU	Аккумуляторная полировальная (шлифовальная) машина	РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ	70

DPV300



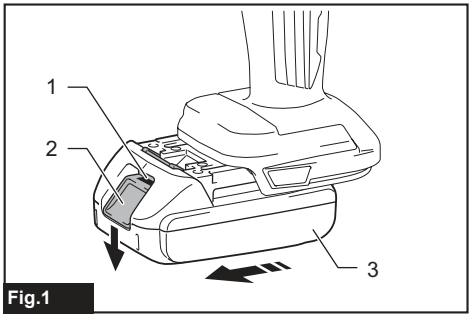


Fig.1

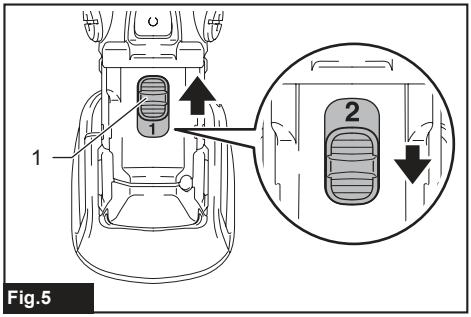


Fig.5

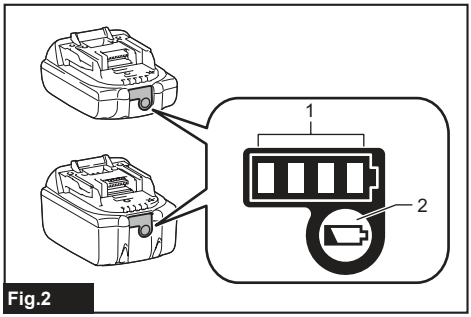


Fig.2

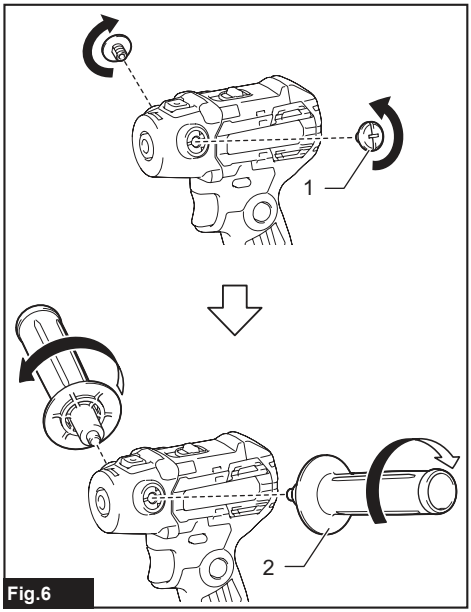


Fig.6

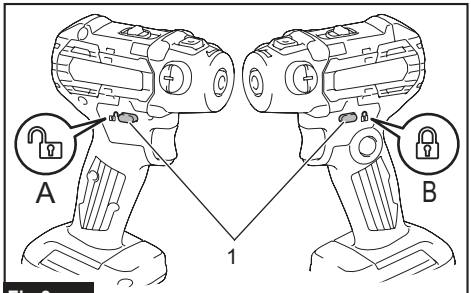


Fig.3

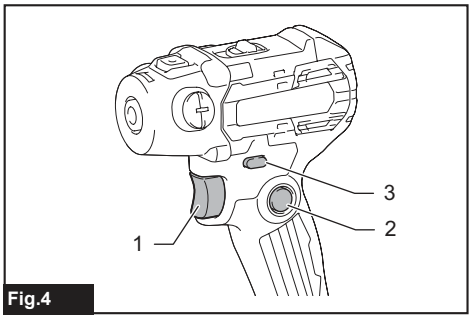


Fig.4

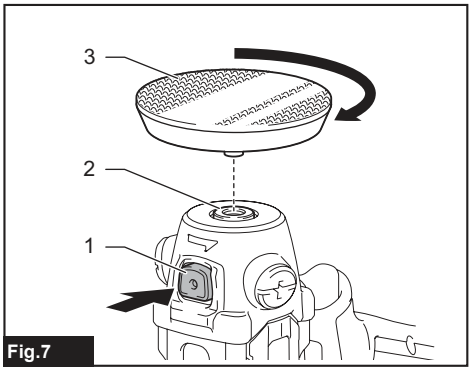


Fig.7

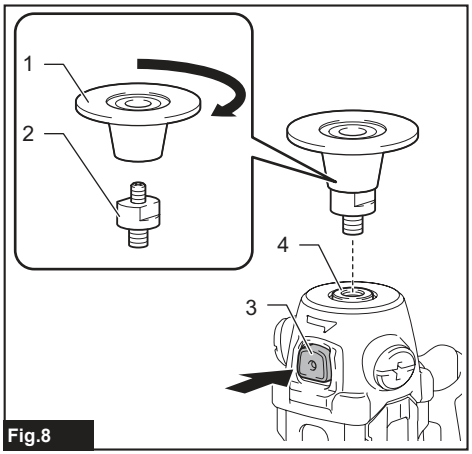


Fig.8

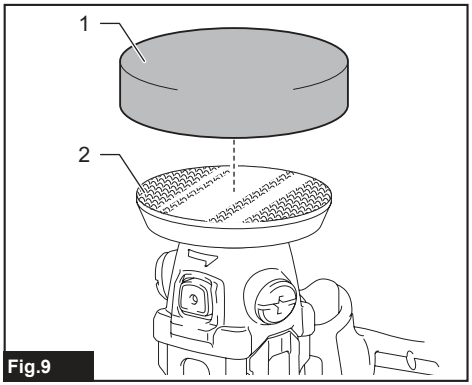


Fig.9

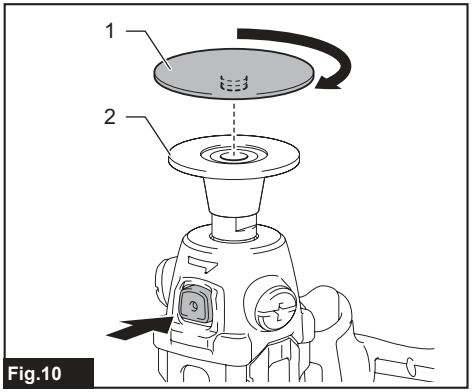
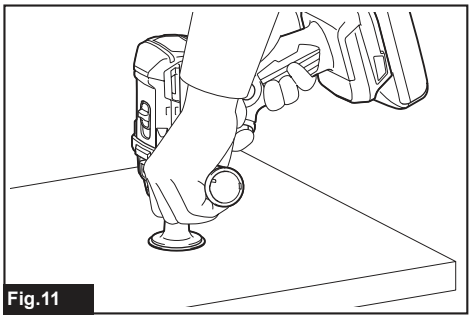
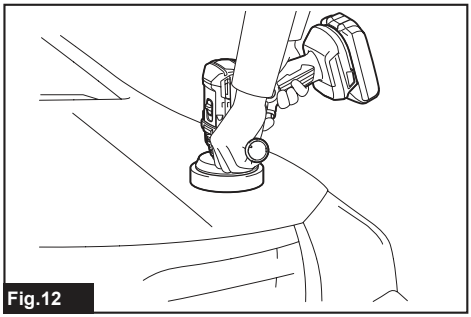


Fig.10


Fig.11


Fig.12

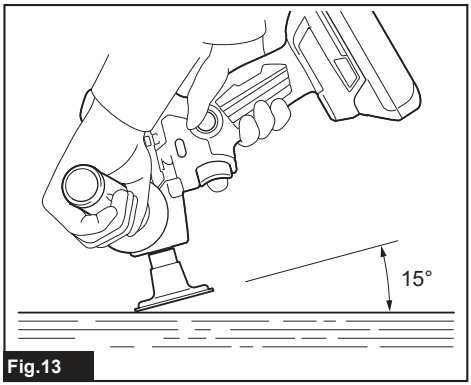


Fig.13

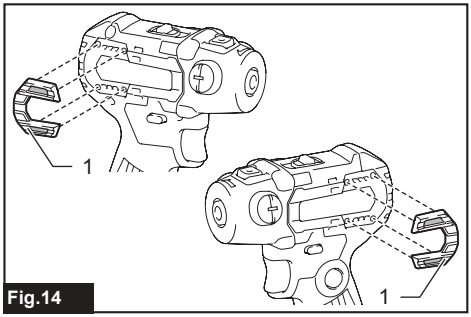


Fig.14

SPECIFICATIONS

Model:		DPV300
Maximum capacities	Wool pad	80 mm
	Sponge pad	80 mm
	Sanding disc	50 mm
Backing pad diameter	For sanding	46 mm
	For polishing	75 mm
No load speed (n_0) / Rated speed (n)	High (2): sanding mode	0 - 9,500 min^{-1}
	Low (1): polishing mode	0 - 2,800 min^{-1}
Spindle thread (internal)		5/16″ - 24 UNF
Overall length	with BL1860B	160 mm
Rated voltage		D.C. 18 V
Net weight		1.3 - 1.6 kg

- Due to our continuing program of research and development, the specifications herein are subject to change without notice.
- Specifications may differ from country to country.
- The net weight value includes the lightest and heaviest combination of the attachment(s) for normal and safe use and battery cartridge(s) which are specified in the instruction manual.

Applicable battery cartridge and charger

Battery cartridge	BL1815N / BL1820B / BL1830B / BL1840B / BL1850B / BL1860B
Charger	DC18RC / DC18RD / DC18RE / DC18SD / DC18SE / DC18SF / DC18SH / DC18WC

- Some of the battery cartridges and chargers listed above may not be available depending on your region of residence.

⚠***WARNING:*** **Only use the battery cartridges and chargers listed above.** Use of any other battery cartridges and chargers may cause injury and/or fire.

Intended use

The tool is intended for polishing, smoothing before painting, finishing surfaces, and removing rust and paint.

Noise

The typical A-weighted noise level determined according to EN62841-2-3:

Model	Sound pressure level (L_{pA}) : (dB(A))	Sound power level (L_{WA}) : (dB(A))	Uncertainty (K) : (dB(A))
DPV300	76	-	3

The noise level under working may exceed 80 dB (A).

NOTE: The declared noise emission value(s) has been measured in accordance with a standard test method and may be used for comparing one tool with another.

NOTE: The declared noise emission value(s) can also be used in a preliminary assessment of exposure.

⚠*WARNING:* Wear ear protection.

⚠*WARNING:* The noise emission during actual use of the power tool can differ from the declared total value(s) depending on the ways in which the tool is used.

⚠*WARNING:* Be sure to identify safety measures to protect the operator that are based on an estimation of exposure in the actual conditions of use (taking account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time).

⚠*WARNING:* Set heavy flexible damping mats or such to workpieces (thin sheets of metal or other easily vibrating structures with a large surface) to prevent them from emitting sound.

Take the increased noise emission into consideration for both the risk assessment of noise exposure and selecting adequate hearing protection.

Vibration

The continuous vibration total value (tri-axial vector sum) determined according to EN62841-2-3:
Work mode: disc sanding
Vibration emission ($a_{h, DS}$) : 2.3 m/s^2
Uncertainty (K) : 1.5 m/s^2
Work mode: polishing
Vibration emission ($a_{h, P}$) : 1.2 m/s^2
Uncertainty (K) : 1.5 m/s^2

NOTE: The declared vibration total value(s) has been measured in accordance with a standard test method and may be used for comparing one tool with another.

NOTE: The declared vibration total value(s) can also be used in a preliminary assessment of exposure.

⚠*WARNING:* The vibration emission during actual use of the power tool can differ from the declared total value(s) depending on the ways in which the tool is used.

⚠*WARNING:* Be sure to identify safety measures to protect the operator that are based on an estimation of exposure in the actual conditions of use (taking account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time).

⚠*WARNING:* The declared vibration emission value is used for main applications of the power tool. However if the power tool is used for other applications, the vibration emission value may be different.

The following shows the mean values of the peak amplitude of the acceleration from repeated shock vibrations, p_F, with corresponding uncertainty (K) determined according to EN62841-2-3.
Work mode: disc sanding
p_F : 83 m/s^2
Uncertainty (K) : 36 m/s^2
Work mode: polishing
p_F : 95 m/s^2
Uncertainty (K) : 10 m/s^2

NOTE: These declared values should not be used to determine hand arm vibration exposure.

Declarations of Conformity

For European countries only

The EU/UK Declaration of Conformity can be accessed from the following URL.

https://support.makita.biz/doc/doc_index.html

SAFETY WARNINGS

General power tool safety warnings

⚠*WARNING* Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

Cordless sander polisher safety warnings

Safety warnings common for sanding or polishing operations:

1. **This power tool is intended to function as a sander or polisher. Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool.** Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.
2. **Operations such as grinding, wire brushing, hole cutting, or cutting-off are not to be performed with this power tool.** Operations for which the power tool was not designed may create a hazard and cause personal injury.
3. **Do not convert this power tool to operate in a way which is not specifically designed and specified by the tool manufacturer.** Such a conversion may result in a loss of control and cause serious personal injury.
4. **Do not use accessories which are not specifically designed and specified by the tool manufacturer.** Just because the accessory can be attached to your power tool, it does not assure safe operation.
5. **The rated speed of the accessory must be at least equal to the maximum speed marked on the power tool.** Accessories running faster than

their rated speed can break and fly apart.

6. **The outside diameter and the thickness of your accessory must be within the capacity rating of your power tool.** Incorrectly sized accessories cannot be adequately guarded or controlled.
7. **The dimensions of the accessory mounting must fit the dimensions of the mounting hardware of the power tool.** Accessories that do not match the mounting hardware of the power tool will run out of balance, vibrate excessively and may cause loss of control.
8. **Do not use a damaged accessory. Before each use inspect the accessory such as abrasive wheels for chips and cracks, backing pad for cracks, tear or excess wear, wire brush for loose or cracked wires. If power tool or accessory is dropped, inspect for damage or install an undamaged accessory. After inspecting and installing an accessory, position yourself and bystanders away from the plane of the rotating accessory and run the power tool at maximum no-load speed. If unusual vibration is detected, turn the power tool off immediately and replace the cut-off wheel. If unusual vibration is not detected, continue to run the power tool for one minute.** Damaged accessories will normally break apart during this test time.
9. **Wear personal protective equipment. Use safety glasses, and, depending on the application, a face shield. As appropriate, wear breathing protection, such as a dust mask or respirator, hearing protection, gloves and workshop apron capable of stopping small abrasive or workpiece fragments.** The eye protection must be capable of stopping flying debris generated by various applications. The dust mask or respirator must be capable of filtering particles generated by the particular application. Prolonged exposure to high intensity noise may cause hearing loss.
10. **Keep bystanders a safe distance away from work area. Anyone entering the work area must wear personal protective equipment.** Fragments of workpiece or of a broken accessory may fly away and cause injury beyond immediate area of operation.
11. **Never lay the power tool down until the accessory has come to a complete stop.** The spinning accessory may grab the surface and pull the power tool out of your control.
12. **Do not run the power tool while carrying it at your side.** Accidental contact with the spinning accessory could snag your clothing, pulling the accessory into your body.
13. **Regularly clean the power tool's air vents.** The motor's fan will draw the dust inside the housing and excessive accumulation of powdered metal may cause electrical hazards.
14. **Do not operate the power tool near flammable materials.** Sparks could ignite these materials.
15. **Do not use accessories that require liquid coolants.** Using water or other liquid coolants may result in electrocution or shock.

Kickback and related warnings:

Kickback is a sudden reaction to a pinched or snagged rotating wheel, backing pad, brush or any other accessory. Pinching or snagging causes rapid stalling of the rotating accessory which in turn causes the uncontrolled power tool to be forced in the direction opposite of the accessory's rotation at the point of the binding. For example, if an abrasive wheel is snagged or pinched by the workpiece, the edge of the wheel that is entering into the pinch point can dig into the surface of the material causing the wheel to climb out or kick out. The wheel may either jump toward or away from the operator, depending on direction of the wheel's movement at the point of pinching. Abrasive wheels may also break under these conditions.

Kickback is the result of power tool misuse and/or incorrect operating procedures or conditions and can be avoided by taking proper precautions as given below.

1. **Maintain a firm grip with both hands on the power tool and position your body and arms to allow you to resist kickback forces. Always use auxiliary handle, if provided, for maximum control over kickback or torque reaction during start-up.** The operator can control torque reactions or kickback forces, if proper precautions are taken.
2. **Never place your hand near the rotating accessory.** Accessory may kickback over your hand.
3. **Do not position your body in the area where power tool will move if kickback occurs.** Kickback will propel the tool in direction opposite to the wheel's movement at the point of snagging.
4. **Use special care when working corners, sharp edges, etc. Avoid bouncing and snagging the accessory.** Corners, sharp edges or bouncing have a tendency to snag the rotating accessory and cause loss of control or kickback.
5. **Do not attach a saw chain woodcarving blade, segmented diamond wheel with a peripheral gap greater than 10 mm or toothed saw blade.** Such blades create frequent kickback and loss of control.

Safety warnings specific for sanding operations:

1. **Use proper sized sanding disc paper. Follow the manufacturer's recommendations when selecting sanding paper.** Larger sanding paper extending too far beyond the sanding pad presents a laceration hazard and may cause snagging, tearing of the disc or kickback.

Safety warnings specific for polishing operations:

1. **Do not allow any loose portion of the polishing bonnet or its attachment strings to spin freely. Tuck away or trim any loose attachment strings.** Loose and spinning attachment strings can entangle your fingers or snag on the workpiece.

Additional safety warnings:

1. **Make sure the wheel is not contacting the workpiece before the switch is turned on.**
2. **Before using the tool on an actual workpiece, let it run for a while. Watch for vibration or wobbling that could indicate poor installation or a poorly balanced wheel.**
3. **Use the specified surface of the wheel to perform the sanding or polishing.**
4. **Do not leave the tool running. Operate the tool**

only when hand-held.

5. **Do not touch the workpiece or accessories immediately after operation.** They may be extremely hot and can cause burns to your skin.
6. **Observe the instructions of the manufacturer for correct mounting and use of the accessories.** Incorrect mounting and use may result in personal injury.
7. **Handle and store the accessories with care.**
8. **Check that the workpiece is properly supported.**
9. **Pay attention that the wheel continues to rotate after the tool is switched off.**
10. **Do not use the tool on any materials containing asbestos.**
11. **Do not wear cloth work gloves during operation.** Fibers of the cloth gloves that enter the tool may cause tool breakage or fire.

Important safety instructions for battery cartridge

1. **Before using battery cartridge, read all instructions and cautionary markings on (1) battery charger, (2) battery, and (3) product using battery.**
2. **Do not disassemble or tamper with the battery cartridge.** It may result in a fire, excessive heat, or explosion.
3. **If operating time has become excessively shorter, stop operating immediately. It may result in a risk of overheating, possible burns and even an explosion.**
4. **If electrolyte gets into your eyes, rinse them out with clear water and seek medical attention right away. It may result in loss of your eyesight.**
5. **Do not short the battery cartridge:**
   (1) **Do not touch the terminals with any conductive material.**
   (2) **Avoid storing battery cartridge in a container with other metal objects such as nails, coins, etc.**
   (3) **Do not expose battery cartridge to water or rain.**

   A battery short can cause a large current flow, overheating, possible burns and even a breakdown.
6. **Do not store and use the tool and battery cartridge in locations where the temperature may reach or exceed 50 °C (122 °F).**
7. **Do not incinerate the battery cartridge even if it is severely damaged or is completely worn out. The battery cartridge can explode in a fire.**
8. **Do not nail, cut, crush, throw, drop the battery cartridge, or hit against a hard object to the battery cartridge.** Such conduct may result in a fire, excessive heat, or explosion.
9. **Do not use a damaged battery.**
10. **The contained lithium-ion batteries are subject to the Dangerous Goods Legislation requirements.**
    For commercial transports e.g. by third parties, forwarding agents, special requirement on packaging and labeling must be observed.
    For preparation of the item being shipped, consulting an expert for hazardous material is required.
    Please also observe possibly more detailed national regulations.
    Tape or mask off open contacts and pack up the battery in such a manner that it cannot move around in the packaging.
11. **When disposing the battery cartridge, remove it from the tool and dispose of it in a safe place. Follow your local regulations relating to disposal of battery.**
12. **Use the batteries only with the products specified by Makita.** Installing the batteries to non-compliant products may result in a fire, excessive heat, explosion, or leak of electrolyte.
13. **If the tool is not used for a long period of time, the battery must be removed from the tool.**
14. **During and after use, the battery cartridge may take on heat which can cause burns or low temperature burns. Pay attention to the handling of hot battery cartridges.**
15. **Do not touch the terminal of the tool immediately after use as it may get hot enough to cause burns.**
16. **Do not allow chips, dust, or soil stuck into the terminals, holes, and grooves of the battery cartridge.** It may cause heating, catching fire, burst and malfunction of the tool or battery cartridge, resulting in burns or personal injury.
17. **Unless the tool supports the use near high-voltage electrical power lines, do not use the battery cartridge near high-voltage electrical power lines.** It may result in a malfunction or breakdown of the tool or battery cartridge.
18. **Keep the battery away from children.**

SAVE THESE INSTRUCTIONS.

⚠***CAUTION:*** **Only use genuine Makita batteries.** Use of non-genuine Makita batteries, or batteries that have been altered, may result in the battery bursting causing fires, personal injury and damage. It will also void the Makita warranty for the Makita tool and charger.

NOTICE: Makita is not responsible for any accidents resulting from the use of non-genuine Makita batteries or batteries that have been modified. Genuine Makita batteries have been rigorously evaluated for compatibility with Makita tools and chargers, in line with applicable legislation and safety standards.

Tips for maintaining maximum battery life

1. **Charge the battery cartridge before completely discharged. Always stop tool operation and charge the battery cartridge when you notice less tool power.**
2. **Never recharge a fully charged battery cartridge. Overcharging shortens the battery service life.**
3. **Charge the battery cartridge with room temperature at 10 °C - 40 °C (50 °F - 104 °F). Let a hot battery cartridge cool down before**

charging it.

4. **When not using the battery cartridge, remove it from the tool or the charger.**
5. **Charge the battery cartridge if you do not use it for a long period (more than six months).**

FUNCTIONAL DESCRIPTION

⚠*CAUTION:* Always be sure that the tool is switched off and the battery cartridge is removed before adjusting or checking function on the tool.

Installing or removing battery cartridge

⚠*CAUTION:* Always switch off the tool before installing or removing of the battery cartridge.

⚠*CAUTION:* Hold the tool and the battery cartridge firmly when installing or removing battery cartridge. Failure to hold the tool and the battery cartridge firmly may cause them to slip off your hands and result in damage to the tool and battery cartridge and a personal injury.

► **Fig.1:** **1.** Red indicator **2.** Button **3.** Battery cartridge

To remove the battery cartridge, slide it from the tool while sliding the button on the front of the cartridge.

To install the battery cartridge, align the tongue on the battery cartridge with the groove in the housing and slip it into place. Insert it all the way until it locks in place with a little click. If you can see the red indicator as shown in the figure, it is not locked completely.

⚠*CAUTION:* Always install the battery cartridge fully until the red indicator cannot be seen. If not, it may accidentally fall out of the tool, causing injury to you or someone around you.

⚠*CAUTION:* Do not install the battery cartridge forcibly. If the cartridge does not slide in easily, it is not being inserted correctly.

Indicating the remaining battery capacity

Only for battery cartridges with the indicator

Press the check button on the battery cartridge to indicate the remaining battery capacity. The indicator lamps light up for a few seconds.

► **Fig.2:** **1.** Indicator lamps **2.** Check button

Indicator lamps			Remaining capacity
Lighted	Off	Blinking	
■ ■ ■ ■			75% to 100%
■ ■ ■ □			50% to 75%
■ ■ □ □			25% to 50%
■ □ □ □			0% to 25%
◪ □ □ □			Charge the battery.
■ ■ □ □ ↑ ↓ □ □ ■ ■			The battery may have malfunctioned.

NOTE: Depending on the conditions of use and the ambient temperature, the indication may differ slightly from the actual capacity.

NOTE: The first (far left) indicator lamp will blink when the battery protection system works.

Tool / battery protection system

The tool is equipped with a tool/battery protection system. This system automatically cuts off power to the motor to extend tool and battery life. The tool will automatically stop during operation if the tool or battery is placed under one of the following conditions:

Overload protection

When the tool/battery is operated in a manner that causes it to draw an abnormally high current, the tool automatically stops without any indication. In this situation, turn the tool off and stop the application that caused the tool to become overloaded. Then turn the tool on to restart.

Overheat protection

When the tool/battery is overheated, the tool stops automatically. Let the tool cool down before turning the tool on again.

Overdischarge protection

When the battery capacity is not enough, the tool stops automatically. In this case, remove the battery from the tool and charge the battery.

Protections against other causes

Protection system is also designed for other causes that could damage the tool and allows the tool to stop automatically. Take all the following steps to clear the causes, when the tool has been brought to a temporary halt or stop in operation.

1. Make sure that all switch(es) is/are in the off position, and then turn the tool on again to restart.
2. Charge the battery(ies) or replace it/them with recharged battery(ies).
3. Let the tool and battery(ies) cool down.

If no improvement can be found by restoring protection system, then contact your local Makita Service Center.

Switch action

⚠***CAUTION:*** **Before installing the battery cartridge into the tool, always check to see that the switch trigger actuates properly and returns to the "OFF" position when released.**

⚠***CAUTION:*** **Switch can be locked in "ON" position for ease of operator comfort during extended use. Apply caution when locking tool in "ON" position and maintain firm grasp on tool.**

⚠***CAUTION:*** **Do not install the battery cartridge with the lock button engaged.**

⚠***CAUTION:*** **When not operating the tool, depress the trigger-lock button from 🔒 side to lock the switch trigger in the OFF position.**

To prevent the switch trigger from accidentally pulled, the trigger-lock button is provided. To start the tool, depress the trigger-lock button from A (🔓) side and pull the switch trigger. Tool speed is increased by increasing pressure on the switch trigger. Release the switch trigger to stop. After use, depress the trigger-lock button from B (🔒) side.

► **Fig.3:** **1.** Trigger-lock button

For continuous operation, depress the lock button while pulling the switch trigger, and then release the switch trigger. To stop the tool, pull the switch trigger fully, then release it.

► **Fig.4:** **1.** Switch trigger **2.** Lock button **3.** Trigger-lock button

Speed change lever

⚠***CAUTION:*** **Always set the speed change lever fully to the correct position.** If you operate the tool with the speed change lever positioned halfway between the "1" side and "2" side, the tool may be damaged.

⚠***CAUTION:*** **Do not use the speed change lever while the tool is running.** The tool may be damaged.

⚠***CAUTION:*** **If the tool is operated continuously at low speeds for a long time, the motor will get overloaded, resulting in tool malfunction.**

To change the speed, switch off the tool first. Push the speed change lever to display "2" for high speed or "1" for low speed. Be sure that the speed change lever is set to the correct position before operation. Use the right speed for your job.

► **Fig.5:** **1.** Speed change lever

Displayed number	Symbol	Speed	Applicable operation
2		High	Sanding operation
1		Low	Polishing operation

Accidental restart preventive function

If you install the battery cartridge while pulling the switch trigger or locking the switch trigger, the tool does not start. To start the tool, release the switch trigger, and then pull the switch trigger.

ASSEMBLY

⚠***CAUTION:*** **Always be sure that the tool is switched off and the battery cartridge is removed before carrying out any work on the tool.**

Installing side grip

⚠***CAUTION:*** **Tighten the caps or side grip firmly.** Otherwise, the front cover may fall and cause an injury.

Remove the cap and screw the side grip on the tool securely.

The side grip can be installed on either side of the tool.

► **Fig.6:** **1.** Cap **2.** Side grip

Installing backing pad

⚠***CAUTION:*** **Make sure that the backing pad is secured properly.** Loose attachment will run out of balance and cause an excessive vibration which may cause loss of control.

⚠***CAUTION:*** Never actuate the shaft lock when the spindle is moving. The tool may be damaged.

NOTE: Regularly clean the accessories and spindle to remove dust and debris. Wipe the components clean with a cloth dampened in soapy water if necessary.

Hook-and-loop system

Press in the shaft lock to prevent spindle rotation, and thread the hook-and-loop pad into the spindle. Hand tighten securely.

► **Fig.7:** **1.** Shaft lock **2.** Spindle **3.** Hook-and-loop pad

To remove the hook-and-loop pad, follow the installation procedure in reverse.

Twist-on/twist-off system

Screw the twist-on/twist-off pad onto the adapter. Then thread the other end of the adapter into the spindle while pressing in the shaft lock. Hand tighten securely.

► **Fig.8:** **1.** Twist-on/twist-off pad **2.** Adapter **3.** Shaft lock **4.** Spindle

To remove the twist-on/twist-off pad and adapter, follow the installation procedure in reverse. If it is difficult to remove them, use a wrench.

Installing and removing polishing pad

⚠*CAUTION:* Only use the hook-and-loop system pads for polishing.

⚠*CAUTION:* Make sure that the polishing pad and hook-and-loop pad are aligned and securely attached. Otherwise the polishing pad will cause an excessive vibration which may cause loss of control or the polishing pad may be thrown out from the tool.

Remove all dirt and foreign matter from the hook-and-loop system of a polishing pad and hook-and-loop pad. Attach the polishing pad to the hook-and-loop pad so that their centers are aligned.
To remove the polishing pad from the hook-and-loop pad, just pull up from its edge.
► **Fig.9: 1.** Polishing pad **2.** Hook-and-loop pad

Installing abrasive disc

Optional accessory

⚠*CAUTION:* Only use the twist-on/twist-off system discs for sanding.

Disc selection

⚠*CAUTION:* The outside diameter of accessory must be within the capacity rating of the power tool.

⚠*CAUTION:* The rated speed of accessory must be equal or higher than the maximum speed marked on the power tool.

Always use the correct sized wheel that is made from appropriate abrasive materials with the right grit size for your job.

Abrasive disc materials

Abrasive materials	Basic features	Practical applications
Aluminum Oxide	Best for steel, stainless steel and metals. Single crystal abrasive material with high tenacity and durability.	Fast sanding Most metal jobs
Alumina Zirconium	Best for INOX and metals. Extremely sharp and hard abrasive material with high durability.	Removing paint from cars and boats, etc.
Ceramic	Best for INOX, metals and non-ferrous materials. Extremely sharp and high resistant to shock/heat/wear.	General metal work

Grit size

Grit	Practical applications
24/36 (coarse)	Heavy stock removal
60/80	Medium stock removal
120 (fine)	Finishing

Installing and removing abrasive disc

⚠*CAUTION:* Make sure that the twist-on/twist-off pad is secured properly. Loose attachment will run out of balance and cause an excessive vibration which may cause loss of control.

Remove all dirt and foreign matter from the twist-on/twist-off pad. Thread an abrasive disc onto the twist-on/twist-off pad while pressing in the shaft lock. Hand tighten securely.
To remove the abrasive disc from the twist-on/twist-off pad, follow the installation procedure in reverse.
► **Fig.10: 1.** Abrasive disc **2.** Twist-on/twist-off pad

OPERATION

⚠*CAUTION:* Only use Makita genuine pads for polishing.

⚠*CAUTION:* Only use Makita genuine abrasive disc for sanding (optional accessories).

⚠*CAUTION:* Make sure the work material is secured and stable. Falling object may cause personal injury.

⚠*CAUTION:* Hold the tool firmly with one hand on the switch handle and the other hand on the side grip when performing the tool.

⚠*CAUTION:* Do not run the tool at high load over an extended time period. It may result in tool malfunction which causes electric shock, fire and/or serious injury.

⚠*CAUTION:* Be careful not to touch the rotating part.

⚠*CAUTION:* Before operating the tool, make sure that the side grip or caps are not loose. If the side grip or caps are loose, the front cover may fall and cause an injury.

***NOTICE:* Never force the tool.** Excessive pressure may lead to decreased polishing efficiency, damaged pad, or shorten tool life.

***NOTICE:* Continuous operation at high speed may damage work surface.**

General operation

► **Fig.11**

1. Make sure that the workpiece is properly supported and both hands are free to control the tool.

2. Hold the tool firmly with one hand on the switch handle and the other hand on the side grip.

3. Turn the tool on, letting the wheel reach full speed, and then carefully enter into operation moving the tool forward over the workpiece surface.

4. Having finished, switch the tool off and wait until the wheel has come to a complete stop before putting the tool down.

Polishing operation

► Fig.12

1. Surface treatment

Use a wool pad for rough finishing then use a sponge pad for fine finishing.

2. Applying wax

Use a sponge pad. Apply wax to the sponge pad or work surface. Run the tool at low speed to smooth out wax.

> ⚠***CAUTION:*** **Do not apply excessive wax or polishing agent.** It will generate more dust and may cause eye or respiratory diseases.

> **NOTE:** First, perform a test waxing on an inconspicuous portion of the work surface. Make sure that the tool will not scratch the surface or result in uneven waxing.

3. Removing wax

Use a sponge pad. Run the tool to remove wax.

4. Polishing

Apply a sponge pad gently to the work surface.

Sanding operation

> ⚠***CAUTION:*** **Never switch on the tool when it is in contact with the workpiece, it may cause an injury to operator.**
>
> ⚠***CAUTION:*** **Never run the tool without the abrasive disc. You may seriously damage the pad.**
>
> ⚠***CAUTION:*** **Always wear safety goggles or a face shield during operation.**
>
> ⚠***CAUTION:*** **After operation, always switch off the tool and wait until the disc has come to a complete stop before putting the tool down.**

► Fig.13

ALWAYS hold the tool firmly with one hand on rear handle and the other on the side handle. Turn the tool on and then apply the abrasive disc to the workpiece. In general, keep the abrasive disc at an angle of about 15 degrees to the workpiece surface.
Apply slight pressure only. Excessive pressure will result in poor performance and premature wear to abrasive disc.

MAINTENANCE

> ⚠***CAUTION:*** **Always be sure that the tool is switched off and the battery cartridge is removed before attempting to perform inspection or maintenance.**

> ***NOTICE:*** **Never use gasoline, benzine, thinner, alcohol or the like. Discoloration, deformation or cracks may result.**

To maintain product SAFETY and RELIABILITY, repairs and any other maintenance or adjustment should be performed by Makita Authorized or Factory Service Centers, always using Makita replacement parts.

Cleaning dust covers

► Fig.14: 1. Dust cover

Regularly clean the dust covers on the inhalation vents for smooth air circulation. Remove the dust covers and clean the mesh.

OPTIONAL ACCESSORIES

> ⚠***CAUTION:*** **These accessories or attachments are recommended for use with your Makita tool specified in this manual.** The use of any other accessories or attachments might present a risk of injury. Only use an accessory or attachment for its stated purpose.

If you need any assistance for more details regarding these accessories, ask your local Makita Service Center.

- Wool pad
- Sponge pad (yellow)
- Sponge pad (white)
- Hook-and-loop pad
- Twist-on/twist-off pad
- Makita genuine battery and charger

> **NOTE:** Some items in the list may be included in the tool package as standard accessories. They may differ from country to country.

SPECIFIKATIONER

Modell:		DPV300
Max. kapacitet	Ullhätta	80 mm
	Polersvamp	80 mm
	Slipskiva	50 mm
Stödrondellens diameter	För slipning	46 mm
	För polering	75 mm
Hastighet utan belastning (n_0)/ nominellt varvtal (n)	Högt (2): slipningsläge	0 - 9 500 min^{-1}
	Lågt (1): poleringsläge	0 - 2 800 min^{-1}
Spindelgänga (intern)		5/16″ - 24 UNF
Total längd	med BL1860B	160 mm
Märkspänning		18 V likström
Nettovikt		1,3 - 1,6 kg

- På grund av vårt pågående program för forskning och utveckling kan dessa specifikationer ändras utan föregående meddelande.
- Specifikationer kan variera mellan olika länder.
- Värdet för nettovikt inkluderar den lättaste och tyngsta kombinationen av tillsatser för normal och säker användning och batterikassetter enligt specifikationerna i bruksanvisningen.

Tillgänglig batterikassett och laddare

Batterikassett	BL1815N / BL1820B / BL1830B / BL1840B / BL1850B / BL1860B
Laddare	DC18RC / DC18RD / DC18RE / DC18SD / DC18SE / DC18SF / DC18SH / DC18WC

- Vissa av batterikassetterna och laddarna på listan ovan kanske inte finns tillgängliga i din region.

⚠***VARNING:*** **Använd endast batterikassetter och laddare från listan ovan.** Användning av andra batterikassetter och laddare kan orsaka personskada och/eller brand.

Avsedd användning

Verktyget är avsett för polering och slipning före målning, slutbearbetning av ytor och för borttagning av rost och färg.

Buller

Den normala bullernivån för A-belastning är bestämd enligt EN62841-2-3:

Modell	Ljudtrycksnivå (L_{pA}) : (dB(A))	Ljudeffektnivå (L_{WA}) : (dB(A))	Mättolerans (K): (dB(A))
DPV300	76	-	3

Bullernivån vid arbete kan överstiga 80 dB (A).

OBS: Det deklarerade bullervärdet har uppmätts i enlighet med standardtestmetoden och kan användas för jämförandet av en maskin med en annan.

OBS: De deklarerade bulleremissionsvärdena kan också användas i en preliminär bedömning av exponering.

⚠***VARNING:*** **Använd hörselskydd.**

⚠***VARNING:*** **Bulleremissionen under faktisk användning av elverktyget kan skilja sig från de deklarerade totala värdena, beroende på hur verktyget används.**

⚠***VARNING:*** **Var noga med att identifiera säkerhetsåtgärder för att skydda användaren, vilka är grundade på en uppskattning av graden av exponering för vibrationer under de faktiska användningsförhållandena, (ta, förutom avtryckartiden, med alla delar av användarcykeln i beräkningen, som till exempel tiden då maskinen är avstängd och när den går på tomgång).**

⚠***VARNING:*** **Sätt på tunga flexibla dämpningsmattor eller liknande på arbetsstyckena (tunna metallplåtar eller andra lättvibrerande strukturer med stor yta) för att förhindra att de avger ljud.**

Ta hänsyn till den ökade bulleremissionen både vid riskbedömningen av bullerexponering och vid val av lämpliga hörselskydd..

Vibration

Det totala värdet för kontinuerlig vibration (treaxlig vektorsumma) bestämt enligt EN62841-2-3:
Arbetsläge: skivslipning
Vibrationsemission ($a_{h, DS}$): 2,3 m/s^2
Mättolerans (K): 1,5 m/s^2
Arbetsläge: polering
Vibrationsemission ($a_{h, P}$): 1,2 m/s^2
Mättolerans (K): 1,5 m/s^2

OBS: Det deklarerade totala vibrationsvärdet har uppmätts i enlighet med standardtestmetoden och kan användas för jämförandet av en maskin med en annan.

OBS: De deklarerade totala vibrationsvärdena kan också användas i en preliminär bedömning av exponering.

⚠***VARNING:*** **Vibrationsemissionen under faktisk användning av elverktyget kan skilja sig från de deklarerade totala värdena, beroende på hur verktyget används.**

⚠***VARNING:*** **Var noga med att identifiera säkerhetsåtgärder för att skydda användaren, vilka är grundade på en uppskattning av graden av exponering för vibrationer under de faktiska användningsförhållandena, (ta, förutom avtryckartiden, med alla delar av användarcykeln i beräkningen, som till exempel tiden då maskinen är avstängd och när den går på tomgång).**

⚠***VARNING:*** Det deklarerade vibrationsemissionsvärdet används för maskinens huvudsakliga arbetsuppgifter. Om maskinen används för andra arbetsuppgifter kan däremot vibrationsemissionsvärdet bli annorlunda.

Följande visar medelvärdena för accelerationens toppamplitud från upprepade stötvibrationer, p_F, med motsvarande osäkerhet (K) fastställd i enlighet med EN62841-2-3.
Arbetsläge: skivslipning
p_F : 83 m/s^2
Mättolerans (K): 36 m/s^2
Arbetsläge: polering
p_F : 95 m/s^2
Mättolerans (K): 10 m/s^2

OBS: Dessa deklarerade värden får inte användas för att bestämma exponering till hand- och armvibrationer.

Försäkran om överensstämmelse

Gäller endast inom EU

EU/UK-försäkran om överensstämmelse finns tillgänglig från följande URL.

https://support.makita.biz/doc/doc_index.html

SÄKERHETSVARNINGAR

Allmänna säkerhetsvarningar för maskiner

⚠***VARNING*** **Läs alla säkerhetsvarningar, instruktioner, illustrationer och specifikationer som medföljer detta elverktyg.** Underlåtenhet att följa alla instruktioner nedan kan leda till elstötar, brand och/eller allvarliga personskador.

Spara alla varningar och instruktioner för framtida referens.

Termen ”maskin” som anges i varningarna hänvisar till din eldrivna maskin (sladdansluten) eller batteridrivna maskin (sladdlös).

Säkerhetsvarningar för batteridriven slip- och poleringsmaskin

Allmänna säkerhetsvarning för slipnings- och poleringsarbeten:

1. **Detta elverktyg är avsett att fungera som en slip- eller poleringsmaskin. Läs igenom alla säkerhetsvarningar, instruktioner, illustrationer och specifikationer som medföljer detta elverktyg.** Underlåtenhet att följa instruktionerna nedan kan leda till elstötar, brand och/eller allvarliga personskador.
2. **Arbeten som slipning, stålborstning, hålskärning eller kapning får inte utföras med det här elverktyget.** Om elverktyget används till andra arbeten än de avsedda kan det orsaka fara och leda till personskada.
3. **Konstruera inte om detta elverktyg för att fungera på ett sätt som inte är specifikt utformat och specificerat av verktygstillverkaren.** En sådan omkonstruktion kan resultera i att du förlorar kontrollen och leda till allvarliga personskador.
4. **Använd inte tillbehör som inte är specifikt utformade och specificerade av verktygstillverkaren.** Även om ett tillbehör kan fästas på elverktyget garanterar inte detta säker drift.
5. **Tillbehörets nominella varvtal måste vara minst lika med det maximala varvtalet som anges på elverktyget.** Tillbehör som används över det nominella varvtalet kan gå sönder och orsaka skador.
6. **Tillbehörets ytterdiameter och tjocklek måste vara anpassad till elverktygets kapacitetsklassning.** Tillbehör med felaktig storlek kan inte skyddas eller styras tillräckligt väl.
7. **Måtten på tillbehörsfästet måste stämma överens med måtten på monteringsbeslag på elverktyget.** Tillbehör som inte passar exakt på elverktygets monteringsbeslag roterar ojämnt, vibrerar kraftigt och kan leda till att du förlorar kontrollen.
8. **Använd inte ett skadat tillbehör. Inspektera före varje användning tillbehör som slipskivor efter hack och sprickor, stödrondeller efter sprickor, revor och slitage samt stålborstar efter lösa eller brutna trådar. Om du tappar**

elverktyget eller ett tillbehör ska du inspektera efter skada, eller montera att tillbehör som inte är skadat. Efter inspektion och montering av ett tillbehör ska du och kringstående personer hålla avstånd från det roterande tillbehörets plan samtidigt som du kör elverktyget på maximal hastighet utan last. Om onormala vibrationer uppstår stänger du av elverktyget omedelbart och byter ut kapskivan. Om onormala vibrationer inte uppstår fortsätter du att köra elverktyget i en minut. Skadade tillbehör går normalt sönder under den här testtiden.

9. **Använd personlig skyddsutrustning. Använd skyddsglasögon och, beroende på tillämpningen, ett visir. Använd vid behov andningsskydd, såsom dammask eller andningsmask, hörselskydd, handskar och skyddsförkläde som stoppar små bitar slipmaterial eller fragment från arbetsstycket.** Ögonskyddet måste kunna stoppa flygande skräp som genereras av olika tillämpningar. Dammasken eller andningsmasken måste kunna filtrera partiklar som genereras av den specifika tillämpningen. Långvarig exponering för högintensivt buller kan orsaka hörselnedsättning.
10. **Håll personer i omgivningen på säkert avstånd från arbetsområdet. Alla som befinner sig i arbetsområdet måste använda skyddsutrustning.** Delar av arbetsstycket eller defekta tillbehör kan slungas ut och skada åskådare även utanför det omedelbara arbetsområdet.
11. **Lägg aldrig elverktyget åt sidan förrän det har stannat helt.** Det roterande tillbehöret kan gripa tag i underlaget så att du förlorar kontrollen över elverktyget.
12. **Kör inte elverktyget samtidigt som du bär det med dig.** Oavsiktlig kontakt med det roterande tillbehöret kan leda till att det fastnar i dina kläder och dras in mot kroppen.
13. **Rengör regelbundet elverktygets luftventiler.** Motorns fläkt suger in damm i höljet och överdriven ansamling av pulveriserad metall kan orsaka elektrisk fara.
14. **Använd inte elverktyget i närheten av lättantändliga material.** Gnistor kan antända sådana material.
15. **Använd inte tillbehör som kräver flytande kylmedel.** Att använda vatten eller andra flytande kylmedel kan orsaka dödsfall eller elektriska stötar.

Varningar för bakåtkast och liknande:
Bakåtkast är en plötslig reaktion på en fastnypt eller kärvande roterande skiva, underlagsplatta, borste eller annat tillbehör. Nyp och kärvning orsakar ett snabbt stopp av det roterande tillbehöret vilket i sin tur okontrollerat tvingar elverktyget i motsatt riktning mot tillbehörets rörelse vid kärvningspunkten.
Om till exempel en slipskiva kärvar eller kläms fast av arbetsstycket kan skivans kapande kant gräva sig in i materialytan vid klämpunkten, vilket leder till att skivan klättrar eller kastas tillbaka. Skivan kan antingen hoppa mot eller från användaren, beroende på skivans rörelseriktning vid klämpunkten. Slipskivorna kan även gå sönder under dessa omständigheter.
Bakåtkast beror på ovarsamhet med elverktyget och/eller felaktiga arbetsrutiner eller omständigheter och kan undvikas genom att vidta nedanstående försiktighetsåtgärder.

1. **Se till att hålla elverktyget i ett fast grepp med båda händerna och placera kroppen och din arm på ett sätt som gör att du kan stå emot kraften från bakåtkast. Använd alltid ett extrahandtag, om sådant finns, för maximal kontroll vid bakåtkast eller vridrörelsen vid start.** Användaren kan kontrollera vridrörelsen eller krafterna vid bakåtkast om rätt försiktighetsåtgärder vidtas.
2. **Placera aldrig din hand nära det roterande tillbehöret.** Tillbehöret kan kastas bakåt över din hand.
3. **Ställ dig inte där elverktyget kommer att förflytta sig i händelse av bakåtkast.** Bakåtkast driver verktyget i motsatt riktning till skivans rörelse vid kärvningspunkten.
4. **Var speciellt försiktig när du bearbetar hörn, vassa kanter etc. Undvik att studsa och stöta tillbehöret.** Hörn, skarpa kanter eller studsning har en tendens att klämma det roterande tillbehöret och orsaka förlorad kontroll eller bakåtkast.
5. **Montera inte en sågkedja för träsnideri eller en segmenterad diamantskiva med en segmenthöjd på över 10 mm. Montera inte heller ett tandat sågblad.** Sådana blad orsakar ofta bakåtkast och förlorad kontroll.

Särskilda säkerhetsvarningar för sliparbeten:

1. **Använd runda slippapper av rätt storlek. Följ tillverkarens rekommendationer när du väljer slippapper.** Större slippapper som sticker ut för långt utanför slipplattan ger risk för rivsår och kan orsaka kärvning, revor i skivan eller bakåtkast.

Specifika säkerhetsvarningar för poleringsarbeten:

1. **Låt inte lösa delar av poleringshättan eller dess fastsättningsband snurra fritt. Stoppa undan eller klipp av eventuella lösa fastsättningsband.** Lösa eller snurrande fastsättningsband kan fastna i dina fingrar eller haka fast i arbetsstycket.

Ytterligare säkerhetsvarningar:

1. **Se till att rondellen inte är i kontakt med arbetsstycket när du trycker på avtryckaren.**
2. **Låt verktyget vara igång en stund innan det används på arbetsstycket. Kontrollera att skivan inte vibrerar eller skakar, vilket kan innebära att den är felaktigt monterad eller dåligt balanserad.**
3. **Slipa endast med den del av rondellen som är avsedd för slipning eller polering.**
4. **Lämna inte maskinen igång. Använd endast maskinen när du håller den i händerna.**
5. **Rör inte arbetsstycket eller tillbehör direkt efter arbetet.** De kan vara extremt varma och kan orsaka brännskador.
6. **Följ tillverkarens instruktioner för korrekt montering och användning av tillbehören.** Felaktig montering och användning kan leda till personskador.
7. **Hantera och förvara tillbehören med varsamhet.**
8. **Kontrollera att arbetsstycket är ordentligt fastsatt.**

9. **Tänk på att rondellen fortsätter att rotera efter att maskinen stängts av.**
10. **Använd inte maskinen för material som innehåller asbest.**
11. **Bär inte arbetshandskar av tyg när du arbetar med verktyget.** Fibrer från arbetshandskar av tyg som kommer in i verktyget kan orsaka brand eller få verktyget att gå sönder.

Viktiga säkerhetsanvisningar för batterikassetten

1. **Innan batterikassetten används ska alla instruktioner och varningsmärken på (1) batteriladdaren, (2) batteriet och (3) produkten läsas.**
2. **Montera inte isär eller mixtra med batterikassetten.** Det kan leda till brand, överdriven värme eller explosion.
3. **Om drifttiden blivit avsevärt kortare ska användningen avbrytas omedelbart. Det kan uppstå överhettning, brännskador och t o m en explosion.**
4. **Om du får elektrolyt i ögonen ska de sköljas med rent vatten och läkare uppsökas omedelbart. Det finns risk för att synen förloras.**
5. **Kortslut inte batterikassetten.**
   (1) **Rör inte vid polerna med något strömförande material.**
   (2) **Undvik att förvara batterikassetten tillsammans med andra metallobjekt som t.ex. spikar, mynt o.s.v.**
   (3) **Skydda batteriet mot vatten och regn.**
   En batterikortslutning kan orsaka ett stort strömflöde, överhettning, brand och maskinhaveri.
6. **Förvara och använd inte verktyget och batterikassetten på platser där temperaturen kan nå eller överstiga 50 °C.**
7. **Bränn inte upp batterikassetten även om den är svårt skadad eller helt utsliten. Batterikassetten kan explodera i öppen eld.**
8. **Spika inte i, krossa, kasta, tappa eller slå batterikassetten mot hårda föremål.** Dylika händelser kan leda till brand, överdriven värme eller explosion.
9. **Använd inte ett skadat batteri.**
10. **De medföljande litiumjonbatterierna är föremål för kraven i gällande lagstiftning för farligt gods.**
    För kommersiella transporter (av t.ex. tredje parter som speditionsfirmor) måste de särskilda transportkrav som anges på emballaget och etiketter iakttas.
    För att förbereda den produkt som ska avsändas krävs att du konsulterar en expert på riskmaterial. Var också uppmärksam på att det i ditt land kan finnas ytterligare föreskrifter att följa.
    Tejpa över eller maskera blottade kontakter och packa batteriet på sådant sätt att det inte kan röra sig fritt i förpackningen.
11. **När batterikassetten ska kasseras måste den tas bort från maskinen och kasseras på ett säkert sätt. Följ lokala föreskrifter beträffande avfallshantering av batteriet.**
12. **Använd endast batterierna med de produkter som specificerats av Makita.** Att använda batterierna med ej godkända produkter kan leda till brand, överdriven värme, explosion eller utläckande elektrolyt.
13. **Om maskinen inte används under en lång tid måste batteriet tas bort från maskinen.**
14. **Under och efter användning kan batterikassetten bli het vilket kan orsaka brännskador eller lättare brännskador. Var uppmärksam på hur du hanterar varma batterikassetter.**
15. **Vidrör inte verktygets kontakter direkt efter användning eftersom de kan bli heta och orsaka brännskador.**
16. **Låt inte flisor, damm eller smuts fastna i kontakterna, i hål eller spår i batterikassetten.** Det kan leda till att verktyget eller batterikassetten värms upp, fattar eld, går sönder eller inte fungerar som de ska, vilket kan orsaka brännskador eller personskador.
17. **Såvida inte verktyget stöder arbeten i närheten av högspänningsledningar får batterikassetten inte användas i närheten av en högspänningsledning.** Det kan leda till att verktyget eller batterikassetten går sönder eller inte fungerar korrekt.
18. **Förvara batteriet utom räckhåll för barn.**

SPARA DESSA ANVISNINGAR.

⚠***FÖRSIKTIGT:*** **Använda endast äkta Makita-batterier.** Användning av oäkta Makita-batterier eller batterier som har manipulerats kan leda till person- och utrustningsskador eller till att batteriet fattar eld. Det upphäver också Makitas garanti för verktyget och laddaren.

OBSERVERA: Makita ansvarar inte för eventuella olyckor som uppstår på grund av användning av batterier som inte är från Makita eller batterier som har modifierats. Batterier från Makita har noggrant utvärderats för kompatibilitet med Makitas verktyg och laddare, i linje med tillämplig lagstiftning och säkerhetsstandarder.

Tips för att uppnå batteriets maximala livslängd

1. **Ladda batterikassetten innan den är helt urladdad. Stanna alltid maskinen och ladda batterikassetten när du märker att maskinen blir svagare.**
2. **Ladda aldrig en fulladdad batterikassett. Överladdning förkortar batteriets livslängd.**
3. **Ladda batterikassetten vid en rumstemperatur på 10 °C - 40 °C. Låt en varm batterikassett svalna innan den laddas.**
4. **När batterikassetten inte används ska den tas bort från verktyget eller laddaren.**
5. **Ladda batterikassetten om du inte har använt den på länge (mer än sex månader).**

FUNKTIONSBE-SKRIVNING

⚠***FÖRSIKTIGT:*** **Se alltid till att maskinen är avstängd och batterikassetten borttagen innan du justerar maskinen eller kontrollerar dess funktioner.**

Montera eller demontera batterikassetten

⚠***FÖRSIKTIGT:*** **Stäng alltid av maskinen innan du monterar eller tar bort batterikassetten.**

⚠***FÖRSIKTIGT:*** **Håll stadigt i maskinen och batterikassetten när du monterar eller tar bort batterikassetten.** I annat fall kan det leda till att de glider ur dina händer och orsakar skada på maskinen och batterikassetten samt personskada.

► **Fig.1:** **1.** Röd indikator **2.** Knapp **3.** Batterikassett

Ta bort batterikassetten genom att skjuta ner knappen på kassettens framsida samtidigt som du drar ut batterikassetten.

Sätt i batterikassetten genom att rikta in tungan på batterikassetten mot spåret i höljet och skjut den på plats. Tryck in batterikassetten ordentligt tills den låser fast med ett klick. Om du kan se den röda indikatorn som bilden visar är den inte låst ordentligt.

⚠***FÖRSIKTIGT:*** **Sätt alltid i batterikassetten helt tills den röda indikatorn inte längre syns.** I annat fall kan den oväntat falla ur verktyget och skada dig eller någon annan.

⚠***FÖRSIKTIGT:*** **Montera inte batterikassetten med våld.** Om kassetten inte lätt glider på plats är den felinsatt.

Indikerar kvarvarande batterikapacitet

Endast för batterikassetter med indikator

Tryck på kontrollknappen på batterikassetten för att se kvarvarande batterikapacitet. Indikatorlamporna lyser i ett par sekunder.

► **Fig.2:** **1.** Indikatorlampor **2.** Kontrollknapp

Indikatorlampor			Kvarvarande kapacitet
Upplyst	Av	Blinkar	
■ ■ ■ ■			75% till 100%
■ ■ ■ □			50% till 75%
■ ■ □ □			25% till 50%
■ □ □ □			0% till 25%
■ □ □ ◪			Ladda batteriet.
■ ■ □ □ ↑ ↓ □ □ ■ ■			Batteriet kan ha skadats.

OBS: Beroende på användningsförhållanden och den omgivande temperaturen kan indikationen skilja sig lätt från den faktiska batterikapaciteten.

OBS: Den första (längst till vänster) indikatorlampan kommer att blinka när batteriskyddssystemet fungerar.

Skyddssystem för maskinen/batteriet

Verktyget är utrustat med ett skyddssystem för verktyget/batteriet. Detta system bryter automatiskt strömmen till motorn för att förlänga verktygets och batteriets livslängd. Verktyget stoppar automatiskt under användningen om verktyget eller batteriet hamnar i en av följande situationer:

Överbelastningsskydd

Om verktyget/batteriet används på ett sätt som gör att det drar onormalt mycket ström kan det stoppas automatiskt utan varning. När detta sker stänger du av verktyget och upphör med arbetet som gjorde att verktyget överbelastades. Starta därefter upp verktyget igen.

Överhettningsskydd

När verktyget/batteriet överhettas stoppas verktyget automatiskt. Låt verktyget svalna innan du startar den igen.

Överurladdningsskydd

När batteriets kapacitet är otillräcklig stoppar maskinen automatiskt. I sådant fall ska batteriet tas ur maskinen och laddas.

Skydd mot andra orsaker

Skyddssystemet är också utvecklat för att hantera andra orsaker som skulle kunna skada verktyget och tillåter vektyget att stanna automatiskt. Ta följande steg för att åtgärda felen när verktyget stannat temporärt eller helt.

1. Se till att alla avtryckare är i avstängt läge och sätt sedan på verktyget igen för att starta om.
2. Laddning av batteriet/batterierna och ersätt det/dem med laddade batteri(er).
3. Låt verktyget och batteri(erna) svalna.

Om ingen förbättring kan hittas genom att återställa skyddssystemet, kontakta ditt lokala Makita Service Center.

Avtryckarens funktion

⚠*FÖRSIKTIGT:* Innan du sätter i batterikassetten i maskinen ska du kontrollera att avtryckaren fungerar och återgår till läget ”OFF” när du släpper den.

⚠*FÖRSIKTIGT:* Knappen kan låsas i läge ”ON” för att underlätta användning när maskinen används under längre tid. Var försiktig när du låser maskinen i läge ”ON”, och fortsätt håll ett stadigt grepp i maskinen.

⚠*FÖRSIKTIGT:* Montera inte batterikassetten med låsknappen aktiverad.

⚠*FÖRSIKTIGT:* När maskinen inte används ska startspärren vara intryckt från sidan 🔒 för att låsa avtryckaren i det avstängda läget OFF.

Avtryckaren förhindrar att verktyget startas oavsiktligt. Tryck in låsknappen för avtryckaren från sidan A (🔓) och tryck sedan in avtryckaren för att starta maskinen. Hastigheten ökas genom att avtryckaren trycks in hårdare. Släpp avtryckaren för att stoppa maskinen. Tryck in startspärren från sidan B (🔒) efter användning.

► **Fig.3: 1.** Startspärr

Tryck in låsknappen samtidigt som du trycker in avtryckaren och släpp avtryckaren för kontinuerlig användning. Tryck in avtryckaren helt och släpp den sedan för att stanna maskinen.

► **Fig.4: 1.** Avtryckare **2.** Låsknapp **3.** Startspärr

Hastighetsspak

⚠*FÖRSIKTIGT:* Dra alltid hastighetsspaken hela vägen i korrekt läge. Om du använder maskinen och hastighetsspaken står halvvägs mellan sida ”1” och sida ”2” kan maskinen skadas.

⚠*FÖRSIKTIGT:* Ändra inte hastighetsspaken medan maskinen roterar. I annat fall kan maskinen skadas.

⚠*FÖRSIKTIGT:* Om verktyget används oavbrutet på låg hastighet under lång tid överbelastas motorn, vilket leder till funktionsfel på verktyget.

Stäng av verktyget innan du ändrar hastighet. Flytta hastighetsspaken så att ”2” visas för hög hastighet eller så att ”1” visas för låg hastighet. Kontrollera att hastighetsspaken står i rätt läge före användning. Använd rätt hastighet för jobbet.

► **Fig.5: 1.** Hastighetsspak

Visad siffra	Symbol	Hastighet	Aktuell drift
2		Hög	Slipningsdrift
1		Låg	Poleringsdrift

Funktion för att förhindra oavsiktlig omstart

Maskinen startar inte även om batterikassetten installeras samtidigt som avtryckaren trycks in eller låses. Släpp avtryckaren och tryck sedan på den igen för att starta maskinen.

MONTERING

⚠*FÖRSIKTIGT:* Se alltid till att maskinen är avstängd och batterikassetten borttagen innan du underhåller maskinen.

Montering av sidohandtag

⚠*FÖRSIKTIGT:* Dra åt locken eller sidohandtaget ordentligt. I annat fall kan det främre höljet falla och orsaka skador.

Avlägsna locket och skruva fast sidohandtaget ordentligt på maskinen.
Det kan monteras på båda sidor av verktyget.

► **Fig.6: 1.** Lock **2.** Sidohandtag

Installera stödrondell

⚠*FÖRSIKTIGT:* Se till att stödrondellen sitter fast ordentligt. Ett löst sittande tillbehör roterar ojämnt och vibrerar kraftigt, vilket kan leda till att du tappar kontrollen.

⚠*FÖRSIKTIGT:* Aktivera aldrig spindellåset medan spindeln rör sig. I annat fall kan verktyget skadas.

OBS: Rengör regelbundet tillbehören och spindeln för att få bort damm och skräp. Torka vid behov komponenterna rena med en duk fuktad med såpvatten.

Kardborrefäste

Tryck in spindellåset för att förhindra att spindeln roterar, och skruva fast kardborreplattan i spindeln. Dra åt ordentligt för hand.

► **Fig.7: 1.** Spindellås **2.** Spindel **3.** Kardborreplatta

Följ monteringsförfarandet i omvänd ordning för att ta bort kardborreplattan.

På- och avvridningsfäste

Skruva på på- och avvridningsrondellen på adaptern. Skruva sedan in adapterns andra ände i spindeln samtidigt som du trycker in spindellåset. Dra åt ordentligt för hand.

► **Fig.8: 1.** På- och avvridningsrondell **2.** Adapter **3.** Spindellås **4.** Spindel

Följ monteringsförfarandet i omvänd ordning för att ta bort på- och avvridningsrondellen och adaptern. Använd en skiftnyckel om det är svårt att ta bort dem.

Installera och ta bort polerrondellen

⚠***FÖRSIKTIGT:*** **Använd endast rondeller med kardborrefäste för polering.**

⚠***FÖRSIKTIGT:*** **Se till att poleringsrondellen och kardborreplattan är i linje med varandra och att de sitter fast ordentligt.** I annat fall orsakar poleringsrondellen kraftiga vibrationer, vilket kan leda till att du tappar kontrollen eller till att poleringsplattan kastas ut från verktyget.

Avlägsna all smuts och alla främmande föremål från kardborrefästet och poleringsrondellen. Fäst poleringsrondellen till kardborreplattan så att deras mittpunkter är i linje.
För att ta bort poleringsrondellen från kardborreplattan fattar du helt enkelt tag i kanten och drar av den.
► **Fig.9: 1.** Poleringsrondell **2.** Kardborreplatta

Installera sliprondell

Extra tillbehör

⚠***FÖRSIKTIGT:*** **Använd endast skivor med på- och avvridningsfäste för slipning.**

Val av skiva

⚠***FÖRSIKTIGT:*** **Tillbehörets ytterdiameter måste vara anpassad till elverktygets kapacitetsklassning.**

⚠***FÖRSIKTIGT:*** **Tillbehörets nominella varvtal måste vara lika med eller högre än det maximala varvtalet som är markerat på elverktyget.**

Använd alltid till uppgiften ett hjul i rätt storlek som är tillverkat av lämpliga slipmaterial med rätt kornstorlek.

Material till sliprondell

Slipmaterial	Grundfunktioner	Praktiska användningsområden
Aluminiumoxid	Bäst för stål, rostfritt stål och metaller. Slipmaterial med enkelkristall med hög fasthet och uthållighet.	Snabbslipning De flesta metalljobb
Aluminiumzirkonium	Bäst för INOX och metaller. Extremt vasst och hårt slipmaterial med hög tålighet.	Borttagning av lack från bilar och båtar etc.
Keramik	Bäst för INOX, metaller och icke-järnhaltiga material. Mycket vasst och högresistent mot stötar/värme/slitage.	Allmänt metallarbete

Kornstorlek

Korn	Praktiska användningsområden
24/36 (grovt)	Borttagning av kraftig beläggning
60/80	Borttagning av medelkraftig beläggning
120 (fint)	Slutbearbetning

Installera och ta bort sliprondell

⚠***FÖRSIKTIGT:*** **Se till att på- och avvridningsrondellen sitter fast ordentligt.** Ett löst sittande tillbehör roterar ojämnt och vibrerar kraftigt, vilket kan leda till att du tappar kontrollen.

Ta bort all smuts och främmande material från på- och avvridningsrondellen. Skruva på en sliprondell på på- och avvridningsrondellen samtidigt som du trycker in spindellåset. Dra åt ordentligt för hand.
Följ monteringsförfarandet i omvänd ordning för att ta bort sliprondellen från på- och avvridningsrondellen.
► **Fig.10: 1.** Sliprondell **2.** På- och avvridningsrondell

ANVÄNDNING

⚠***FÖRSIKTIGT:*** **Använd endast originalrondeller från Makita.**

⚠***FÖRSIKTIGT:*** **Använd endast originalsliprondeller från Makita för slipning (valfria tillbehör).**

⚠***FÖRSIKTIGT:*** **Se till att arbetsmaterialet sitter fast och är stabilt. Fallande föremål kan leda till personskador.**

⚠***FÖRSIKTIGT:*** **Håll verktyget stabilt med en hand på avtryckarhandtaget och den andra handen på sidohandtaget när du använder verktyget.**

⚠***FÖRSIKTIGT:*** **Använd inte maskinen med hög belastning under en längre tid.** Detta kan leda till funktionsfel på maskinen, vilket kan leda till elstötar, band och/eller allvarliga personskador.

⚠***FÖRSIKTIGT:*** **Var noga med att inte röra vid den roterande delen.**

⚠***FÖRSIKTIGT:*** **Kontrollera att sidohandtaget och locken inte är lösa innan du använder maskinen.** Om sidohandtaget eller locken är lösa kan det främre skyddet falla och orsaka skada.

OBSERVERA: **Tvinga aldrig maskinen.**
Överdrivet tryck kan leda till sämre poleringseffektivitet, skador på rondellen eller förkortad livslängd för maskinen.

OBSERVERA: **Kontinuerlig användning vid hög hastighet kan skada arbetsytan.**

Allmän användning

► **Fig.11**

1. Se till att arbetsstycket har ordentligt stöd och att

du har båda händerna fria för att kontrollera verktyget.

2. Håll verktyget stabilt med en hand på avtryckarhandtaget och den andra handen på sidohandtaget.

3. Sätt på verktyget, låt skivan komma upp i full hastighet, och börja sedan försiktigt arbeta genom att föra verktyget framåt över arbetsstyckets yta.

4. När du är klar med arbetet stänger du av verktyget och väntar tills skivan stannat helt innan du lägger verktyget åt sidan.

Polering

► Fig.12

1. Ytbehandling

Använd en ullhätta för grov polering, och använd sedan en polersvamp för finpolering.

2. Påstrykning av vax

Använd en polersvamp. Stryk på vax på polersvampen eller arbetsytan. Kör maskinen på låg hastighet för att stryka ut vaxet.

***FÖRSIKTIGT:* Använd inte överdrivna mängder vax eller polermedel.** Det genererar mer damm, vilket kan orsaka ögon- och luftvägssjukdomar.

OBS: Genomför först en testvaxning på en icke synlig del av arbetsytan. Se till att verktyget inte repar ytan eller genomför en ojämn vaxning.

3. Borttagning av vax

Använd en polersvamp. Kör verktyget för att avlägsna vaxet.

4. Polering

Använd en polersvamp varsamt på arbetsytan.

Slipningsdrift

***FÖRSIKTIGT:* Starta aldrig verktyget när detta är i kontakt med arbetsstycket. Det kan orsaka personskador.**

***FÖRSIKTIGT:* Kör aldrig verktyget utan sliprondell. Det kan ge svåra skador på stödrondellen.**

***FÖRSIKTIGT:* Använd alltid skyddsglasögon eller visir under arbetet.**

***FÖRSIKTIGT:* När du är klar med arbetet ska du vänta tills skivan stannat helt innan du lägger verktyget åt sidan.**

► Fig.13

Håll ALLTID verktyget i ett fast grepp med ena handen på bakre handtaget och den andra på sidohandtaget. Starta maskinen och anlägg sedan sliprondellen mot arbetsstycket.
Håll sliprondellen i en vinkel på ungefär 15 grader mot arbetsstyckets yta.
Anlägg endast ett lätt tryck. Om du trycker för mycket kommer det endast att leda till att maskinens prestanda försämras och att sliprondellen slits ut i förtid.

UNDERHÅLL

***FÖRSIKTIGT:* Se alltid till att maskinen är avstängd och batterikassetten borttagen innan inspektion eller underhåll utförs.**

***OBSERVERA:* Använd inte bensin, förtunningsmedel, alkohol eller liknande. Missfärgning, deformation eller sprickor kan uppstå.**

För att upprätthålla produktens SÄKERHET och TILLFÖRLITLIGHET bör allt underhålls- och justeringsarbete utföras av ett auktoriserat Makita servicecenter och med reservdelar från Makita.

Rengöra dammskydd

► Fig.14: 1. Dammskydd

Rengör dammskydden till ventilationsinloppet med jämna mellanrum för en jämn luftcirkulation. Ta bort dammskydden och rengör nätet.

VALFRIA TILLBEHÖR

***FÖRSIKTIGT:* Följande tillbehör eller tillsatser rekommenderas för användning med det Makita-verktyg som anges i denna bruksanvisning.** Om andra tillbehör eller tillsatser används kan det uppstå risk för personskador. Använd endast tillbehören eller tillsatserna för de syften de är avsedda för.

Kontakta ditt lokala Makita servicecenter om du behöver ytterligare information om dessa tillbehör.

- Ullhätta
- Polersvamp (gul)
- Polersvamp (vit)
- Kardborreplatta
- På- och avvridningsrondell
- Makitas originalbatteri och -laddare

OBS: Några av tillbehören i listan kan vara inkluderade i maskinpaketet som standardtillbehör. De kan variera mellan olika länder.

TEKNISKE DATA

Modell:		DPV300
Maksimale kapasiteter	Ullpute	80 mm
	Svamppute	80 mm
	Slipeskive	50 mm
Diameter, bakpute	Til sliping	46 mm
	Til polering	75 mm
Hastighet uten belastning (n_0) / nominell hastighet (n)	Høy (2): pussemodus	0 - 9 500 min^{-1}
	Lav (1): poleringsmodus	0 - 2 800 min^{-1}
Spindelgjenger (innvendig)		5/16″–24 UNF
Total lengde	med BL1860B	160 mm
Nominell spenning		DC 18 V
Nettovekt		1,3 - 1,6 kg

- På grunn av vårt kontinuerlige forsknings- og utviklingsprogram kan spesifikasjonene som oppgis i dette dokumentet endres uten varsel.
- Spesifikasjonene kan variere fra land til land.
- Nettovektverdien inkluderer den letteste og tyngste kombinasjonen av tilbehør for normal og trygg bruk og batteriene som er spesifisert i bruksanvisningen.

Passende batteri og lader

Batteriinnsats	BL1815N / BL1820B / BL1830B / BL1840B / BL1850B / BL1860B
Lader	DC18RC / DC18RD / DC18RE / DC18SD / DC18SE / DC18SF / DC18SH / DC18WC

- Noen av batteriene og laderne som er opplistet ovenfor er kanskje ikke tilgjengelige, avhengig av hvor du bor.

⚠***ADVARSEL:*** **Bruk kun de batteriene og laderne som er opplistet ovenfor.** Bruk av andre batterier og ladere kan føre til personskader og/eller brann.

Riktig bruk

Dette verktøyet er laget for å polere, glatte ut før maling, finpusse overflater og fjerne rust og maling.

Støy

Typisk A-vektet lydtrykknivå er bestemt i henhold til EN62841-2-3:

Modell	Lydtrykknivå (L_{pA}): (dB(A))	Lydeffektnivå (L_{WA}): (dB(A))	Usikkerhet (K): (dB(A))
DPV300	76	-	3

Støynivået under arbeid kan overskride 80 dB (A).

MERK: Den/de oppgitte verdien(e) for genererte vibrasjoner har blitt målt i henhold til standard testmetoder, og kan bli brukt til å sammenligne ett verktøy med et annet.

MERK: Den angitte verdien for støynivå kan også brukes til en foreløpig vurdering av eksponeringen.

⚠***ADVARSEL:*** **Bruk hørselsvern.**

⚠***ADVARSEL:*** **Støynivået under faktisk bruk av elektroverktøyet kan avvike fra den angitte totalverdien, avhengig av hvordan verktøyet brukes.**

⚠***ADVARSEL:*** **Sørg for å identifisere vernetiltak for å beskytte operatøren, som er basert på et estimat av eksponeringen under de faktiske bruksforholdene (idet det tas hensyn til alle deler av driftssyklusen, dvs. hvor lenge verktøyet er slått av, hvor lenge det går på tomgang og hvor lenge startbryteren faktisk holdes trykket).**

⚠***ADVARSEL:*** **Bruk tunge, fleksible dempeputer eller lignende med arbeidsstykker (tynne metallplater eller andre strukturer med en stor overflate som har lett for å vibrere) for å forhindre at de avgir lyd.**

Ta hensyn til det høyere støynivået både ved risikovurdering av støyeksponering og ved valg av egnet hørselvern.

Vibrasjoner

Den totale kontinuerlige vibrasjonsverdien (triaksial vektorsum) fastslått i henhold til EN62841-2-3:
Arbeidsmodus: skiveslipemaskin
Genererte vibrasjoner ($a_{h, DS}$) : 2,3 m/s^2
Usikkerhet (K): 1,5 m/s^2
Arbeidsmodus: polering
Genererte vibrasjoner ($a_{h, P}$) : 1,2 m/s^2
Usikkerhet (K): 1,5 m/s^2

MERK: Den/de oppgitte verdien(e) for totalt genererte vibrasjoner har blitt målt i henhold til standard testmetoder, og kan bli brukt til å sammenligne ett verktøy med et annet.

MERK: Den/de angitte verdien(e) for totalt genererte vibrasjoner kan også brukes til en foreløpig vurdering av eksponeringen.

⚠*ADVARSEL:* De genererte vibrasjonene under faktisk bruk av elektroverktøyet kan avvike fra den angitte totale verdien, avhengig av hvordan verktøyet brukes.

⚠*ADVARSEL:* Sørg for å identifisere vernetiltak for å beskytte operatøren, som er basert på et estimat av eksponeringen under de faktiske bruksforholdene (idet det tas hensyn til alle deler av driftssyklusen, dvs. hvor lenge verktøyet er slått av, hvor lenge det går på tomgang og hvor lenge startbryteren faktisk holdes trykket).

⚠*ADVARSEL:* Den oppgitte verdien for genererte vibrasjoner brukes for hovedbruksområdene for elektroverktøyet. Hvis verktøyet brukes til andre formål, kan verdien for de genererte vibrasjonene være en annen.

Følgende viser middelverdiene for den største utslagsvidden for akselerasjonen fra gjentatte støtvibrasjoner, p_F, med tilsvarende usikkerhet (K) fastslått i henhold til EN62841-2-3.
Arbeidsmodus: skiveslipemaskin
p_F : 83 m/s^2
Usikkerhet (K): 36 m/s^2
Arbeidsmodus: polering
p_F : 95 m/s^2
Usikkerhet (K): 10 m/s^2

MERK: Disse angitte verdiene skal ikke brukes til å bestemme eksponering for hånd-arm-vibrasjon.

Samsvarserklæringer

Gjelder kun for land i Europa

Du finner EUs/Storbritannias samsvarserklæring på følgende URL-adresse.

https://support.makita.biz/doc/doc_index.html

SIKKERHETSADVARSEL

Generelle advarsler angående sikkerhet for elektroverktøy

⚠*ADVARSEL* Les alle sikkerhetsadvarsler, instruksjoner, illustrasjoner og spesifikasjoner som følger med dette elektroverktøyet. Hvis ikke alle instruksjonene nedenfor følges, kan det føre til elektrisk støt, brann og/eller alvorlig personskade.

Oppbevar alle advarsler og instruksjoner for senere bruk.

Uttrykket «elektrisk verktøy» i advarslene refererer både til elektriske verktøy (med ledning) tilkoblet strømnettet, og batteridrevne verktøy (uten ledning).

Sikkerhetsadvarsler for batteridrevet polerings- og slipemaskin

Sikkerhetsadvarsler for vanlig sliping eller polering:

1. **Dette elektriske verktøyet er beregnet på å fungere som en slipe- eller poleringsmaskin. Les alle sikkerhetsadvarsler, instruksjoner, illustrasjoner og spesifikasjoner som følger med dette elektriske verktøyet.** Hvis ikke alle instruksjonene nedenfor følges, kan det forekomme elektrisk støt, brann og/eller alvorlig personskade.
2. **Arbeidsoperasjoner som sliping,børsting, hulling og kapping skal ikke utføres med dette verktøyet.** Bruk av det elektriske verktøyet til noe annet enn det er beregnet på, kan medføre fare og forårsake personskade.
3. **Ikke konverter dette elektroverktøyet til å fungere på en måte det ikke er spesifikt konstruert og spesifisert for av verktøyprodusenten.** Slik konvertering kan føre til tap av kontroll og forårsake alvorlig personskade.
4. **Ikke bruk tilbehør som ikke er spesielt utviklet og spesifisert av verktøyprodusenten.** Det at tilbehøret kan monteres på verktøyet, betyr ikke at det er trygt å bruke.
5. **Nominell hastighet for tilbehøret må være minst like høy som største nominelle hastighet på elektroverktøyet.** Tilbehør som kjøres med større hastighet enn det som er angitt, kan gå i stykker og slynges ut.
6. **Den utvendige diameteren og tykkelsen på tilbehøret må ligge innenfor den angitte kapasiteten for elektroverktøyet.** Tilbehør i feil størrelse kan ikke sikres eller kontrolleres tilstrekkelig.
7. **Målene på tilbehørfestet må passe med målene på monteringsmekanismen på elektroverktøyet.** Tilbehør som ikke passer til monteringsmekanismen på verktøyet, vil komme ut av balanse, vibrere sterkt og kan føre til at du mister kontrollen.
8. **Ikke bruk skadet tilbehør. Før bruk må du undersøke om tilbehør som for eksempel slipeskiver har hakk eller sprekker, om bakputer har sprekker eller er slitt og om stålbørster**

har løse eller ødelagte tråder. Hvis du mister elektroverktøyet eller tilbehøret i bakken, må du undersøke om det har oppstått skade og eventuelt skifte det ut med uskadd tilbehør. Når et tilbehør er undersøkt og montert, skal du plassere deg selv og andre utenfor tilbehørets rotasjonsplan og kjøre elektroverktøyet på maksimal hastighet uten belastning. Hvis du legger merke til uvanlige vibrasjoner, slår du øyeblikkelig av elektroverktøyet og bytter ut kappeskiven. Hvis du ikke merker noen uvanlige vibrasjoner, fortsetter du å kjøre elektroverktøyet i ett minutt. Skadd tilbehør vil vanligvis gå i stykker i løpet av en slik test.

9. **Bruk personlig verneutstyr. Bruk vernebriller, og avhengig av bruksområde, et ansiktsskjold. Bruk eventuelt åndedrettsvern, for eksempel støvmaske eller respirator, hørselsvern, hansker og arbeidsforkle som kan stoppe små slipepartikler eller fragmenter fra arbeidsstykket.** Øyevernet må kunne stoppe flygende biter som oppstår under ulike typer bruk. Støvmasken eller respiratoren må kunne filtrere ut partikler som oppstår under den bestemte bruken. Kraftig støy over lengre tid kan forårsake redusert hørsel.
10. **Hold andre på trygg avstand fra arbeidsområdet. Alle som beveger seg inn i arbeidsområdet, må bruke personlig verneutstyr.** Fragmenter fra arbeidsstykket eller fra skadet tilbehør kan slynges ut og forårsake skade utenfor det umiddelbare arbeidsområdet.
11. **Ikke legg ned elektroverktøyet før tilbehøret har stoppet helt.** Det roterende tilbehøret kan ta feste i overflaten og trekke elektroverktøyet ut av kontroll.
12. **Ikke kjør elektroverktøyet når du bærer det langs siden.** Utilsiktet kontakt med roterende tilbehør kan føre til at det hektes i klærne og trekkes inn mot kroppen.
13. **Rengjør verktøyets luftventiler regelmessig.** Motorens vifte trekker støv inn i verktøyhuset, og mye oppsamlet metallstøv kan medføre elektrisk fare.
14. **Ikke bruk elektroverktøyet nær brennbare materialer.** Gnister kan antenne slike materialer.
15. **Ikke bruk tilbehør som krever kjølevæske.** Bruk av vann eller andre kjølevæsker kan føre til elektrisk støt.

Tilbakeslag og relaterte advarsler:
Tilbakeslag er en plutselig reaksjon på en klemt eller hektet skive, bakrondell, børste eller annet tilbehør. Fastklemming eller hekting forårsaker plutselig stopp av det roterende tilbehøret, noe som i sin tur gjør at det ukontrollerbare elektroverktøyet kastes i motsatt retning av tilbehørets rotasjonsretning ved bindingspunktet. Hvis for eksempel en slipeskive klemmes eller hektes fast i arbeidsstykket, kan kanten på skiven som er fastklemt, grave seg inn i overflaten på materialet og føre til at skiven graver seg ut eller slås ut. Skiven kan enten sprette mot eller vekk fra operatøren, avhengig av rotasjonsretningen på skiven når den klemmes fast. Slipeskiver kan også knekke under slike forhold. Tilbakeslag er et resultat av at elektroverktøyet misbrukes og/eller brukes på feil måte eller under feil forhold, og kan unngås ved å ta de nødvendige forholdsreglene som beskrives under.

1. **Hold godt fast i verktøyet med begge hender og plasser kroppen og armene dine slik at du kan motstå kreftene i et tilbakeslag. Bruk alltid hjelpehåndtak når det følger med, for å få best mulig kontroll over tilbakeslag eller dreiemomentreaksjonen ved oppstart.** Operatøren kan kontrollere dreiemomentreaksjonen eller tilbakeslagskreftene hvis de riktige forholdsreglene tas.
2. **Plasser aldri hånden nær det roterende tilbehøret.** Tilbehøret kan slå tilbake over hånden.
3. **Ikke plasser kroppen i det området elektroverktøyet kan slå tilbake i.** Tilbakeslag gjør at verktøyet slås i motsatt retning av skivens bevegelse når den blir sittende fast.
4. **Vær spesielt forsiktig under arbeid med hjørner, skarpe kanter o.l. Unngå å la tilbehøret sprette eller hugge.** Hjørner, skarpe kanter eller spretting har en tendens til å huke fast det roterende tilbehøret og forårsake tap av kontroll eller tilbakeslag.
5. **Ikke monter et sagkjedeblad for treskjæring, segmentert diamantskive med periferisk avstand over 10 mm eller tannet sagblad.** Slike blader gir ofte tilbakeslag og mangel på kontroll.

Spesielle sikkerhetsadvarsler for pussing:

1. **Bruk riktig pussepapir i riktig størrelse for skiven. Følg produsentens anbefalinger når du velger pussepapir.** Større pussepapir som stikker for langt utenfor pusseputen, kan forårsake oppriving og føre til slitasje eller tilbakeslag på skiven.

Sikkerhetsadvarsler som gjelder helt konkret for polering:

1. **Ikke la noen løs del av poleringshetten eller dennes festesnorer spinne fritt. Dytt inn eller kutt løse festesnorer.** Løse og roterende festesnorer kan gripe fingrene dine eller sette seg fast i arbeidsstykket.

Ekstra sikkerhetsadvarsler:

1. **Forviss deg om at skiven ikke har kontakt med arbeidsstykket før startbryteren er slått på.**
2. **Før du begynner å bruke maskinen på et arbeidsstykke, bør du la den gå en liten stund. Se etter vibrasjoner eller vingling som kan tyde på at skiven er dårlig balansert.**
3. **Bruk den angitte overflaten av skiven til å utføre slipingen eller poleringen.**
4. **Ikke gå fra verktøyet mens det er i gang. Verktøyet må bare brukes mens operatøren holder det i hendene.**
5. **Ikke berør arbeidsstykket eller tilbehør umiddelbart etter at arbeidet er utført.** De kan være ekstremt varme og kan forårsake brannskader.
6. **Følg produsentens anvisninger for korrekt montering og bruk av tilbehør.** Feilaktig montering og bruk kan føre til personskader.
7. **Håndter og oppbevar tilbehør forsiktig.**
8. **Forviss deg om at arbeidsstykket står støtt.**
9. **Ta hensyn til at skiven fortsetter å rotere etter at maskinen er slått av.**
10. **Ikke bruk maskinen på materialer som inneholder asbest.**
11. **Ikke bruk tekstilhansker når du bruker verktøyet.** Hvis det kommer fibre fra hanskene inn i

verktøyet, kan det forårsake funksjonsfeil eller oppstå brann.

Viktige sikkerhetsanvisninger for batteriinnsats

1. **Før du begynner å bruke batteriet, må du lese alle anvisninger og forsiktighetsregler på (1) batteriladeren, (2) batteriet og (3) det produktet batteriet skal brukes i.**
2. **Ikke demonter eller tukle batteriet.** Det kan føre til brann, overoppheting eller eksplosjon.
3. **Hvis driftstiden er blitt vesentlig kortere, må du omgående slutte å bruke maskinen. Hvis ikke kan resultatet bli overoppheting, mulige forbrenninger eller til og med en eksplosjon.**
4. **Hvis du får elektrolytt i øynene, må du skylle dem med store mengder rennende vann og oppsøke lege med én gang. Denne typen uhell kan føre til varig blindhet.**
5. **Ikke kortslutt batteriet:**
   (1) **De kan være ekstremt varme og du kan brenne deg.**
   (2) **Ikke lagre batteriet i samme beholder som andre metallgjenstander, som for eksempel spiker, mynter osv.**
   (3) **Ikke la batteriet komme i kontakt med vann eller regn.**
   En kortslutning av batteriet kan føre til et kraftig strømstøt, overoppvarming, mulige forbrenninger og til og med til at batteriet går i stykker.
6. **Ikke oppbevar og bruk verktøyet og batteriet på steder hvor temperaturen kan komme opp i eller overskride 50 °C.**
7. **Ikke sett fyr på batteriet, ikke engang om det er sterkt skadet eller helt utslitt. Batteriet kan eksplodere hvis det begynner å brenne.**
8. **Du må ikke spikre, skjære, klemme, kaste eller miste batteriet, og heller ikke slå en hard gjenstand mot batteriet.** En slik oppførsel kan føre til brann, overoppheting eller eksplosjon.
9. **Ikke bruk batterier som er skadet.**
10. **Lithium-ion-batteriene som medfølger er gjenstand for krav om spesialavfall.**
    For kommersiell transport, f.eks av tredjeparter eller speditører, må spesielle krav om pakking og merking følges.
    Før varen blir sendt, må du forhøre deg med en ekspert på farlig materiale. Ta også hensyn til muligheten for mer detaljerte nasjonale bestemmelser.
    Bruk teip eller maskeringsteip for å skjule åpne kontakter og pakk inn batteriet på en slik måte at den ikke kan bevege seg rundt i emballasjen.
11. **Når du kasserer batteriinnsatsen, må du ta den ut av verktøyet og avhende den på et sikkert sted. Følg lokale bestemmelser for avhendig av batterier.**
12. **Bruk batteriene kun med produkter spesifisert av Makita.** Montere batteriene i produkter som ikke er konforme kan føre til brann, overheting eller elektrolyttlekkasje.
13. **Hvis verktøyet ikke skal brukes over en lengre periode, må batteriet tas ut av verktøyet.**
14. **Under og etter bruk kan batteriet bli varmt og før til brannskader. Vær forsiktig med håndteringen av varme batterier.**
15. **Ikke berører terminalen på verktøyet rett etter bruk, da den kan bli varm og forårsake brannskader.**
16. **Ikke la spon, støv eller jord sette seg fast i terminalene, hullene og sporene i batteriet.** Det kan føre til at batteriet eller verktøyet blir overopphetet, begynner å brenne, sprekker eller ikke fungerer som det skal, og forårsake brannskader eller personskade.
17. **Med mindre verktøyet støtter bruk nær en høyspent strømlinje, skal ikke batteriet brukes nær en høyspent strømlinje.** Det kan føre til en funksjonsfeil eller at verktøyet eller batteriet slutter å fungere.
18. **Oppbevar batteriet utilgjengelig for barn.**

TA VARE PÅ DISSE INSTRUKSENE.

⚠***FORSIKTIG:*** **Bruk kun originale Makita-batterier.** Bruk av batterier som har endret seg, eller som ikke er originale Makita-batterier, kan føre til at batteriet sprekker og forårsaker brann, personskader og andre skader. Det vil også ugyldiggjøre garantien for Makita-verktøyet og -laderen.

OBS: Makita er ikke ansvarlig for eventuelle ulykker som oppstår ved bruk av ikke-originale Makita-batterier eller batterier som har blitt modifisert. Originale Makita-batterier har blitt grundig evaluert for kompatibilitet med verktøy og ladere fra Makita i tråd med gjeldende lovgivning og sikkerhetsstandarder.

Tips for å opprettholde maksimal batterilevetid

1. **Lad batteriinnsatsen før den er helt utladet. Stopp alltid driften av verktøyet og lad batteriinnsatsen når du merker at effekten reduseres.**
2. **Lad aldri en batteriinnsats som er fulladet. Overopplading forkorter batteriets levetid.**
3. **Lad batteriet i romtemperatur ved 10 °C - 40 °C. Et varmt batteri må kjøles ned før lading.**
4. **Når batteriet ikke er bruk, skal det tas ut av verktøyet eller laderen.**
5. **Lad batteriet hvis det ikke har vært brukt på en lang stund (over seks måneder).**

FUNKSJONSBE-SKRIVELSE

⚠***FORSIKTIG:*** **Forviss deg alltid om at maskinen er slått av og batteriet tatt ut før du justerer maskinen eller kontrollerer dens mekaniske funksjoner.**

Sette inn eller ta ut batteri

⚠***FORSIKTIG:*** **Slå alltid av verktøyet før du setter inn eller fjerner batteriet.**

⚠***FORSIKTIG:*** **Hold verktøyet og batteripatronen i et fast grep når du monterer eller fjerner batteripatronen.** Hvis du ikke holder verktøyet og batteripatronen godt fast, kan du miste grepet, og dette kan føre til skader på verktøyet og batteripatronen samt personskader.

► **Fig.1:** **1.** Rød indikator **2.** Knapp **3.** Batteriinnsats

For å ta ut batteriet må du skyve på knappen foran på batteriet og trekke det ut.

Når du skal sette inn batteriet, må du plassere tungen på batteriet på linje med sporet i huset og skyve batteriet på plass. Skyv det helt inn til det går i inngrep med et lite klikk. Hvis du kan se den røde indikatoren som vist i figuren, er det ikke helt låst.

⚠***FORSIKTIG:*** **Batteriet må alltid settes helt inn, så langt at den røde indikatoren ikke lenger er synlig.** Hvis dette ikke gjøres, kan batteriet falle ut av verktøyet og skade deg eller andre som oppholder seg i nærheten.

⚠***FORSIKTIG:*** **Ikke bruk makt når du setter i batteriet.** Hvis batteriet ikke glir lett inn, er det fordi det ikke settes inn på riktig måte.

Indikere gjenværende batterikapasitet

Kun for batterier med indikatoren

Trykk på sjekk-knappen på batteriet for vise gjenværende batterikapasitet. Indikatorlampene lyser i et par sekunder.

► **Fig.2:** **1.** Indikatorlamper **2.** Kontrollknapp

Indikatorlamper			Gjenværende batterinivå
Tent	Av	Blinker	
			75 % til 100 %
			50 % til 75 %
			25 % til 50 %
			0 % til 25 %
			Lad batteriet.
			Batteriet kan ha en feil.

MERK: Det angitte nivået kan avvike noe fra den faktiske kapasiteten alt etter bruksforholdene og den omgivende temperaturen.

MERK: Den første (helt til venstre) indikatorlampen vil blinke når batterivernsystemet fungerer.

Batterivernsystem for verktøy/batteri

Verktøyet er utstyrt med et batterivernsystem for verktøy/batteri. Dette systemet kutter automatisk strømmen til motoren for å forlenge verktøyets og batteriets levetid. Verktøyet stopper automatisk under drift hvis verktøyet eller batteriet utsettes for en av følgende tilstander:

Overlastsikring

Når verktøyet/batteriet brukes på en måte som gjør at det bruker unormalt mye strøm, vil vektøyet stoppe automatisk og uten forvarsel. Hvis dette skjer, må du slå av verktøyet og avslutte bruken som forårsaket at verktøyet ble overbelastet. Slå deretter verktøyet på for å starte det igjen.

Overopphetingsvern

Når verktøyet/batteriet er overopphetet, stopper verktøyet automatisk. La verktøyet kjøle seg ned før du slår på verktøyet igjen.

Overutladingsvern

Når det blir batterikapasiteten er utilstrekkelig, stopper verktøyet automatisk. I så fall fjerner du batteriet fra verktøyet og lader det.

Vern mot andre årsaker

Vernesystemet er også laget for beskyttelse mot andre ting som kan skade verktøyet og gjøre at det stanser automatisk. Ta alle de følgende forholdsreglene for å fjerne årsakene til at verktøyet har stanset midlertidig mens det er i drift.

1. Forviss deg om at alle brytere er i av-stilling, og slå deretter på verktøyet igjen for å starte på nytt.
2. Lad opp batteriet/ene eller skift det/dem ut med oppladde batteri(er).
3. La både verktøyet og batteriet/ene kjøle seg ned.

Hvis det ikke blir noen forbedring ved at vernesystemet gjenopprettes, ta kontakt med det lokale Makita servicesenteret.

Bryterfunksjon

⚠***FORSIKTIG:*** **Før du setter batteriet inn i maskinen, må du alltid kontrollere at startbryteren aktiverer maskinen på riktig måte og går tilbake til «AV»-stilling når den slippes.**

⚠***FORSIKTIG:*** **Bryteren kan sperres i «ON»-stilling for å gjøre det lettere for operatøren ved langvarig bruk. Vær forsiktig når du sperrer verktøyet i «ON»-stilling, og hold det godt fast.**

⚠***FORSIKTIG:*** **Ikke sett inn batteriet når sperreknappen er på.**

⚠***FORSIKTIG:*** **Når du er ferdig med å bruke verktøyet, trykker du inn låseknappen fra side 🔒 for å låse startbryteren i stillingen AV.**

Verktøyet er utstyrt med en låseknapp, som hindrer at startbryteren trykkes inn ved en feiltakelse. Når du skal starte verktøyet, trykker du inn låseknappen fra side A (🔓), og så trykker du på startbryteren. Når du trykker hardere på startbryteren, økes hastigheten på verktøyet. Slipp startbryteren for å stanse verktøyet. Etter bruk trykker du inn låseknappen fra B-(🔒)siden.

► **Fig.3:** **1.** Låseknapp

For kontinuerlig drift, trekk inn utløserbryteren og skyv inn låseknappen mens du trekker i startbryteren, og så slipper du startbryteren. Når du vil stanse verktøyet, trekker du startbryteren helt ut og slipper den.

► **Fig.4:** **1.** Startbryter **2.** Sperreknapp **3.** Låseknapp

Hastighetsvelger

⚠***FORSIKTIG:*** **Hastighetsvelgeren må alltid settes i helt riktig posisjon.** Hvis du bruker maskinen med hastighetsvelgeren innstilt på et punkt midt mellom posisjon «1» og «2», kan maskinen bli ødelagt.

⚠***FORSIKTIG:*** **Ikke bruk hastighetsvelgeren mens verktøyet er i bruk.** Dette kan skade verktøyet.

⚠***FORSIKTIG:*** **Hvis verktøyet brukes lenge og kontinuerlig ved lavt turtall, vil motoren bli overbelastet og slutte å virke som den skal.**

Slå av verktøyet før du endrer hastighet. Skyv hastighetsvelgeren slik at den viser “2” for høy hastighet eller “1” for lav hastighet. Forviss deg om at hastighetsvelgeren er i riktig posisjon før du tar maskinen i bruk. Bruk riktig hastighet for jobben du skal utføre.

► **Fig.5:** **1.** Hastighetsvelger

Vist nummer	Symbol	Hastighet	Aktuell drift
2		Høy	Sliping
1		Lav	Polering

Funksjon som forhindrer utilsiktet start

Hvis du setter inn batteriet mens du trekker i startbryteren eller låser startbryteren, starter ikke verktøyet. For å starte verktøyet, må du frigjøre startbryteren, og så trekke i startbryteren.

MONTERING

⚠***FORSIKTIG:*** **Forviss deg alltid om at maskinen er slått av og batteriet tatt ut før du utfører noe arbeid på maskinen.**

Montere støttehåndtak

⚠***FORSIKTIG:*** **Trekk til lokkene eller støttehåndtaket godt til.** Ellers kan frontdekselet falle ned og forårsake en personskade.

Ta av dekslet og skru støttehåndtaket fast på verktøyet. Støttehåndtaket kan monteres på begge sider av maskinen.

► **Fig.6:** **1.** Deksel **2.** Støttehåndtak

Montere bakpute

⚠***FORSIKTIG:*** **Sørg for at bakputen sitter riktig.** Løst tilbehør vil gå ut av balanse og føre til for mye vibrering, hvilket kan forårsake tap av kontroll.

⚠***FORSIKTIG:*** Du må aldri aktivere spindellåsen mens spindelen beveger seg. Dette kan skade verktøyet.

MERK: Rengjør tilbehøret og spindelen regelmessig for å fjerne støv og rester. Tørk komponentene rene med en klut fuktet med såpevann ved behov.

Borrelås

Trykk inn aksellåsen for å forhindre spindelrotasjon, og tre borrelåsen inn i spindelen. Trekk godt til for hånd.

► **Fig.7:** **1.** Spindellås **2.** Spindel **3.** Borrelås

Fjern borrelåsen ved å følge monteringsfremgangsmåten i motsatt rekkefølge.

Vri på/vri av-system

Skru vri på / vri av-puten på adapteren. Tre deretter den andre enden av adapteren i spindelen mens du trykker på aksellåsen. Trekk godt til for hånd.

► **Fig.8:** **1.** Vri på/vri av-pute **2.** Adapter **3.** Spindellås **4.** Spindel

Hvis du vil fjerne vri på / vri av-puten og adapteren, følger du monteringsfremgangsmåten i motsatt rekkefølge. Hvis det er vanskelig å fjerne dem, bruker du en skiftenøkkel.

Montere og demontere poleringspute

⚠*FORSIKTIG:* Bruk kun borrelåsputene til polering.

⚠*FORSIKTIG:* Sørg for at poleringsputen og borrelåsen er justert etter hverandre og at de er godt festet. Ellers vil poleringsputen forårsake for mye vibrasjon, hvilket kan forårsake tap av kontroll eller at poleringsputen kastes ut av verktøyet.

Fjern eventuell smuss og fremmedlegemer fra borrelåsen på en poleringspute og borrelås. Fest poleringsputen til borrelåsen slik at midten av hver pute er justert etter hverandre.
For å fjerne poleringsputen fra borrelåsen trenger du bare trekke opp fra kanten.
► **Fig.9: 1.** Poleringspute **2.** Borrelås

Sette på slipeskive

Valgfritt tilbehør

⚠*FORSIKTIG:* Bruk kun vri på/vri av-system-skiver til sliping.

Velge skive

⚠*FORSIKTIG:* Tilbehørets utvendige diameter må være innenfor elektroverktøyets kapasitet.

⚠*FORSIKTIG:* Angitt hastighet for tilbehør må være lik eller høyere enn den maksimalt angitte hastighet på elektroverktøyet.

Bruk alltid skive i riktig størrelse som er laget av de riktige slipematerialene med riktig kornstørrelse for jobben som skal utføres.

Slipeskivematerialer

Slipematerialer	Grunnleggende funksjoner	Praktiske bruksområder
Aluminiumoksid	Best til stål, rustfritt stål og metaller. Slipemateriale med enkeltkrystall samt høy fasthet og slitestyrke.	Rask sliping De fleste metallarbeider
Aluminiumzirkonium	Best til INOX og metaller. Ekstremt skarpt og hardt slipemateriale med høy slitestyrke.	Fjerne lakk fra biler og båter, osv.
Keramikk	Best til INOX, metaller og ikke-jernholdige materialer. Ekstremt skarp og høyt motstand mot støt/varme/slitasje.	Generelt metallarbeid

Kornstørrelse

Korn	Praktiske bruksområder
24/36 (grov)	Fjerning av tunge materialer
60/80	Fjerning av middels materialer
120 (fin)	Sluttbearbeiding

Montere og fjerne slipeskiven

⚠*FORSIKTIG:* Sørg for at vri på/vri av-puten sitter godt fast. Løst tilbehør vil gå ut av balanse og føre til for mye vibrering, hvilket kan forårsake tap av kontroll.

Fjern alt smuss og alle fremmedlegemer fra vri på/vri av-puten. Tre en slipeskive på vri på/vri av-puten mens du presser inn aksellåsen. Trekk godt til for hånd.
Hvis du vil fjerne slipeskiven fra vri på / vri av-puten, følger du monteringsfremgangsmåten i motsatt rekkefølge.
► **Fig.10: 1.** Slipeskive **2.** Vri på/vri av-pute

BRUK

⚠*FORSIKTIG:* Bruk kun originale puter fra Makita til polering.

⚠*FORSIKTIG:* Bruk kun original slipeskive fra Makita til sliping (ekstrautstyr).

⚠*FORSIKTIG:* Kontroller at materialet du arbeider med er sikret og stabilt. Fallende gjenstander kan forårsake personskader.

⚠*FORSIKTIG:* Hold verktøyet fast med én hånd på bryterhåndtaket og den andre hånden på støttehåndtaket når du bruker det.

⚠*FORSIKTIG:* Unngå å bruke verktøyet med stor last over lengre tid. Dette kan føre til at verktøyet svikter, og kan forårsake elektrisk støt, brann og/eller alvorlig skade.

⚠*FORSIKTIG:* Sørg for å ikke ta i den roterende delen.

⚠*FORSIKTIG:* Før du bruker verktøyet må du se til at hverken støttehåndtaket eller lokkene er løse. Hvis støttehåndtaket eller lokkene er løse, kan frontdekselet falle av og forårsake en personskade.

***OBS:* Bruk aldri makt på verktøyet.** For stort trykk kan føre til mindre poleringseffektivitet, skade på puten eller kortere levetid for verktøyet.

***OBS:* Kontinuerlig drift med høy hastighet kan skade arbeidsflaten.**

Generell bruk

► **Fig.11**

1. Forsikre deg om at arbeidsstykket støttes godt opp og at begge hender er frie til å styre verktøyet.

2. Hold verktøyet fast med én hånd på bryterhåndtaket og den andre hånden på støttehåndtaket.

3. Slå på verktøyet, la skiven oppnå full hastighet, og ta det deretter forsiktig i bruk samtidig som du beveger verktøyet fremover over overflaten på arbeidsstykket.

4. Når du er ferdig, må du slå av verktøyet og vente til skiven har stoppet helt før du setter verktøyet ned.

Polering

► Fig.12

1. Overflatebehandling

Bruk ullpute for grov overflatebehandling, og deretter en svamppute for fin overflatebehandling.

2. Påføre voks

Bruk en svamppute. Legg voks på svampputen eller arbeidsoverflaten. Kjør maskinen ved lavt turtall for å jevne ut voksen.

FORSIKTIG: **Ikke bruk for mye voks eller poleringsmiddel.** Det genererer mer støv og kan føre til sykdom i øye og luftveier.

MERK: Utfør først en prøvevoksing på en lite synlig del av arbeidsoverflaten. Forsikre deg om at verktøyet ikke riper overflaten eller fører til ujevn voksing.

3. Fjerne voks

Bruk en svamppute. Kjør verktøyet for å fjerne voksen.

4. Polere

Plasser en svamppute forsiktig på arbeidsoverflaten.

Sliping

FORSIKTIG: **Verktøyet må aldri slås på mens det er i berøring med arbeidsstykket, da dette kan skade operatøren.**

FORSIKTIG: **Verktøyet må aldri kjøres uten slipeskive. I så fall kan puten få store skader.**

FORSIKTIG: **Bruk alltid vernebriller eller ansiktsmaske ved arbeid med verktøyet.**

FORSIKTIG: **Når du er ferdig å bruke verktøyet, må du alltid slå det av og vente til skiven har stoppet helt før du setter verktøyet ned.**

► Fig.13

Maskinen må ALLTID holdes i fast grep med en hånd på det bakre håndtaket og den andre på støttehåndtaket. Slå på maskinen og sett så slipeskiven i berøring med arbeidsemnet.
Generelt skal slipeskiven holdes i en vinkel på omtrent 15 grader mot overflaten av arbeidsemnet.
Trykk bare forsiktig. Overdrevent trykk på verktøyet gir dårlig ytelse, og slipeskiven blir fort slitt.

VEDLIKEHOLD

FORSIKTIG: **Forviss deg alltid om at maskinen er slått av og batteriet tatt ut før du foretar inspeksjon eller vedlikehold.**

OBS: **Aldri bruk gasolin, bensin, tynner alkohol eller lignende. Det kan føre til misfarging, deformering eller sprekkdannelse.**

For å opprettholde produktets SIKKERHET og PÅLITELIGHET, må reparasjoner, vedlikehold og justeringer utføres av autoriserte Makita servicesentre eller fabrikkservicesentre, og det må alltid brukes reservedeler fra Makita.

Rengjøre støvdekslene

► Fig.14: 1. Støvdeksel

Støvdekslene på innsugsventilene skal rengjøres regelmessig, for å sikre jevn luftsirkulering. Ta av støvdekslene og rengjør nettingen.

VALGFRITT TILBEHØR

FORSIKTIG: **Dette tilbehøret er anbefalt for bruk med Makita-verktøyet som er spesifisert i denne bruksanvisningen.** Bruk av annet tilbehør eller verktøy kan forårsake personskader. Tilbehør og verktøy må kun brukes til det formålet det er beregnet på.

Ta kontakt med ditt lokale Makita-servicesenter hvis du trenger mer informasjon om dette tilbehøret.

- Ullpute
- Svamppute (gul)
- Svamppute (hvit)
- Borrelås
- Vri på/vri av-pute
- Makita originalbatteri og lader

MERK: Enkelte elementer i listen kan være inkludert som standardtilbehør i verktøypakken. Elementene kan variere fra land til land.

TEKNISET TIEDOT

Malli:		DPV300
Enimmäiskapasiteetit	Villatyyny	80 mm
	Sienityyny	80 mm
	Hiomalaikka	50 mm
Tukinavan halkaisija	Hiomiseen	46 mm
	Kiillotukseen	75 mm
Nopeus ilman kuormaa (n_0) / nimellisnopeus (n)	Korkea (2): hiomatila	0–9 500 min^{-1}
	Alhainen (1): kiillotustila	0–2 800 min^{-1}
Karan kierre (sisäpuoli)		5/16″ - 24 UNF
Kokonaispituus	BL1860B:n kanssa	160 mm
Nimellisjännite		18 V DC
Nettopaino		1,3–1,6 kg

- Jatkuvasta tutkimus- ja kehitystyöstämme johtuen esitetyt tekniset tiedot saattavat muuttua ilman erillistä ilmoitusta.
- Tekniset tiedot voivat vaihdella maittain.
- Nettopainoarvo sisältää lisälaitteiden kevyimmän ja painavimman yhdistelmän normaalia ja turvallista käyttöä varten ja akkupaketit, jotka on määritetty käyttöoppaassa.

Käytettävä akkupaketti ja laturi

Akkupaketti	BL1815N / BL1820B / BL1830B / BL1840B / BL1850B / BL1860B
Laturi	DC18RC / DC18RD / DC18RE / DC18SD / DC18SE / DC18SF / DC18SH / DC18WC

- Tiettyjä yläpuolella kuvattuja akkuja ja latureita ei ehkä ole saatavana asuinalueestasi johtuen.

⚠***VAROITUS:*** **Käytä vain edellä eriteltyjä akkupaketteja ja latureita.** Muiden akkupakettien ja laturien käyttäminen voi aiheuttaa loukkaantumisen ja/tai tulipalon.

Käyttötarkoitus

Työkalu on tarkoitettu kiillotukseen, maalausta edeltävään tasoitukseen, pintojen viimeistelyyn sekä ruosteen ja maalin poistoon.

Melutaso

Tyypillinen A-painotettu melutaso määräytyy standardin EN62841-2-3 mukaan:

Malli	Äänenpainetaso (L_{pA}): (dB(A))	Äänentehotaso (L_{WA}): (dB(A))	Virhemarginaali (K): (dB(A))
DPV300	76	-	3

Työskentelyn aikana melutaso voi ylittää 80 dB (A).

HUOMAA: Ilmoitetut melutasoarvot on mitattu standarditestausmenetelmän mukaisesti ja niiden avulla voidaan vertailla työkaluja keskenään.

HUOMAA: Ilmoitettuja melutasoarvoja voidaan käyttää myös altistumisen alustavaan arviointiin.

⚠***VAROITUS:*** **Käytä kuulosuojaimia.**

⚠***VAROITUS:*** **Sähkötyökalun käytön aikana mitattu todellinen melutasoarvo voi poiketa ilmoitetusta melutasoarvosta työkalun käyttötavan mukaan.**

⚠***VAROITUS:*** **Selvitä käyttäjän suojaamiseksi tarvittavat varotoimet todellisissa käyttöolosuhteissa tapahtuvan arvioidun altistumisen mukaisesti (ottaen huomioon käyttöjakso kokonaisuudessaan, myös jaksot, joiden aikana laite on sammutettuna tai käy tyhjäkäynnillä).**

⚠***VAROITUS:*** **Aseta raskaita joustavia vaimennusmattoja tai vastaavia työkappaleen (ohuen metallilevyn tai muun helposti värähtelevän suuren pinnan) päälle, ettei siitä kuulu ääntä.**

Ota lisääntynyt melupäästö huomioon sekä melualtistusriskin arvioinnissa että asianmukaisten kuulosuojaimien valinnassa.

Tärinä

Jatkuva tärinä (kolmen akselin vektorien summa) EN62841-2-3-standardin mukaisesti:
Työtila: laikkahionta
Tärinäpäästö ($a_{h, DS}$): 2,3 m/s^2
Virhemarginaali (K): 1,5 m/s^2
Työtila: kiillotus
Tärinäpäästö ($a_{h, P}$) : 1,2 m/s^2
Virhemarginaali (K): 1,5 m/s^2

HUOMAA: Ilmoitetut kokonaistärinäarvot on mitattu standarditestausmenetelmän mukaisesti ja niiden avulla voidaan vertailla työkaluja keskenään.

HUOMAA: Ilmoitettuja kokonaistärinäarvoja voidaan käyttää myös altistumisen alustavaan arviointiin.

⚠***VAROITUS:*** **Sähkötyökalun käytön aikana mitattu todellinen tärinäpäästöarvo voi poiketa ilmoitetuista kokonaisarvoista työkalun käyttötavan mukaan.**

⚠***VAROITUS:*** **Selvitä käyttäjän suojaamiseksi tarvittavat varotoimet todellisissa käyttöolosuhteissa tapahtuvan arvioidun altistumisen mukaisesti (ottaen huomioon käyttöjakso kokonaisuudessaan, myös jaksot, joiden aikana laite on sammutettuna tai käy tyhjäkäynnillä).**

⚠***VAROITUS:*** Ilmoitettu tärinäpäästöarvo koskee tämän työkalun pääasiallisia käyttötarkoituksia. Tärinäpäästöarvo voi kuitenkin muuttua, jos työkalua käytetään muihin tarkoituksiin.

Seuraavassa esitetään toistuvista iskuvärähtelyistä johtuvan kiihtyvyyden huippuamplitudin keskiarvot, p_F, sekä vastaava virhemarginaali (K), joka on määritetty standardin EN62841-2-3 mukaisesti.
Työtila: laikkahionta
p_F: 83 m/s^2
Virhemarginaali (K): 36 m/s^2
Työtila: kiillotus
p_F: 95 m/s^2
Virhemarginaali (K): 10 m/s^2

HUOMAA: Ilmoitettuja arvoja ei tule käyttää käsitärinälle altistumisen määrittämiseen.

Vaatimustenmukaisuusvaatimukset

Koskee vain Euroopan maita

EU:n/UK:n vaatimustenmukaisuusvakuutus on saatavilla seuraavalta verkkosivulta.

https://support.makita.biz/doc/doc_index.html

TURVAVAROITUKSET

Sähkötyökalujen käyttöä koskevat yleiset varoitukset

⚠***VAROITUS*** **Tutustu kaikkiin tämän sähkötyökalun mukana toimitettuihin turvavaroituksiin, ohjeisiin, kuviin ja teknisiin tietoihin.** Seuraavassa esitettyjen ohjeiden noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa sähköiskun, tulipalon ja/tai vakavan vamman.

Säilytä varoitukset ja ohjeet tulevaa käyttöä varten.

Varoituksissa käytettävällä termillä ”sähkötyökalu” tarkoitetaan joko verkkovirtaa käyttävää (johdollista) työkalua tai akkukäyttöistä (johdotonta) työkalua.

Akkukäyttöisen hiovan kiillotuskoneen turvavaroitukset

Hiomis- ja kiillottamistoimien yleiset turvavaroitukset:

1. **Tämä sähkötyökalu on tarkoitettu käytettäväksi hioma- tai kiillotuskoneena. Lue kaikki tämän sähkötyökalun mukana toimitetut turvavaroitukset, ohjeet, kuvat ja tekniset tiedot.** Alla lueteltujen ohjeiden laiminlyöminen voi aiheuttaa sähköiskun, tulipalon ja/tai vakavia vammoja.
2. **Tätä sähkötyökalua ei saa käyttää esimerkiksi hiomiseen, teräsharjaamiseen, reikien poraamiseen tai leikkaamiseen.** Toiminta, johon sähkötyökalua ei ole suunniteltu, voi aiheuttaa vaaran ja henkilövahinkoja.
3. **Älä muunna tätä sähkötyökalua toimimaan tavalla, joka ei ole nimenomaan työkalun valmistajan suunnittelema tai määrittämä.** Tällainen muunnos voi aiheuttaa hallinnan menetyksen ja vakavia henkilövahinkoja.
4. **Älä käytä lisävarusteita, jotka eivät ole nimenomaan työkalun valmistajan suunnittelemia tai määrittämiä.** Vaikka lisävaruste voidaan kiinnittää sähkötyökaluun, sen käyttö ei silti välttämättä ole turvallista.
5. **Lisävarusteen nimellisnopeuden täytyy olla vähintään yhtä suuri kuin sähkötyökaluun merkitty enimmäisnopeus.** Nimellisnopeuttaan suuremmalla nopeudella toimivat lisävarusteet voivat rikkoutua ja singota irti.
6. **Lisävarusteen ulkohalkaisijan ja paksuuden on oltava sähkötyökalun kapasiteettiluokituksen mukainen.** Vääränkokoisia lisävarusteita ei voi suojata tai hallita riittävästi.
7. **Lisävarusteen kiinnitysmittojen täytyy vastata sähkötyökalun kiinnittimen mittoja.** Jos lisävaruste ei sovi sähkötyökalun kiinnittimiin, sähkötyökalu käy epätasapainossa ja voi täristä voimakkaasti, mikä voi johtaa hallinnan menetykseen.
8. **Älä käytä vaurioitunutta lisävarustetta. Tarkista ennen jokaista käyttökertaa, ettei lisävarusteessa, kuten hiomalaikassa, ole lohkeamia tai halkeamia, ettei tukityynyissä ole halkeamia, murtumia tai merkkejä liiallisesta kulumisesta ja ettei lankaharjassa ole**

irtonaisia tai murtuneita lankoja. Jos sähkötyökalu tai lisävaruste putoaa, tarkista sen kunto tai vaihda lisävaruste ehjään. Asetu lisävarusteen tarkistuksen ja asennuksen jälkeen siten, ettet sinä tai kukaan sivullinen ole pyörivän lisävarusteen kanssa samassa tasossa, ja käytä sähkötyökalua sitten suurimmalla sallitulla nopeudella ilman kuormaa. Jos epänormaalia tärinää havaitaan, sammuta sähkötyökalu välittömästi ja vaihda katkaisulaikka. Jos epänormaalia tärinää ei havaita, anna sähkötyökalun käydä yhden minuutin ajan. Vahingoittuneet lisävarusteet yleensä rikkoontuvat tämän testin aikana.

9. **Käytä henkilönsuojaimia. Käytä suojalaseja ja käyttötarkoituksen mukaan kasvosuojusta. Käytä tarvittaessa hengityssuojainta, kuulosuojaimia, hansikkaita ja työesiliinaa, joka suojaa pieniltä hioma- tai työkappaleen pirstaleilta.** Suojalasien tulee suojata kaikenlaisista töistä aiheutuvilta lentäviltä pirstaleilta. Hengityssuojaimen tulee suodattaa tietyn työskentelyn tuottamat hiukkaset. Pitkäaikainen altistuminen voimakkaalle melulle voi vahingoittaa kuuloa.
10. **Pidä sivulliset turvallisen välimatkan päässä työalueelta. Kaikkien työskentelyalueelle tulevien on käytettävä henkilönsuojaimia.** Työkappaleen tai rikkoutuneen lisävarusteen pirstaleet voivat sinkoutua ja aiheuttaa onnettomuuden muuallakin kuin käyttökohteen välittömässä läheisyydessä.
11. **Älä koskaan laske sähkötyökalua alas, ennen kuin lisävaruste on täysin pysähtynyt.** Pyörivä lisävaruste voi tarrata pintaan ja vetää sähkötyökalun käsistäsi.
12. **Älä käytä sähkötyökalua, kun kannat sitä sivullasi.** Pyörivä lisävaruste voi tarttua vaatteisiisi ja vetää lisävarusteen kehoosi.
13. **Puhdista sähkötyökalun ilma-aukot säännöllisesti.** Moottorin tuuletin imee pölyä koteloon, ja metallijauheen liiallinen kertyminen voi aiheuttaa sähköiskuvaaran.
14. **Älä käytä sähkötyökalua tulenarkojen materiaalien lähellä.** Kipinät voivat sytyttää tällaiset materiaalit.
15. **Älä käytä lisävarusteita, jotka vaativat jäähdytysnesteitä.** Veden tai muun jäähdytysnesteen käyttäminen voi aiheuttaa sähkötapaturman tai -iskun.

Takapotku ja siihen liittyvät varoitukset:
Takapotku on kiinni juuttuvan tai takertuvan pyörivän laikan, tukityynyn, harjan tai muun lisävarusteen aiheuttama äkillinen sysäys. Kiinni juuttuminen tai takertuminen aiheuttaa sen, että pyörivä lisävaruste pysähtyy nopeasti, mikä puolestaan alkaa työntää työkalua hallitsemattomasti pyörimisliikkeelle vastakkaiseen suuntaan.
Jos esimerkiksi hiomalaikka juuttuu kiinni tai takertuu työkappaleeseen, juuttumiskohtaan pureutumassa oleva laikka voi tunkeutua kappaleen pintaan, jolloin se kiipeää ylös tai potkaisee taaksepäin. Laikka voi ponnahtaa joko käyttäjää kohti tai käyttäjästä poispäin riippuen laikan pyörimissuunnasta juuttumishetkellä. Hiomalaikat voivat myös rikkoutua näissä tilanteissa. Takapotku johtuu sähkötyökalun virheellisestä käytöstä ja/tai käyttötavasta tai olosuhteista. Takapotku voidaan välttää seuraavien varotoimien avulla.

1. **Pidä sähkötyökalusta tukevasti kiinni molemmin käsin ja asetu sellaiseen asentoon, että voit vastustaa takapotkun voimaa. Käytä aina apukahvaa, jos sellainen on, jotta voit hallita käynnistyksen aikaista takapotku- tai vääntöreaktiota mahdollisimman tehokkaasti.** Käyttäjä voi hallita vääntöreaktioita tai takapotkun voimaa noudattamalla asianmukaisia varotoimenpiteitä.
2. **Älä koskaan vie kättäsi pyörivän lisävarusteen lähelle.** Lisävarusteen takapotku saattaa osua käteesi.
3. **Älä asetu niin, että kehosi jää sähkötyökalun tielle takapotkun sattuessa.** Takapotku sysää työkalua laikan pyörimissuuntaan nähden päinvastaiseen suuntaan kiinnijuuttumishetkellä.
4. **Ole erityisen varovainen, kun työstät kulmia, teräviä reunoja tms. Vältä lisävarusteen pomppimista ja tarttumista.** Kulmilla, terävillä reunoilla tai pomppimisella on taipumus johtaa pyörivän lisävarusteen tarttumiseen kiinni ja hallinnan menettämiseen tai takapotkuun.
5. **Älä käytä laitteessa teräketjullista puunleikkuuterää, halkaisijaltaan yli 10 mm:n kokoista segmentoitua timanttilaikkaa tai hammastettua sahanterää.** Tällaiset terät aiheuttavat usein takapotkuja ja hallinnan menettämisen.

Hiekkapaperihiontaa koskevat erityiset varoitukset:

1. **Käytä oikean kokoista hiomalaikkapaperia. Noudata hiekkapaperin valinnassa valmistajan suosituksia.** Hiomalevyn ulkopuolelle ulottuva liian suuri hiekkapaperi voi revetä ja aiheuttaa takertelua, laikkavaurioita tai takapotkun.

Kiillotusta koskevat erityiset turvallisuusohjeet:

1. **Älä päästä kiillotushupun löysälle jäänyttä osaa tai kiinnitysnaruja pyörimään vapaasti. Laita kaikki irtonaiset kiinnitysnarut syrjään tai leikkaa ne irti.** Irtonaiset ja pyörivät kiinnitysnarut voivat sotkeutua sormiisi tai takertua työkappaleeseen.

Turvallisuutta koskevat lisävaroitukset:

1. **Varmista, ettei laikka kosketa työkappaleeseen, ennen kuin virta on kytketty päälle kytkimestä.**
2. **Anna koneen käydä jonkin aikaa, ennen kuin alat työstää työkappaletta. Varo, ettei se värähtele tai tärise, mikä voi on merkki siitä, että laikka on huonosti asennettu tai tasapainotettu.**
3. **Käytä hiontaan tai kiillotukseen siihen tarkoitettua laikan pintaa.**
4. **Älä jätä työkalua käymään itsekseen. Käytä laitetta vain silloin, kun pidät sitä kädessä.**
5. **Älä koske työkappaletta tai lisävarusteita heti käytön jälkeen.** Ne voivat olla hyvin kuumia ja aiheuttaa palovammoja iholle.
6. **Noudata valmistajan ohjeita lisävarusteiden oikeasta asentamisesta ja käytöstä.** Virheellinen asennus ja käyttö voi aiheuttaa henkilövahingon.
7. **Käsittele ja säilytä lisävarusteita huolellisesti.**
8. **Varmista, että työkappale on tukevasti paikoillaan.**

9. **Ota huomioon, että laikka jatkaa pyörimistään vielä sen jälkeen, kun virta on katkaistu.**
10. **Älä hio tai leikkaa työkalulla mitään asbestia sisältäviä materiaaleja.**
11. **Älä käytä kankaisia työkäsineitä käytön aikana.** Työkalun sisälle pääsevät kangaskäsineiden kuidut voivat aiheuttaa työkalun rikkoutumisen tai tulipalon.

Akkupakettia koskevia tärkeitä turvaohjeita

1. **Ennen akun käyttöönottoa tutustu kaikkiin laturissa (1), akussa (2) ja akkukäyttöisessä tuotteessa (3) oleviin varoitusteksteihin.**
2. **Älä pura tai peukaloi imuria akkupakettia.** Se voi johtaa tulipaloon, ylikuumenemiseen tai räjähdykseen.
3. **Jos akun toiminta-aika lyhenee merkittävästi, lopeta akun käyttö. Seurauksena voi olla ylikuumeneminen, palovammoja tai jopa räjähdys.**
4. **Jos akkunestettä pääsee silmiin, huuhtele puhtaalla vedellä ja hakeudu välittömästi lääkärin hoitoon. Akkuneste voi aiheuttaa näön menetyksen.**
5. **Älä oikosulje akkua.**
   (1) **Älä koske akun napoihin millään sähköä johtavalla materiaalilla.**
   (2) **Vältä akun oikosulkemista äläkä säilytä akkua yhdessä muiden metalliesineiden, kuten naulojen, kolikoiden ja niin edelleen kanssa.**
   (3) **Älä aseta akkua alttiiksi vedelle tai sateelle.**
   Oikosulku voi aiheuttaa virtapiikin, ylikuumentumista, palovammoja tai laitteen rikkoontumisen.
6. **Älä säilytä ja käytä työkalua ja akkupakettia paikassa, jossa lämpötila voi nousta 50 °C:een (122 °F) tai korkeammaksi.**
7. **Älä hävitä akkua polttamalla, vaikka se olisi pahoin vaurioitunut tai täysin loppuun kulunut. Avotuli voi aiheuttaa akun räjähtämisen.**
8. **Älä naulaa, leikkaa, purista, heitä tai pudota akkupakettia tai iske sitä kovia esineitä vasten.** Tällaiset toimet voivat johtaa tulipaloon, ylikuumenemiseen tai räjähdykseen.
9. **Älä käytä viallista akkua.**
10. **Sisältyviä litium-ioni-akkuja koskevat vaarallisten aineiden lainsäädännön vaatimukset.** Esimerkiksi kolmansien osapuolten huolintaliikkeiden tulee kaupallisissa kuljetuksissa noudattaa pakkaamista ja merkintöjä koskevia erityisvaatimuksia.
    Lähetettävän tuotteen valmistelu edellyttää vaarallisten aineiden asiantuntijan neuvontaa. Huomioi myös mahdollisesti yksityiskohtaisemmat kansalliset määräykset
    Akun avoimet liittimet tulee suojata teipillä tai suojuksella ja pakkaaminen tulee tehdä niin, ettei akku voi liikkua pakkauksessa.
11. **Kun akkupaketti on hävitettävä, poista se laitteesta ja hävitä se turvallisesti. Hävitä akku paikallisten määräysten mukaisesti.**
12. **Käytä akkuja vain Makitan ilmoittamien tuotteiden kanssa.** Akkujen asentaminen yhteensopimattomiin tuotteisiin voi aiheuttaa tulipalon, liiallisen ylikuumenemisen, räjähdyksen tai akkunestevuotoja.
13. **Jos laitetta ei käytetä pitkään aikaan, akku on poistettava laitteesta.**
14. **Akkupaketin lämpötila voi käytön aikana ja sen jälkeen nousta niin kuumaksi, että se voi aiheuttaa palovammoja tai lieviä palovammoja. Käsittele kuumia akkupaketteja huolellisesti.**
15. **Älä kosketa työkalun liitintä välittömästi käytön jälkeen, sillä se voi olla riittävän kuuma aiheuttamaan palovammoja.**
16. **Älä päästä lastuja, pölyä tai maata akkupaketin liittimiin, aukkoihin ja uriin.** Se voi johtaa työkalun tai akkupaketin lämpenemiseen, syttymiseen, purkautumiseen tai toimintahäiriöön, mikä voi aiheuttaa palovammoja tai vammoja.
17. **Ellei työkalu tue käyttöä korkeajännitelinjojen lähellä, älä käytä akkupakettia korkeajännitelinjojen lähellä.** Se voi johtaa työkalun tai akkupaketin toimintahäiriöön tai rikkoutumiseen.
18. **Pidä akku poissa lasten ulottuvilta.**

SÄILYTÄ NÄMÄ OHJEET.

⚠***HUOMIO:*** **Käytä vain alkuperäisiä Makita-akkuja.** Muiden kuin aitojen Makita-akkujen, tai mahdollisesti muutettujen akkujen käyttö voi johtaa akun murtumiseen ja aiheuttaa tulipaloja, henkilö- ja omaisuusvahinkoja. Se mitätöi myös Makita-työkalun ja -laturin Makita-takuun.

HUOMAUTUS: Makita ei vastaa tapaturmista, jotka johtuvat muiden kuin alkuperäisten Makita-akkujen tai muunneltujen akkujen käytöstä. Alkuperäisten Makita-akkujen yhteensopivuus Makita-työkalujen ja -laturien kanssa on arvioitu tarkasti sovellettavien lakien ja turvallisuusstandardien mukaisesti.

Vihjeitä akun käyttöiän pidentämiseksi

1. **Lataa akku ennen kuin se purkautuu täysin. Lopeta aina työkalun käyttö ja lataa akku, jos huomaat työkalun tehon vähenevän.**
2. **Älä koskaan lataa uudestaan täysin ladattua akkua. Ylilataaminen lyhentää akun käyttöikää.**
3. **Lataa akku huoneen lämpötilassa välillä 10 °C - 40 °C. Anna kuuman akun jäähtyä ennen lataamista.**
4. **Irrota akkupaketti työkalusta tai laturista, kun sitä ei käytetä.**
5. **Lataa akkupaketti, jos et käytä sitä pitkään aikaan (yli kuusi kuukautta).**

TOIMINTOJEN KUVAUS

⚠***HUOMIO:*** **Varmista aina ennen säätöjä ja tarkastuksia, että työkalu on sammutettu ja akkupaketti irrotettu.**

Akun asentaminen tai irrottaminen

⚠*HUOMIO:* Sammuta työkalu aina ennen akun kiinnittämistä tai irrottamista.

⚠*HUOMIO:* Pidä työkalusta ja akusta tiukasti kiinni, kun irrotat tai kiinnität akkua. Jos akkupaketti tai työkalu putoaa, ne voivat vaurioitua tai aiheuttaa tapaturman.

► **Kuva1:** **1.** Punainen ilmaisin **2.** Painike **3.** Akkupaketti

Irrota akku painamalla akun etupuolella olevaa painiketta ja vetämällä akku ulos työkalusta.

Akkupaketti asetetaan paikalleen sovittamalla akkupaketin kieleke rungon uraan ja työntämällä se sitten paikalleen. Työnnä se pohjaan asti niin, että kuulet sen napsahtavan paikoilleen. Jos näet kuvan mukaisen punaisen ilmaisimen, lukitus ei ole täysin pitävä.

⚠*HUOMIO:* Työnnä akkupaketti aina pohjaan asti, niin että punainen ilmaisin ei enää näy. Jos akkupaketti ei ole kunnolla paikallaan, se voi pudota työkalusta ja aiheuttaa vammoja joko sinulle tai sivullisille.

⚠*HUOMIO:* Älä käytä voimaa akun asennuksessa. Jos akku ei liu'u paikalleen helposti, se on väärässä asennossa.

Akun jäljellä olevan varaustason ilmaisin

Vain akkupaketeille ilmaisimella

Painamalla tarkistuspainiketta saat näkyviin akun jäljellä olevan varauksen. Merkkivalot palavat muutaman sekunnin ajan.

► **Kuva2:** **1.** Merkkivalot **2.** Tarkistuspainike

Merkkivalot			Akussa jäljellä olevan varaus
Palaa	Pois päältä	Vilkkuu	
■ ■ ■ ■			75% - 100%
■ ■ ■ □			50% - 75%
■ ■ □ □			25% - 50%
■ □ □ □			0% - 25%
◪ □ □ □			Lataa akku.
■ ■ □ □ ↑ ↓ □ □ ■ ■			Akussa on saattanut olla toimintahäiriö.

HUOMAA: Ilmoitettu varaustaso voi erota hieman todellisesta varaustasosta sen mukaan, millaisissa oloissa ja missä lämpötilassa laitetta käytetään.

HUOMAA: Ensimmäinen (vasemmanpuoleisin) merkkivalo vilkkuu, kun akun suojausjärjestelmä on toiminnassa.

Työkalun/akun suojausjärjestelmä

Työkalu on varustettu työkalu/akun suojausjärjestelmällä. Tämä järjestelmä pidentää työkalun ja akun käyttöikää katkaisemalla automaattisesti moottorin virran. Työkalu pysähtyy automaattisesti kesken käytön, jos työkalussa tai akussa ilmenee jokin seuraavista tilanteista:

Ylikuormitussuoja

Kun työkalua/akkua käytetään tavalla, joka saa sen kuluttamaan epätavallisen suuren määrän virtaa, työkalu pysähtyy automaattisesti ilman mitään merkkivaloa tai ilmaisinta. Katkaise tässä tilanteessa työkalusta virta ja lopeta ylikuormitustilan aiheuttanut käyttö. Käynnistä sitten työkalu uudelleen kytkemällä siihen virta.

Ylikuumenemissuoja

Kun työkalu/akku ylikuumenee, työkalu pysähtyy automaattisesti. Anna työkalun jäähtyä, ennen kuin kytket sen uudelleen päälle.

Ylipurkautumissuoja

Kun akun varaus on riittämätön, työkalu pysähtyy automaattisesti. Irrota silloin akku työkalusta ja lataa se.

Suojaus muilta haitallisilta tapahtumilta

Suojausjärjestelmä on suunniteltu suojaamaan työkalu myös muilta tapahtumilta, jotka voisivat vahingoittaa työkalua, ja pysäyttämään työkalu automaattisesti tällaisissa tapauksissa. Kun työkalu tai sen toiminta on pysähtynyt tilapäisesti tai se on pysähtynyt, poista pysäytyksen syyt seuraavien vaiheiden mukaisesti.

1. Varmista, että kaikki kytkimet ovat OFF-asennossa, ja käynnistä uudelleen kytkemällä työkalu uudelleen päälle.
2. Lataa akut tai vaihda ne ladattuihin akkuihin.
3. Anna työkalun ja akkujen jäähtyä.

Jos suojausjärjestelmän nollaaminen ei korjaa tilannetta, ota yhteys paikalliseen Makita-huoltoon.

Kytkimen käyttäminen

⚠*HUOMIO:* Tarkista aina ennen akkupaketin asettamista työkaluun, että liipaisinkytkin kytkeytyy oikein ja palaa ”OFF”-asentoon, kun se vapautetaan.

⚠*HUOMIO:* Kytkimen voi lukita ”ON” asentoon, jotta pitkäaikainen käyttö helpottuisi käyttäjälle. Ole varovainen, kun lukitset työkalun ”ON” asentoon ja pidä työkalusta luja ote.

⚠*HUOMIO:* Älä asenna akkupakettia, kun lukkopainike on kytkettynä.

⚠*HUOMIO:* Kun et käytä laitetta, lukitse liipaisinlukkopainike OFF-asentoon painamalla liipaisinlukkopainiketta -puolelta.

Laitteessa on liipaisinlukkopainike, joka estää liipaisinkytkimen painamisen vahingossa. Voit käynnistää laitteen painamalla liipaisinlukkopainiketta A ( ) -puolelta ja painamalla liipaisinkytkintä. Laitteen nopeus kasvaa liipaisinkytkimeen kohdistuvaa voimaa lisättäessä. Pysäytä vapauttamalla liipaisinkytkin. Käytön jälkeen paina liipaisinlukkopainiketta B ( ) -puolelta.

► **Kuva3: 1.** Liipaisinlukkopainike

Jos haluat laitteen toimivan keskeytyksettä, paina lukituspainiketta ja liipaisinkytkintä samanaikaisesti ja vapauta sitten liipaisinkytkin. Kun haluat pysäyttää laitteen, paina liipaisinkytkin pohjaan ja vapauta se sitten.

► **Kuva4: 1.** Liipaisinkytkin **2.** Lukituspainike
3. Liipaisinlukkopainike

Nopeudenvaihtovipu

⚠*HUOMIO:* Siirrä nopeudenvaihtokytkin aina täysin oikeaan asentoon. Jos käytät työkalua niin, että nopeudenvaihtovipu on asentojen ”1” ja ”2” puolivälissä, työkalu voi rikkoutua.

⚠*HUOMIO:* Älä koske nopeudenvaihtovipuun, kun työkalu on käynnissä. Työkalu voi rikkoutua.

⚠*HUOMIO:* Jos työkalua käytetään pitkään alhaisilla nopeuksilla, moottori ylikuormittuu aiheuttaen työkaluun toimintahäiriön.

Kun haluat muuttaa nopeutta, katkaise ensin työkalusta virta. Paina nopeudenvaihtovipu joko korkean nopeuden asentoon ”2” tai alhaisen nopeuden asentoon ”1”. Varmista ennen käyttöä, että nopeudenvaihtovipu on asetettu haluttuun asentoon. Käytä aina työn edellyttämää nopeutta.

► **Kuva5: 1.** Nopeudenvaihtovipu

Näkyvä numero	Symboli	Nopeus	Soveltuva käyttö
2		Korkea	Hiominen
1		Alhainen	Kiillottaminen

Vahinkokäynnistyksen estotoiminto

Laite ei käynnisty, vaikka liipaisinkytkintä painettaisiin tai se lukittaisiin akkupaketin asennuksen aikana. Voit käynnistää laitteen vapauttamalla liipaisinkytkimen ja painamalla sitä sitten.

KOKOONPANO

⚠*HUOMIO:* Varmista aina ennen mitään työkalulle tehtäviä toimenpiteitä, että se on sammutettu ja akku irrotettu.

Sivukahvan kiinnitys

⚠*HUOMIO:* Kiristä kannet tai sivukahva huolellisesti. Muutoin etukahva voi pudota ja aiheuttaa vammoja.

Poista kansi ja ruuvaa sivukahva työkaluun lujasti. Sivukahva voidaan asentaa kummalle puolelle työkalua tahansa.

► **Kuva6: 1.** Kansi **2.** Sivukahva

Tukinavan asennus

⚠*HUOMIO:* Varmista, että tukinapa on kiinnitetty huolellisesti. Lisävarusteen löysä kiinnitys aiheuttaa epätasaista käyntiä ja liiallista tärinää, mikä voi johtaa hallinnan menetykseen.

⚠*HUOMIO:* Älä koskaan kytke akselilukkoa päälle karan pyöriessä. Työkalu voi vaurioitua.

HUOMAA: Poista pöly ja lika lisävarusteista ja karasta puhdistamalla ne säännöllisesti. Pyyhi osat tarvittaessa puhtaiksi saippuavedellä kostetulla liinalla.

Kiinnityssilmukkajärjestelmä

Estä karan pyöriminen painamalla akselilukko sisään ja ruuvaa kiinnityssilmukkatyyny karaan. Kiristä pitäväksi käsikireyteen.

► **Kuva7: 1.** Akselilukko **2.** Kara
3. Kiinnityssilmukkatyyny

Poista kiinnityssilmukkatyyny seuraamalla asennusohjeita päinvastaisessa järjestyksessä.

Kiertolukitusjärjestelmä

Ruuvaa kiertolukittava tyyny sovittimeen. Kierrä sitten sovittimen toinen pää karaan ja paina samalla akselilukkoa. Kiristä pitäväksi käsikireyteen.

► **Kuva8: 1.** Kiertolukittava tyyny **2.** Sovitin
3. Akselilukko **4.** Kara

Kun haluat irrottaa kiertolukittavan tyynyn ja sovittimen, noudata asennusohjeita päinvastaisessa järjestyksessä. Jos niiden irrottaminen on vaikeaa, käytä kiintoavainta.

Kiillotustyynyn asennus ja poisto

⚠*HUOMIO:* Käytä vain tarranauhakiinnitteisiä tyynyjä kiillottamiseen.

⚠*HUOMIO:* Varmista, että kiillotustyyny ja kiinnityssilmukkatyyny ovat linjassa ja kunnolla kiinni. Muuten kiillotustyyny aiheuttaa liiallista tärinää, joka voi aiheuttaa hallinnan menetyksen tai kiillotustyyny saattaa sinkoutua pois työkalusta.

Poista kaikki lika ja epäpuhtaudet kiillotustyynyn kiinnityssilmukkajärjestelmästä ja kiinnityssilmukkatyynystä. Kiinnitä kiillotustyyny kiinnityssilmukkatyynyyn niin, että niiden keskipisteet ovat kohdakkain.
Poista kiillotustyyny kiinnityssilmukkatyynystä vetämällä sitä vain sen reunasta ylös.
► **Kuva9: 1.** Kiillotustyyny **2.** Kiinnityssilmukkatyyny

Hiomalaikan asentaminen

Valinnainen lisävaruste

⚠*HUOMIO:* Käytä hiomiseen vain kiertolukitusjärjestelmään asennettavia laikkoja.

Laikan valitseminen

⚠*HUOMIO:* Lisävarusteen ulkohalkaisijan on oltava sähkötyökalun kapasiteettiluokituksen mukainen.

⚠*HUOMIO:* Lisävarusteen nimellisnopeuden täytyy olla vähintään yhtä suuri kuin sähkötyökaluun merkitty enimmäisnopeus.

Käytä aina oikean kokoista laikkaa, jonka hiomamateriaali ja karkeuslukema ovat työlle sopivat.

Hiomalaikan materiaalit

Hiomamateriaali	Perusominaisuudet	Käyttökohteet
Alumiinioksidi	Sopii parhaiten teräkselle, ruostumattomalle teräkselle ja metalleille. Erittäin luja ja kestävä yksikristallinen hiomamateriaali.	Nopea hionta Useimmat metallit
Alumiini-zirkoni	Sopii parhaiten ruostumattomalle teräkselle ja metalleille. Erittäin kestävä ja erityisen terävä ja kova hiomamateriaali.	Auton, veneiden jne. maalin poistamiseen.
Keraaminen	Sopii parhaiten ruostumattomalle teräkselle, metalleille ja ei rautapitoisille materiaaleille. Erittäin hyvin iskuja/kuumuutta/kulumista kestävä erityisen terävä materiaali.	Yleinen metallintyöstö

Karkeuslukema

Karkeus	Käyttökohteet
24/36 (karkea)	Runsaan materiaalin poistoon
60/80	Keskitasoisen materiaalin poistoon
120 (hieno)	Viimeistelyyn

Hiomalaikan asentaminen ja irrottaminen

⚠*HUOMIO:* Varmista, että kiertolukittava tyyny on kiinnitetty oikein. Lisävarusteen löysä kiinnitys aiheuttaa epätasaista käyntiä ja liiallista tärinää, mikä voi johtaa hallinnan menetykseen.

Poista kiertolukittavasta tyynystä kaikki lika ja vierasaineet. Kierrä hiomalaikka kiertolukittavaan tyynyyn ja pidä samalla akselilukkoa painettuna. Kiristä pitäväksi käsikireyteen.
Kun haluat irrottaa hiomalaikan kiertolukittavasta tyynystä, noudata asennusohjeita päinvastaisessa järjestyksessä.
► **Kuva10: 1.** Hiomalaikka **2.** Kiertolukittava tyyny

TYÖSKENTELY

⚠*HUOMIO:* Käytä kiillottamiseen ainoastaan Makitan aitoja tyynyjä.

⚠*HUOMIO:* Käytä hiomiseen ainoastaan Makitan aitoja hiomalaikkoja (valinnainen lisävaruste).

⚠*HUOMIO:* Varmista, että työkappale on kiinnitetty tukevasti ja on vakaa. Putoava esine voi aiheuttaa henkilövahingon.

⚠*HUOMIO:* Kannattele työkalua käytön aikana aina tukevasti toinen käsi kytkinkahvassa ja toinen sivukahvassa.

⚠*HUOMIO:* Älä käytä työkalua suurella kuormituksella pitkää ajanjaksoa. Se saattaa johtaa työkalun toimintahäiriöön, joka aiheuttaa sähköiskun, tulipalon ja/tai vakavan vamman.

⚠*HUOMIO:* Varo ettet koske pyörivään osaan.

⚠*HUOMIO:* Varmista ennen laitteen käyttöä, että sivukahva tai kannet eivät ole löysällä. Löystynyt sivukahva tai löystyneet kannet voivat aiheuttaa kahvan putoamisen ja vahingon.

***HUOMAUTUS:* Älä koskaan pakota työkalua.** Liian voimakas painaminen saattaa johtaa alentuneeseen kiillotustehoon, vaurioituneeseen hioma-alustaan, tai lyhentää työkalun kestoikää.

***HUOMAUTUS:* Jatkuva käyttö suurella nopeudella voi vahingoittaa työpintaa.**

Yleinen käyttö

► **Kuva11**

1. Varmista, että työkappale on asianmukaisesti tuettu ja että molemmat kädet ovat vapaina työkalun käsittelemistä varten.

2. Pidä työkalusta kiinni tukevasti toinen käsi kytkinkahvassa ja toinen sivukahvassa.

3. Käynnistä työkalu, anna laikan saavuttaa täysi nopeus ja laske se sitten varovasti työstettävää pintaa vasten työntämällä työkalua eteenpäin.

4. Käytön jälkeen katkaise työkalusta virta ja odota, kunnes laikka on täysin pysähtynyt ennen kuin lasket työkalun käsistä.

Kiillotustoiminta

► Kuva12

1. Pintakäsittely

Käytä villatyynyä karkeaan viimeistelyyn ja käytä sitten sienityynyä hienoon viimeistelyyn.

2. Vahan levittäminen

Käytä sienityynyä. Levitä vahaa sienityynyyn tai työkappaleen pintaan. Käytä työkalua pienellä nopeudella vahan tasoittamiseksi.

⚠*HUOMIO:* Älä levitä liikaa vahaa tai kiillotusainetta. Se tuottaa enemmän pölyä ja voi aiheuttaa silmien tai hengityselinten sairauksia.

HUOMAA: Suorita ensin testivahaus huomaamattomaan osaan työkappaleen pinnalla. Varmista, että työkalu ei naarmuta pintaa tai aiheuta epätasaista vahausjälkeä.

3. Vahan irrottaminen

Käytä sienityynyä. Poista vaha työkalulla.

4. Kiillottaminen

Käsittele työkappaleen pintaa varovasti sienityynyllä.

Hiominen

⚠*HUOMIO:* Älä koskaan käynnistä työkalua, kun se koskettaa työkappaleeseen. Se voi aiheuttaa käyttäjälle vammoja.

⚠*HUOMIO:* Älä koskaan käytä työkalua ilman hiomalaikkaa. Se voi aiheuttaa vakavia vaurioita tukinavalle.

⚠*HUOMIO:* Käytä aina suojalaseja tai kasvosuojusta käytön aikana.

⚠*HUOMIO:* Katkaise työkalusta aina käytön jälkeen virta ja odota, kunnes laikka on täysin pysähtynyt ennen kuin lasket työkalun käsistä.

► Kuva13

Ota työkalusta AINA tukeva ote toinen käsi takakahvassa ja toinen sivukahvassa. Kierrä työkalu päälle ja sovella hiomalaikkaa työkappaleeseen.
Pidä hiomalaikkaa yleensä noin 15 asteisessa kulmassa työkappaleen pinnalla.
Älä pakota liikaa. Liiallisen voiman soveltaminen aiheuttaa huonon suorituksen ja hiomalaikan ennenaikaisen kulumisen.

KUNNOSSAPITO

⚠*HUOMIO:* Varmista aina ennen tarkastusta tai huoltoa, että työkalu on sammutettu ja akku irrotettu.

***HUOMAUTUS:* Älä koskaan käytä bensiiniä, ohenteita, alkoholia tai tms. aineita. Muutoin pinta voi halkeilla tai sen värit ja muoto voivat muuttua. Muutoin laitteeseen voi tulla värjäytymiä, muodon vääristymiä tai halkeamia.**

Tuotteen TURVALLISUUDEN ja LUOTETTAVUUDEN takaamiseksi korjaukset, muut huoltotyöt ja säädöt on teetettävä Makitan valtuutetussa huoltopisteessä Makitan varaosia käyttäen.

Pölynsuojusten puhdistaminen

► Kuva14: 1. Pölynsuojus

Puhdista pölynsuojusten ilma-aukot säännöllisesti hyvää ilmankiertoa varten. Irrota pölynsuojukset ja puhdista verkko.

LISÄVARUSTEET

⚠*HUOMIO:* Seuraavia lisävarusteita tai -laitteita suositellaan käytettäväksi tässä ohjeessa kuvatun Makita-laitteen kanssa. Muiden lisävarusteiden tai -laitteiden käyttö voi aiheuttaa henkilövahingon. Käytä lisävarustetta tai -laitetta vain sen käyttötarkoituksen mukaisesti.

Jos tarvitset apua tai yksityiskohtaisempia tietoja seuraavista lisävarusteista, ota yhteys paikalliseen Makitan huoltoon.

- Villatyyny
- Sienityyny (keltainen)
- Sienityyny (valkoinen)
- Kiinnityssilmukkatyyny
- Kiertolukittava tyyny
- Aito Makitan akku ja laturi

HUOMAA: Jotkin luettelossa mainitut varusteet voivat sisältyä työkalun toimitukseen vakiovarusteina. Ne voivat vaihdella maittain.

SPECIFIKATIONER

Model:		DPV300
Maksimale kapaciteter	Polérhætte	80 mm
	Polérsvamp	80 mm
	Slibedisk	50 mm
Diameter af bagtallerken	Til slibning	46 mm
	Til polering	75 mm
Hastighed uden belastning (n_0) / Mærkehastighed (n)	Høj (2): slibetilstand	0 - 9.500 min^{-1}
	Lav (1): poleringstilstand	0 - 2.800 min^{-1}
Spindelgevind (indvendigt)		5/16″ - 24 UNF
Samlet længde	med BL1860B	160 mm
Mærkespænding		D.C. 18 V
Nettovægt		1,3 - 1,6 kg

- På grund af vores kontinuerlige forsknings- og udviklingsprogrammer kan hosstående specifikationer blive ændret uden varsel.
- Specifikationer kan variere fra land til land.
- Nettovægtværdien omfatter den letteste og tungeste kombination af tilbehøret til normal og sikker brug og akku(er), som er angivet i brugsanvisningen.

Anvendelig akku og oplader

Akku	BL1815N / BL1820B / BL1830B / BL1840B / BL1850B / BL1860B
Oplader	DC18RC / DC18RD / DC18RE / DC18SD / DC18SE / DC18SF / DC18SH / DC18WC

- Nogle af de akkuer og opladere, der er angivet ovenfor, er muligvis ikke tilgængelige, afhængigt af hvilket område du bor i.

⚠*ADVARSEL:* Brug kun de akkuer og opladere, der er angivet ovenfor. Brug af andre akkuer og opladere kan medføre personskade og/eller brand.

Tilsigtet anvendelse

Denne maskine er beregnet til polering, udglatning inden maling, finpudsning af overflader og fjernelse af rust og maling.

Støj

Det typiske A-vægtede støjniveau bestemt i overensstemmelse med EN62841-2-3:

Model	Lydtrykniveau (L_{pA}): (dB (A))	Lydeffektniveau (L_{WA}): (dB (A))	Usikkerhed (K): (dB (A))
DPV300	76	-	3

Støjniveauet under arbejdet kan overskride 80 dB (A).

BEMÆRK: De(n) angivne støjemissionsværdi(er) er målt i overensstemmelse med en standardtestmetode og kan anvendes til at sammenligne en maskine med en anden.

BEMÆRK: De(n) angivne støjemissionsværdi(er) kan også anvendes i en foreløbig eksponeringsvurdering.

⚠*ADVARSEL:* Bær høreværn.

⚠*ADVARSEL:* Støjemissionen under den faktiske anvendelse af maskinværktøjet kan variere fra de(n) erklærede samlede værdi(er) afhængigt af den måde, hvorpå maskinen anvendes.

⚠*ADVARSEL:* Sørg for at identificere de sikkerhedsforskrifter til beskyttelse af operatøren, som er baseret på en vurdering af eksponering under de faktiske brugsforhold (med hensyntagen til alle dele i brugscyklussen, f.eks. de gange, hvor maskinen er slukket, og når den kører i tomgang i tilgift til afbrydertiden).

⚠*ADVARSEL:* Sæt tunge, fleksible dæmpningsmåtter eller lignende til arbejdsemner (tynde plader af metal eller andre let vibrerende strukturer med en stor overflade) for at forhindre dem i at udsende lyd.

Tag den forøgede støjemission med i overvejelsen for både risikovurderingen for udsættelse af støj og valg af passende høreværn.

Vibration

Den samlede værdi for kontinuerlig vibration (treaksial vektorsum) bestemt i overensstemmelse med EN62841-2-3:
Arbejdstilstand: disksandslibning
Vibrationsafgivelse ($a_{h, DS}$): 2,3 m/s^2
Usikkerhed (K): 1,5 m/s^2
Arbejdstilstand: polering
Vibrationsafgivelse ($a_{h, P}$): 1,2 m/s^2
Usikkerhed (K): 1,5 m/s^2

BEMÆRK: De(n) angivne totalværdi(er) for vibration er målt i overensstemmelse med en standardtestmetode og kan anvendes til at sammenligne en maskine med en anden.

BEMÆRK: De(n) angivne totalværdi(er) for vibration kan også anvendes i en præliminær eksponeringsvurdering.

⚠***ADVARSEL:*** **Vibrationsemissionen under den faktiske anvendelse af maskinværktøjet kan variere fra de(n) erklærede samlede værdi(er), afhængigt af den måde, hvorpå maskinen anvendes.**

⚠***ADVARSEL:*** **Sørg for at identificere de sikkerhedsforskrifter til beskyttelse af operatøren, som er baseret på en vurdering af eksponering under de faktiske brugsforhold (med hensyntagen til alle dele i brugscyklussen, f.eks. de gange, hvor maskinen er slukket, og når den kører i tomgang i tilgift til afbrydertiden).**

⚠***ADVARSEL:*** Den erklærede værdi for vibrationsemission gælder for el-værktøjets primære anvendelser. Hvis el-værktøjet imidlertid anvendes til andre formål, kan værdien for vibrationsemission være anderledes.

Følgende viser middelværdierne for spidsamplituden af accelerationen fra gentagne stødvibrationer, p_F, med tilsvarende usikkerhed (K) bestemt i overensstemmelse med EN62841-2-3.
Arbejdstilstand: disksandslibning
p_F : 83 m/s^2
Usikkerhed (K): 36 m/s^2
Arbejdstilstand: polering
p_F : 95 m/s^2
Usikkerhed (K): 10 m/s^2

BEMÆRK: Disse angivne værdier bør ikke anvendes til at bestemme eksponering for håndarmvibrationer.

Overensstemmelseserklæringer

Kun for lande i Europa

EU/UK-overensstemmelseserklæringen kan tilgås fra følgende URL.

https://support.makita.biz/doc/doc_index.html

SIKKERHEDSADVARSLER

Almindelige sikkerhedsregler for el-værktøj

⚠***ADVARSEL*** **Læs alle sikkerhedsadvarsler, instruktioner, illustrationer og specifikationer, der følger med denne maskine.** Hvis du ikke følger alle nedenstående instruktioner, kan det medføre elektrisk stød, brand og/eller alvorlig personskade.

Gem alle advarsler og instruktioner til fremtidig reference.

Ordet "el-værktøj" i advarslerne henviser til det netforsynede (netledning) el-værktøj eller batteriforsynede (akku) el-værktøj.

Sikkerhedsadvarsler for akku slibe-/polérmaskine

Generelle sikkerhedsadvarsler for slibning eller polering:

1. **Denne maskine er beregnet til at fungere som en sandslibemaskine eller polérmaskine. Læs alle sikkerhedsadvarsler, instruktioner, illustrationer og specifikationer, der følger med denne maskine.** Manglende overholdelse af alle nedenstående instruktioner kan resultere i elektrisk stød, brand og/eller alvorlig personskade.
2. **Du skal ikke benytte maskinen til formål som f.eks. slibning, trådbørstning, hulskæring eller afskæring.** Anvendelser, som maskinen ikke er beregnet til, kan udgøre en risiko og medføre personskade.
3. **Omdan ikke denne maskine til at fungere på en måde, der ikke er specielt designet og angivet af maskinproducenten.** Sådan en omdannelse kan muligvis resultere i tab af kontrol og forårsage alvorlig personskade.
4. **Anvend ikke tilbehør, der ikke er specielt designet og angivet af maskinproducenten.** Bare fordi tilbehøret kan monteres på din maskine, garanterer det ikke sikker drift.
5. **Tilbehørets mærkehastighed skal mindst svare til den maksimale hastighed, der er angivet på maskinen.** Tilbehør, der kører hurtigere end deres mærkehastighed, kan gå i stykker og slynges bort.
6. **Den udvendige diameter og tykkelsen på dit tilbehør skal ligge inden for maskinens kapacitetsklassificering.** Tilbehør med forkert størrelse kan ikke beskyttes eller kontrolleres tilstrækkeligt.
7. **Målene for tilbehørsmonteringen skal passe til målene for monteringsdelen på maskinen.** Tilbehør, der ikke passer til maskinens monteringsdele, vil miste balancen, vibrere for meget og kan medføre tab af kontrol.
8. **Brug ikke beskadiget tilbehør. Før hver anvendelse skal tilbehøret som f.eks. slibeskiver undersøges for spåner og revner, bagtallerken for revner, rifter eller overdreven slitage, trådbørste for løse eller knækkede tråde. Hvis**

maskinværktøjet eller tilbehøret tabes, skal du undersøge det for skader eller montere et ubeskadiget tilbehør. Når du har inspiceret og monteret et tilbehør, skal du og omkringstående stå på god afstand af det roterende tilbehørs flade, og maskinværktøjet skal køre med maksimal hastighed uden belastning. Hvis der registreres usædvanlige vibrationer, skal du straks slukke for maskinværktøjet og udskifte afskæringsskiven. Hvis der ikke registreres usædvanlige vibrationer, skal du fortsætte med at køre maskinværktøjet i et minut. Beskadiget tilbehør vil normalt gå i stykker under denne testperiode.

9. **Brug personligt beskyttelsesudstyr. Brug sikkerhedsbriller og, afhængigt af anvendelsen, en ansigtsskærm. Brug eventuelt åndedrætsværn, f.eks. støvmaske eller åndedrætsværn, høreværn, handsker og værkstedsforklæde, der er i stand til at stoppe små slibende fragmenter eller fragmenter fra arbejdsemnet.** Øjenværnet skal kunne stoppe flyvende snavs, der frembringes ved forskellige anvendelser. Støvmasken eller åndedrætsværnet skal kunne filtrere partikler, der frembringes ved den pågældende anvendelse. Langvarig udsættelse for støj med høj intensitet kan medføre høretab.
10. **Hold tilskuere i sikker afstand fra arbejdsområdet. Alle, der kommer ind i arbejdsområdet, skal anvende personligt beskyttelsesudstyr.** Fragmenter af arbejdsemnet eller af et ødelagt tilbehør kan blive slynget væk og forårsage personskade uden for det umiddelbare arbejdsområde.
11. **Læg aldrig maskinen ned, før tilbehøret er stoppet helt.** Det roterende tilbehør kan gribe fat i overfladen og trække maskinen ud af din kontrol.
12. **Lad ikke maskinen køre, mens du bærer den ved din side.** Utilsigtet kontakt med det roterende tilbehør kan få fat i dit tøj og trække tilbehøret ind mod kroppen.
13. **Rengør maskinværktøjets ventilationsåbninger med jævne mellemrum.** Motorens ventilator trækker støvet ind i huset, og overdreven ophobning af pulveriseret metal kan forårsage elektriske farer.
14. **Brug ikke maskinværktøjet i nærheden af brændbare materialer.** Gnister kan antænde disse materialer.
15. **Anvend ikke tilbehør, der kræver flydende kølemidler.** Anvendelse af vand eller andre flydende kølemidler kan medføre elektrisk aflivning eller stød.

Tilbageslag og relaterede advarsler:
Tilbageslag er en pludselig reaktion på en fastklemt eller blokeret roterende skive, bagtallerken, børste eller andet tilbehør. En fastklemt eller blokeret del forårsager hurtig standsning af det roterende tilbehør, som derved bliver årsag til, at det ukontrollerede maskinværktøj bliver tvunget i den modsatte retning af tilbehørets rotation ved punktet for bindingen.
Hvis for eksempel en slibeskive er blokeret eller fastklemt af arbejdsemnet, kan kanten på skiven, som går ind i fastklemningspunktet, grave sig ind i materialets overflade og derved bevirke, at skiven kommer ud eller presses ud. Skiven kan enten springe mod eller væk fra operatøren, afhængigt af retningen af skivens bevægelse på det sted, hvor den klemmes. Slibeskiver kan også brække under disse forhold.
Tilbageslag er et resultat af misbrug af og/eller forkert betjening af maskinen eller forkerte brugsforhold. Dette kan undgås ved, at der tages de rette forholdsregler som anvist herunder.

1. **Hold godt fast i maskinværktøjet med begge hænder, og placer din krop og arme, så du kan modstå tilbageslagskræfter. Anvend altid hjælpehåndtag, hvis det er til rådighed, for maksimal kontrol over tilbageslag eller drejningsmomentreaktion under opstart.** Operatøren kan styre drejningsmomentreaktioner eller tilbageslagskræfter, hvis der træffes passende forholdsregler.
2. **Anbring aldrig hånden i nærheden af det roterende tilbehør.** Tilbehøret kan give tilbageslag over hånden.
3. **Placer ikke din krop i det område, hvor maskinværktøjet bevæger sig, hvis der opstår tilbageslag.** Tilbageslag vil slynge maskinen i modsat retning af skivens bevægelse på det sted, hvor den sidder fast.
4. **Vær ekstra forsigtig, når du arbejder med hjørner, skarpe kanter osv. Undgå, at tilbehøret hopper og bliver fastklemt.** Hjørner, skarpe kanter eller op og ned-bevægelser har en tendens til at fastklemme det roterende tilbehør og forårsage tab af kontrol eller tilbageslag.
5. **Lad være med at montere en savkæde-træskæreklinge, en segmenteret diamantskive med et perifert mellemrum på mere end 10 mm eller en savklinge med tænder.** Sådanne klinger skaber hyppige tilbageslag og tab af kontrol.

Specifikke sikkerhedsadvarsler for anvendelser med sandslibning:

1. **Brug sanddiskpapir i den rigtige størrelse. Følg producentens anbefalinger, når du vælger sandpapir.** Større sandpapir, der strækker sig for langt ud over slibepuden, udgør en risiko for flænger og kan forårsage hindring, rivning af skiven eller tilbageslag.

Specifikke sikkerhedsadvarsler for polering:

1. **Lad ikke nogen løs del af hætten til polering eller dens fastgørelsestråde rotere frit. Gem eventuelle løse fastgørelsestråde væk, eller beskær dem.** Løse og roterende fastgørelsestråde kan vikle sig om dine fingre eller blive fanget i arbejdsemnet.

Supplerende sikkerhedsadvarsler:

1. **Sørg for, at skiven ikke er i berøring med arbejdsemnet, inden De tænder for maskinen med afbryderen.**
2. **Inden De begynder at anvende maskinen på et rigtigt arbejdsemne, skal De lade den køre i et stykke tid. Vær opmærksom på vibrationer eller slør, som kan være tegn på dårlig montering eller en forkert afbalanceret skive.**
3. **Benyt den specificerede overflade på skiven til at udføre slibningen eller poleringen.**
4. **Læg ikke maskinen fra Dem, mens den stadig kører. Anvend kun maskinen som håndværktøj.**

5. **Undlad at røre ved arbejdsemnet eller tilbehøret umiddelbart efter anvendelse.** De kan være ekstremt varme og kan forårsage forbrændinger på din hud.
6. **Overhold producentens instruktioner for korrekt montering og anvendelse af tilbehøret.** Forkert montering og anvendelse kan medføre personskade.
7. **Håndter og opbevar tilbehøret med forsigtighed.**
8. **Kontrollér at emnet er korrekt understøttet.**
9. **Forsigtig! Skiven fortsætter med at rotere, efter at der slukket for maskinen.**
10. **Anvend aldrig maskinen på materialer, der indeholder asbest.**
11. **Undlad at bruge stofarbejdshandsker under anvendelse.** Fibre fra stofhandskerne, der kommer ind i maskinen, kan forårsage maskinbrud eller brand.

Vigtige sikkerhedsinstruktioner for akkuen

1. **Læs alle instruktioner og advarselsmærkater på (1) akku-opladeren, (2) akkuen og (3) produktet, som anvender akku.**
2. **Adskil eller ændr ikke akkuen.** Det kan muligvis resultere i en brand, overdreven varme eller eksplosion.
3. **Hold straks op med anvendelsen, hvis brugstiden er blevet stærkt afkortet. Fortsat anvendelse kan resultere i risiko for overophedning, forbrændinger og endog eksplosion.**
4. **Hvis De har fået elektrolytvæske i øjnene, skal De straks skylle den ud med rent vand og derefter øjeblikkeligt søge lægehjælp. I modsat fald kan De miste synet.**
5. **Vær påpasselig med ikke at komme til at kortslutte akkuen:**
   (1) **Rør ikke ved terminalerne med noget ledende materiale.**
   (2) **Undgå at opbevare akkuen i en beholder sammen med andre genstande af metal, for eksempel søm, mønter og lignende.**
   (3) **Udsæt ikke akkuen for vand eller regn.**
   Kortslutning af akkuen kan forårsage en kraftig øgning af strømmen, overophedning, mulige forbrændinger og endog værktøjstop.
6. **Opbevar og brug ikke maskinen og akkuen på steder, hvor temperaturen muligvis kan nå eller overstige 50 °C.**
7. **Lad være med at brænde akkuen, selv ikke i tilfælde, hvor den har lidt alvorlig skade eller er fuldstændig udtjent. Akkuen kan eksplodere, hvis man forsøger at brænde den.**
8. **Slå ikke søm i, skær ikke i, knus, kast, tab ikke akkuen og stød ikke akkuen mod en hård genstand.** Sådan adfærd kan muligvis resultere i en brand, overdreven varme eller eksplosion.
9. **Anvend ikke en beskadiget akku.**
10. **De indbyggede litium-ion-batterier er underlagt lovkrav vedrørende farligt gods.**
    Ved kommerciel transport, f.eks. af tredjeparts transportselskaber, skal særlige krav til forpakning og mærkning overholdes.
    Ved forberedelse af udstyret til forsendelse skal du kontakte en ekspert i farligt gods. Overhold også eventuel mere detaljeret national lovgivning.
    Tape eller tildæk åbne kontakter, og pak batteriet på en måde, så det ikke kan flytte sig rundt i pakningen.
11. **Når akkuen bortskaffes, skal du fjerne den fra maskinen og bortskaffe den på et sikkert sted. Følg de lokale love vedrørende bortskaffelsen af batterier.**
12. **Brug kun batterierne med de produkter, som Makita specificerer.** Hvis batterierne installeres i ikke-kompatible produkter, kan det medføre brand, kraftig varme, eksplosion eller udsivning af elektrolyt.
13. **Hvis maskinen ikke skal bruges i længere tid ad gangen, skal du fjerne batteriet fra maskinen.**
14. **Akkuen kan muligvis under og efter brug være varm, hvilket kan forårsage forbrændinger eller lavtemperaturforbrændinger. Vær påpasselig med håndtering af varme akkuer.**
15. **Rør ikke terminalen på maskinen straks efter brug, da den bliver varm nok til at forårsage forbrændinger.**
16. **Sørg for, at spåner, støv eller jord ikke sætter sig fast i akkuens terminaler, huller og riller.** Det kan forårsage opvarmning, antændelse, sprængning og funktionsfejl i maskinen eller akkuen, hvilket kan medføre forbrændinger eller personskade.
17. **Medmindre maskinen understøtter brugen i nærheden af elektriske højspændingsledninger, skal du ikke anvende akkuen i nærheden af elektriske højspændingsledninger.** Det kan muligvis medføre funktionsfejl på eller nedbrud af maskinen eller akkuen.
18. **Opbevar batteriet utilgængeligt for børn.**

GEM DENNE BRUGSANVISNING.

⚠***FORSIGTIG:*** **Brug kun originale batterier fra Makita.** Brug af uoriginale Makita-batterier, eller batterier som er blevet ændret, kan muligvis medføre brud på batteriet, hvilket kan forårsage brand, personskade eller beskadigelse. Det ugyldiggør også Makita-garantien for Makita-maskinen og opladeren.

BEMÆRKNING: Makita er ikke ansvarlig for eventuelle ulykker som følge af anvendelsen af uoriginale Makita-batterier eller batterier, der er blevet ændret. Originale Makita-batterier er blevet grundigt evalueret for kompatibilitet med Makita-maskiner og -opladere i overensstemmelse med gældende lovgivning og sikkerhedsstandarder.

Tips til opnåelse af maksimal akku-levetid

1. **Oplad akkuen, inden den er helt afladet. Stop altid værktøjet, og oplad akkuen, hvis De bemærker, at værktøjeffekten er aftagende.**
2. **Genoplad aldrig en fuldt opladet akku. Overopladning vil afkorte akkuens levetid.**
3. **Oplad akkuen ved stuetemperatur ved 10 °C**

- 40 °C. Lad altid en varm akku få tid til at køle af, inden den oplades.

4. **Når du ikke anvender akkuen, skal du fjerne den fra maskinen eller opladeren.**
5. **Oplad akkuen, hvis De ikke skal bruge den i længere tid (mere end seks måneder).**

FUNKTIONSBESKRIVELSE

⚠***FORSIGTIG:*** **Sørg altid for at maskinen er slukket, og at akkuen er taget ud, før der udføres justering eller kontrol af funktioner på maskinen.**

Isætning eller fjernelse af akkuen

⚠***FORSIGTIG:*** **Sluk altid for værktøjet, før De monterer eller fjerner akkuen.**

⚠***FORSIGTIG:*** **Hold værktøjet og akkuen fast ved montering eller fjernelse af akkuen.** Hvis De ikke holder værktøjet og akkuen fast, kan de glide ud af hænderne på Dem og forårsage beskadigelse af værktøjet og akkuen eller personskade.

► **Fig.1:** **1.** Rød indikator **2.** Knap **3.** Akku

Akkuen fjernes ved, at De trækker den ud af værktøjet, idet De skyder knappen på forsiden af akkuen i stilling.

For at montere akkuen skal du justere tungen på akkuen med rillen i huset og skubbe den på plads. Indsæt den hele vejen, indtil den låses på plads med et lille klik. Hvis du kan se den røde indikator, som vist i figuren, er den ikke helt låst.

⚠***FORSIGTIG:*** **Monter altid akkuen helt, indtil den røde indikator ikke længere er synlig.** Hvis dette ikke gøres, kan den falde ud af værktøjet ved et uheld, hvorved De selv eller personer i nærheden kan komme til skade.

⚠***FORSIGTIG:*** **Brug ikke magt ved montering af akkuen.** Hvis akkuen ikke glider på plads uden problemer, betyder det, at den ikke sættes i på korrekt vis.

Indikation af den resterende batteriladning

Kun til akkuer med indikatoren

Tryk på kontrolknappen på akkuen for at få vist den resterende batteriladning. Indikatorlampen lyser i nogle sekunder.

► **Fig.2:** **1.** Indikatorlamper **2.** Kontrolknap

Indikatorlamper			Resterende ladning
Tændt	Slukket	Blinker	
■	□	◪	
	■ ■ ■ ■		75% til 100%
	■ ■ ■ □		50% til 75%
	■ ■ □ □		25% til 50%
	■ □ □ □		0% til 25%
	◪ □ □ □		Genoplad batteriet.
	■ ■ □ □ ↑ ↓ □ □ ■ ■		Der er muligvis fejl i batteriet.

BEMÆRK: Afhængigt af brugsforholdene og den omgivende temperatur kan indikationen afvige en smule fra den faktiske ladning.

BEMÆRK: Den første indikatorlampe (længst mod venstre) vil blinke, når batteribeskyttelsessystemet aktiveres.

Beskyttelsessystem til værktøj/batteri

Maskinen er udstyret med et beskyttelsessystem til maskinen/batteriet. Dette system afbryder automatisk strømmen til motoren for at forlænge maskinens og batteriets levetid. Maskinen stopper automatisk under brugen, hvis maskinen eller batteriet udsættes for et af følgende forhold:

Overbelastningsbeskyttelse

Hvis maskinen/batteriet bruges på en måde, der får den til at trække en unormalt høj strøm, stopper maskinen automatisk uden indikation. Sluk i så fald for maskinen, og stop den anvendelse, der medførte overbelastningen af maskinen. Tænd derefter for maskinen for at starte igen.

Beskyttelse mod overophedning

Hvis maskinen/batteriet er overophedet, stopper maskinen automatisk. Lad maskinen køle af, inden du tænder for maskinen igen.

Beskyttelse mod overafladning

Når batteriladningen er utilstrækkelig, stopper maskinen automatisk. Tag i så fald akkuen ud af maskinen, og oplad akkuen.

Beskyttelse mod andre årsager

Beskyttelsessystemet er også designet til andre årsager, der kan beskadige maskinen og gør det muligt for maskinen at stoppe automatisk. Træf alle følgende foranstaltninger for at fjerne årsagerne, når maskinen midlertidigt er blevet bragt til standsning eller stoppet i drift.

1. Sørg for, at alle kontakt(er) er i fra-positionen, og tænd derefter for maskinen igen for at genstarte

den.
2. Oplad batteriet/batterierne eller udskift det/dem med genopladet/genopladede batteri/batterier.
3. Lad maskinen og batteriet/batterierne køle af.

Hvis der ikke kan findes nogen forbedring ved at gendanne beskyttelsessystemet, skal det lokale Makita-servicecenter kontaktes.

Afbryderbetjening

⚠***FORSIGTIG:*** **Inden akkuen sættes i maskinen, bør De altid kontrollere, at afbryderknappen fungerer korrekt, og returnerer til "OFF"-positionen, når den slippes.**

⚠***FORSIGTIG:*** **Kontakten kan låses i "ON"-stillingen for at gøre det nemmere for brugeren ved længere tids brug af maskinen. Vær forsigtig, når maskinen låses i "ON"-stillingen, og hold godt fast i maskinen.**

⚠***FORSIGTIG:*** **Undlad at montere akkuen med låseknappen aktiveret.**

⚠***FORSIGTIG:*** **Når maskinen ikke er i brug, skal du trykke på afbryderlåseknappen fra 🔒-siden for at låse afbryderknappen fast i FRA-stillingen.**

En afbryderlåseknap forhindrer, at der trykkes på afbryderlåseknappen ved et uheld. Maskinen startes ved at trykke afbryderlåseknappen ind fra A-siden (🔓) og trykke på afbryderknappen. Maskinens hastighed øges ved at øge trykket på afbryderknappen. Slip afbryderknappen for at stoppe. Tryk afbryderlåseknappen ind fra B-siden (🔒) efter brug.

► **Fig.3:** **1.** Afbryderlåseknap

For kontinuerlig brug skal du trykke låseknappen ind, idet der trykkes på afbryderknappen, og derefter slippe afbryderknappen. For at stoppe maskinen skal du trykke afbryderknappen helt ind og derefter slippe den.

► **Fig.4:** **1.** Afbryderknap **2.** Låseknap **3.** Afbryderlåseknap

Hastighedsvælger

⚠***FORSIGTIG:*** **Sæt altid hastighedsvælgeren helt til den korrekte stilling.** Hvis maskinen anvendes med hastighedsvælgeren sat halvvejs mellem "1"-siden og "2"-siden, kan maskinen lide skade.

⚠***FORSIGTIG:*** **Brug ikke hastighedsvælgeren, mens maskinen kører.** Maskinen kan lide skade.

⚠***FORSIGTIG:*** **Hvis maskinen anvendes kontinuerligt ved lav hastighed i længere tid ad gangen, bliver motoren overbelastet med funktionsforstyrrelser til følge.**

Hvis du vil ændre hastigheden, skal du først slukke for maskinen. Tryk på hastighedsvælgeren, så der vises "2" for høj hastighed eller "1" for lav hastighed. Kontroller før anvendelsen, at hastighedsvælgeren er i den korrekte stilling. Brug den rigtige hastighed til dit arbejde.

► **Fig.5:** **1.** Hastighedsvælger

Vist tal	Symbol	Hastighed	Anvendelig betjening
2		Høj	Slibning
1		Lav	Polering

Funktion til forhindring af utilsigtet genstart

Maskinen starter ikke, selvom akkuen sættes i, mens der trykkes på afbryderknappen, eller afbryderknappen låses. Maskinen startes ved at slippe afbryderknappen og derefter trykke på afbryderknappen.

SAMLING

⚠***FORSIGTIG:*** **Sørg altid for at maskinen er slukket, og at akkuen er taget ud, før der udføres noget arbejde på maskinen.**

Montering af sidehåndtaget

⚠***FORSIGTIG:*** **Stram hætterne eller sidehåndtaget fast.** Ellers kan frontdækslet falde af og forårsage personskade.

Fjern hætten, og skru sidehåndtaget fast på maskinen. Sidehåndtaget kan monteres på begge sider af maskinen.

► **Fig.6:** **1.** Hætte **2.** Sidehåndtag

Montering af bagtallerken

⚠***FORSIGTIG:*** **Sørg for, at bagtallerkenen er fastgjort forsvarligt.** Hvis den er løst monteret, vil den komme ud af balance og forårsage en kraftig vibration, der kan medføre tab af kontrol.

⚠***FORSIGTIG:*** Udløs aldrig aksellåsen, mens spindlen bevæger sig. Maskinen kan blive beskadiget.

BEMÆRK: Rengør jævnligt tilbehøret og spindlen for at fjerne støv og snavs. Tør komponenterne rene med en klud fugtet i sæbevand om nødvendigt.

Velcrolukkesystem

Tryk på aksellåsen for at forhindre spindlen i at rotere, og skru slibetallerkenen med velcrolukkesystem ind i spindlen. Tilspænd ordentligt med hånden.

► **Fig.7:** **1.** Aksellås **2.** Spindel **3.** Slibetallerken med velcrolukkesystem

Følg monteringsproceduren i omvendt rækkefølge for at fjerne slibetallerkenen med velcrolukkesystem.

Drej på/drej af-system

Skru slibetallerkenen med drej på/drej af-system på adapteren. Skru derefter den anden ende af adapteren ind i spindlen, mens du trykker aksellåsen ind. Tilspænd ordentligt med hånden.

► **Fig.8:** **1.** Slibetallerken med drej på/drej af-system

2. Adapter **3.** Aksellås **4.** Spindel

For at fjerne slibetallerkenen med drej på/drej af-system og adapteren skal du følge monteringsproceduren i omvendt rækkefølge. Hvis det er svært at fjerne dem, skal du bruge en skruenøgle.

Montering og afmontering af slibetallerken til polering

⚠***FORSIGTIG:*** **Brug kun velcrolukkesystem-slibetallerkener til polering.**

⚠***FORSIGTIG:*** **Sørg for, at slibetallerkenen til polering og slibetallerkenen med velcrolukkesystem er justeret og fastgjort forsvarligt.** Ellers vil slibetallerkenen til polering medføre en kraftig vibration, som kan medføre, at du mister kontrollen, eller slibetallerkenen til polering kan blive slynget bort fra maskinen.

Fjern alt støv og alle fremmedlegemer fra velcrolukkesystemet på en slibetallerken til polering og slibetallerkenen med velcrolukkesystem. Fastgør slibetallerkenen til polering til slibetallerkenen med velcrolukkesystem, så deres centre er justeret.
Du fjerner slibetallerkenen til polering fra slibetallerkenen med velcrolukkesystem ved blot at trække den opad fra kanten.

► **Fig.9:** **1.** Slibetallerken til polering **2.** Slibetallerken med velcrolukkesystem

Montering af slibedisk

Ekstraudstyr

⚠***FORSIGTIG:*** **Brug kun drej på/drej af-system-diske til slibning.**

Valg af disk

⚠***FORSIGTIG:*** **Den udvendige diameter af tilbehør skal være inden for maskinens kapacitetsnormering.**

⚠***FORSIGTIG:*** **Tilbehørs mærkehastighed skal være den samme eller højere end den maksimale hastighed, der er angivet på maskinen.**

Brug altid den korrekte størrelse skive, som er lavet af passende slibematerialer med den rigtige slibekornstørrelse for dit arbejde.

Slibediskmaterialer

Slibematerialer	Grundlæggende egenskaber	Praktiske anvendelser
Aluminiumoxid	Bedst til stål, rustfrit stål og metaller. Enkelt krystal-slibemateriale med høj styrke og holdbarhed.	Hurtig slibning Fleste metalarbejder
Aluminiumoxid Zirconium	Bedst til INOX og metaller. Ekstremt skarpt og hårdt slibemateriale med høj holdbarhed.	Fjernelse af maling fra biler og både osv.
Keramik	Bedst til INOX, metaller og ikke-jernholdige materialer. Ekstremt skarpt og høj modstandsdygtighed over for stød/varme/slid.	Generelt metalarbejde

Slibekornstørrelse

Slibekorn	Praktiske anvendelser
24/36 (grov)	Fjernelse af kraftigt lag
60/80	Fjernelse af medium lag
120 (fin)	Færdiggørelse

Montering og afmontering af slibeskive

⚠***FORSIGTIG:*** **Sørg for, at slibetallerkenen med drej på/drej af-system er fastgjort forsvarligt.** Hvis den er løst monteret, vil den komme ud af balance og forårsage en kraftig vibration, der kan medføre tab af kontrol.

Fjern alt støv og alle fremmedlegemer fra slibetallerkenen med drej på/drej af-system. Skru en slibedisk på slibetallerkenen med drej på/drej af-system, mens du trykker aksellåsen ind. Tilspænd ordentligt med hånden. For at fjerne slibedisken fra slibetallerkenen med drej på/drej af-system skal du følge monteringsproceduren i omvendt rækkefølge.

► **Fig.10:** **1.** Slibedisk **2.** Slibetallerken med drej på/drej af-system

ANVENDELSE

⚠***FORSIGTIG:*** **Brug kun originale Makita-slibetallerkener til polering.**

⚠***FORSIGTIG:*** **Brug kun originale Makita-slibediske til sandslibning (ekstraudstyr).**

⚠***FORSIGTIG:*** **Sørg for, at arbejdsemnet er fastgjort og stabilt. Nedfaldende genstande kan medføre personskade.**

⚠***FORSIGTIG:*** **Hold godt fast i maskinen med den ene hånd på kontakthåndtaget og den anden hånd på sidehåndtaget, når maskinen kører.**

⚠***FORSIGTIG:*** **Lad ikke maskinen køre med høj belastning i længere tid ad gangen.** Dette kan forårsage fejlfunktion i maskinen, hvilket kan medføre elektrisk stød, brand og/eller alvorlig personskade.

⚠***FORSIGTIG:*** **Undgå at berøre den roterende del.**

⚠***FORSIGTIG:*** **Før du bruger maskinen, skal du sikre dig, at sidehåndtaget eller hætterne ikke sidder løst.** Hvis sidehåndtaget eller hætterne sidder løst, kan frontdækslet falde af og forårsage personskade.

BEMÆRKNING: **Brug aldrig magt på maskinen.** For stort tryk kan reducere poleringens effektivitet, beskadige slibetallerkenen eller forkorte maskinens levetid.

BEMÆRKNING: **Kontinuerlig brug ved høj hastighed kan beskadige arbejdsfladen.**

Generel betjening

► Fig.11

1. Sørg for at arbejdsemnet er ordentligt understøttet og begge hænder er frie til at kontrollere maskinen.

2. Hold godt fast i maskinen med den ene hånd på kontakthåndtaget og den anden hånd på sidehåndtaget.

3. Tænd for maskinen og lad skiven komme op på fuld hastighed, og gå derefter omhyggeligt ind i betjeningen, idet maskinen bevæges fremad over arbejdsemnets overflade.

4. Når du er færdig, skal du slukke for maskinen og vente, indtil skiven er stoppet helt, inden du lægger maskinen fra sig.

Polering

► Fig.12

1. Overfladebehandling

Brug en polérhætte til råpudsning, og brug derefter en polérsvamp til finpudsning.

2. Påføring af voks

Brug en polérsvamp. Kom voks på polérsvampen eller arbejdsemnets overflade. Kør maskinen ved lav hastighed for at fordele voksen.

⚠***FORSIGTIG:*** **Påfør ikke for meget voks eller polérmiddel.** Det vil udvikle mere støv og kan medføre øjen- eller åndedrætslidelser.

BEMÆRK: Udfør først en prøvevoksning på en del af arbejdsfladen, der ikke er så synlig. Kontroller, at maskinen ikke ridser overfladen, og at voksningen ikke bliver ujævn.

3. Fjernelse af voks

Brug en polérsvamp. Kør maskinen for at fjerne voks.

4. Polering

Anvend forsigtigt en polérsvamp mod arbejdsemnets overflade.

Slibning

⚠***FORSIGTIG:*** **Tænd aldrig for maskinen, mens den er i berøring med arbejdsemnet, da dette kan medføre, at operatøren kommer til skade.**

⚠***FORSIGTIG:*** **Brug aldrig maskinen uden slibedisken. Du kan beskadige slibetallerkenen alvorligt.**

⚠***FORSIGTIG:*** **Bær altid beskyttelsesbriller eller ansigtsskærm under brugen.**

⚠***FORSIGTIG:*** **Efter brugen skal du altid slukke for maskinen og vente, indtil disken er stoppet helt, inden du lægger maskinen fra sig.**

► Fig.13

Hold ALTID godt fast i maskinen med den ene hånd på bagerste håndtag og den anden på sidegrebet. Tænd for maskinen og anvend derefter slibedisken på arbejdsemnet.
Generelt skal slibedisken holdes på en vinkel på ca. 15 grader i forhold til arbejdsemnets overflade.
Anvend kun et forsigtigt tryk. Overdrevent tryk vil resultere i dårlig ydelse og for hurtigt slid på slibedisken.

VEDLIGEHOLDELSE

⚠***FORSIGTIG:*** **Vær altid sikker på, at værktøjet er slukket, og at akkuen er taget ud, inden De begynder at udføre inspektion eller vedligeholdelse.**

BEMÆRKNING: **Anvend aldrig benzin, rensebenzin, fortynder, alkohol og lignende. Det kan medføre misfarvning, deformering eller revner.**

For at opretholde produktets SIKKERHED og PÅLIDELIGHED må reparation, vedligeholdelse eller justering kun udføres af et autoriseret Makita servicecenter eller fabriksservicecenter med anvendelse af Makita reservedele.

Rengøring af støvdæksler

► Fig.14: 1. Støvdæksel

Rengør regelmæssigt støvdækslerne på indsugningsåbningerne for uhindret luftventilation. Fjern støvdækslerne, og rengør masken.

EKSTRAUDSTYR

⚠***FORSIGTIG:*** **Dette tilbehør eller ekstraudstyr anbefales til brug med din Makita-maskine, der er angivet i denne brugsanvisning.** Brugen af andet tilbehør eller ekstraudstyr kan udgøre en risiko for personskade. Brug kun tilbehør eller ekstraudstyr til det angivne formål.

Hvis De behøver hjælp ved valg af tilbehør eller ønsker yderligere informationer, bedes De kontakte Deres lokale Makita servicecenter.

- Polérhætte
- Polérsvamp (gul)
- Polérsvamp (hvid)
- Slibetallerken med velcrolukkesystem
- Drej på/drej af-slibetallerken
- Original Makita-akku og oplader

BEMÆRK: Nogle ting på denne liste kan være inkluderet i værktøjspakken som standardtilbehør. Det kan være forskellige fra land til land.

SPECIFIKĀCIJAS

Modelis:		DPV300
Maksimālā jauda	Vilnas pamatne	80 mm
	Sūkļa pamatne	80 mm
	Slīpēšanas ripa	50 mm
Balsta paliktņa diametrs	Slīpēšanai	46 mm
	Pulēšanai	75 mm
Ātrums bez slodzes (n_0) / nominālais ātrums (n)	Liels (2): slīpēšanas režīms	0–9 500 min^{-1}
	Mazs (1): pulēšanas režīms	0–2 800 min^{-1}
Vārpstas vītne (iekšējā)		5/16″ – 24 UNF
Kopējais garums	ar BL1860B	160 mm
Nominālais spriegums		Līdzstrāva 18 V
Neto svars		1,3–1,6 kg

- Nepārtrauktās izpētes un izstrādes programmas dēļ šeit uzrādītās specifikācijas var tikt mainītas bez brīdinājuma.
- Atkarībā no valsts specifikācijas var atšķirties.
- Neto svara vērtība ietver vieglāko un smagāko normāli un droši lietojamo agregāta(-u) kombināciju un akumulatora kasetni(-es), kas norādītas lietošanas instrukcijā.

Piemērotā akumulatora kasetne un lādētājs

Akumulatora kasetne	BL1815N / BL1820B / BL1830B / BL1840B / BL1850B / BL1860B
Lādētājs	DC18RC / DC18RD / DC18RE / DC18SD / DC18SE / DC18SF / DC18SH / DC18WC

- Daži no iepriekš norādītajiem lādētājiem un akumulatora kasetnēm var nebūt pieejami atkarībā no jūsu mītnes reģiona.

⚠***BRĪDINĀJUMS:*** **Izmantojiet vienīgi iepriekš norādītās akumulatora kasetnes un lādētājus.** Cita tipa akumulatora kasetņu un lādētāju izmantošana var radīt traumu un/vai aizdegšanās risku.

Paredzētā lietošana

Šis darbarīks ir paredzēts pulēšanai, nolīdzināšanai pirms krāsošanas, virsmu apdarei, kā arī rūsas un krāsas noņemšanai.

Trokšņa līmenis

Tipiskais A svērtais trokšņa līmenis noteikts saskaņā ar EN62841-2-3:

Modelis	Skaņas spiediena līmenis (L_{pA}): (dB(A))	Skaņas jaudas līmeni (L_{WA}): (dB(A))	Nenoteiktība (K): (dB(A))
DPV300	76	-	3

Darbības laikā trokšņa līmenis var pārsniegt 80 dB (A).

PIEZĪME: Paziņotā trokšņa emisijas vērtība noteikta atbilstoši standarta pārbaudes metodei, un to var izmantot, lai salīdzinātu vienu darbarīku ar citu.

PIEZĪME: Paziņoto trokšņa emisijas vērtību arī var izmantot iedarbības sākotnējā novērtējumā.

⚠***BRĪDINĀJUMS:*** **Lietojiet ausu aizsargus.**

⚠***BRĪDINĀJUMS:*** **Lietojot elektrisko darbarīku darba apstākļos, trokšņa emisija var atšķirties no paziņotās kopējās vērtības / paziņotajām kopējām vērtībām atkarībā no darbarīka izmantošanas veida.**

⚠***BRĪDINĀJUMS:*** **Lai aizsargātu lietotāju, nosakiet drošības pasākumus, kas pamatoti ar iedarbību reālos darba apstākļos (ņemot vērā visus ekspluatācijas cikla posmus, piemēram, laiku, kamēr darbarīks ir izslēgts un kad darbojas tukšgaitā, kā arī palaides laiku).**

⚠***BRĪDINĀJUMS:*** **Uzlieciet uz apstrādājamā materiāla (plānām metāla plāksnēm vai citiem viegli vibrējošiem materiāliem ar lielu virsmu) smagus, elastīgus, slāpējošus pārklājus, lai novērstu to, ka tie izdala skaņu.**

Ņemiet vērā palielināto trokšņa emisiju, gan novērtējot risku saistībā ar trokšņa iedarbību, gan izvēloties atbilstošus dzirdes aizsarglīdzekļus.

Vibrācija

Nepārtrauktās vibrācijas kopējā vērtība (trīsasu vektora summa) noteikta saskaņā ar standartu EN62841-2-3:
Darba režīms: smalkā slīpēšana ar slīpripu
Vibrācija ($a_{h, DS}$): 2,3 m/s^2
Mainīgums (K): 1,5 m/s^2
Darba režīms: pulēšana
Vibrācija ($a_{h, P}$): 1,2 m/s^2
Mainīgums (K): 1,5 m/s^2

PIEZĪME: Paziņotā kopējā vibrācijas vērtība noteikta atbilstoši standarta pārbaudes metodei, un to var izmantot, lai salīdzinātu vienu darbarīku ar citu.

PIEZĪME: Paziņoto kopējo vibrācijas vērtību arī var izmantot iedarbības sākotnējā novērtējumā.

⚠***BRĪDINĀJUMS:*** **Lietojot elektrisko darbarīku darba apstākļos, vibrācijas emisija var atšķirties no paziņotās kopējās vērtības / paziņotajām kopējām vērtībām atkarībā no darbarīka izmantošanas veida.**

⚠***BRĪDINĀJUMS:*** **Lai aizsargātu lietotāju, nosakiet drošības pasākumus, kas pamatoti ar iedarbību reālos darba apstākļos (ņemot vērā visus ekspluatācijas cikla posmus, piemēram, laiku, kamēr darbarīks ir izslēgts un kad darbojas tukšgaitā, kā arī palaides laiku).**

⚠***BRĪDINĀJUMS:*** Paziņoto vibrācijas emisijas vērtību izmanto galvenajām mehanizētā darbarīka darbībām. Taču, ja darbarīku izmanto citām darbībām, vibrācijas emisijas vērtība var būt atšķirīga.

Tālāk parādītas paātrinājuma maksimālās amplitūdas vidējās vērtības no atkārtotām trieciena vibrācijām, p_F, ar atbilstošo mērījumu nenoteiktību (K), kas noteikta saskaņā ar standartu EN62841-2-3.
Darba režīms: smalkā slīpēšana ar slīpripu
p_F: 83 m/s^2
Mainīgums (K): 36 m/s^2
Darba režīms: pulēšana
p_F: 95 m/s^2
Mainīgums (K): 10 m/s^2

PIEZĪME: Šīs paziņotās vērtības nedrīkst izmantot, lai noteiktu vibrācijas iedarbību uz rokām un plaukstām.

Atbilstības deklarācijas

Tikai Eiropas valstīm

ES/AK Atbilstības deklarācijai var piekļūt tālāk norādītajā URL.

https://support.makita.biz/doc/doc_index.html

DROŠĪBAS BRĪDINĀJUMI

Vispārīgi elektrisko darbarīku drošības brīdinājumi

⚠***BRĪDINĀJUMS*** **Izlasiet visus drošības brīdinājumus, norādījumus un tehniskos datus un izpētiet ilustrācijas, kas iekļautas šā elektriskā darbarīka komplektā.** Neievērojot visus tālāk minētos noteikumus, iespējams elektriskās strāvas trieciena, aizdegšanās un/vai smagu traumu risks.

Glabājiet visus brīdinājumus un norādījums, lai varētu tajos ieskatīties turpmāk.

Termins „elektrisks darbarīks" brīdinājumos attiecas uz tādu elektrisko darbarīku, ko darbina ar elektrību (ar vadu), vai tādu, ko darbina ar akumulatoru (bez vada).

Bezvadu pulējamās slīpmašīnas drošības brīdinājumi

Drošības brīdinājumi attiecībā uz visām slīpēšanas un pulēšanas darbībām

1. **Šo mehanizēto darbarīku ir paredzēts izmantot slīpēšanai vai pulēšanai. Izlasiet visus drošības brīdinājumus, norādes un tehniskos datus un izpētiet ilustrācijas, kas iekļautas šā mehanizētā darbarīka komplektā.** Neievērojot visus tālāk minētos noteikumus, iespējams strāvas trieciena, aizdegšanās un/vai smagu traumu risks.
2. **Ar šo mehanizēto darbarīku nav ieteicams veikt tādas darbības kā slīpēšana, tīrīšana ar stiepļu suku, caurumu urbšana vai abrazīva griešana.** Tādu darbību veikšana, kurām šis mehanizētais darbarīks nav paredzēts, var būt bīstama un radīt traumas.
3. **Nepārveidojiet šo darbarīku tādu darbību veikšanai, kurām ražotājs to nav konstruējis un konkrēti norādījis.** Šāda pārveide var izraisīt kontroles zaudēšanu un radīt smagus ievainojumus.
4. **Drīkst lietot tikai darbarīka ražotāja īpaši izgatavotos un norādītos piederumus.** Tas vien, ka piederumu var piestiprināt elektriskajam darbarīkam, negarantē drošu lietošanu.
5. **Piederuma nominālajam ātrumam jābūt vismaz identiskam ar maksimālo ātrumu, kas atzīmēts uz elektriskā darbarīka.** Piederumi, kas griežas ātrāk par nominālo ātrumu, var salūzt un tikt izsviesti.
6. **Piederuma ārējam diametram un biezumam jābūt elektriskā darbarīka jaudas robežās.** Nepareiza izmēra piederumus nav iespējams pietiekami uzmanīt vai vadīt.
7. **Piederuma stiprināšanas izmēram jāatbilst elektriskā darbarīka stiprinājumiem.** Piederumi, kas neatbilst elektriskā darbarīka stiprinājumiem, kļūs nestabili, pārmērīgi vibrēs un var izraisīt vadības zaudēšanu.
8. **Neizmantojiet bojātu piederumu. Pirms katras lietošanas reizes pārbaudiet, vai piederumos, piemēram, abrazīvajās ripās, nav plaisu,**

plīsumu, vai atbalsta plāksne nav saplaisājusi, saplēsta vai pārmērīgi nolietota un stiepļu sukā nav vaļīgu vai salūzušu stiepļu. Ja elektriskais darbarīks vai piederums nokrīt, pārbaudiet, vai tam nav radušies bojājumi, vai arī uzstādiet nebojātu piederumu. Pēc piederuma pārbaudes un uzstādīšanas lietotājam un visiem apkārtējiem jānostājas tā, lai tie neatrastos rotējošā piederuma rotācijas plaknes līnijā, un tad elektriskais darbarīks jādarbina bez slodzes ar maksimālo ātrumu. Ja tiek konstatēta neparasta vibrācija, nekavējoties izslēdziet mehanizēto darbarīku un nomainiet griezējripu. Ja netiek konstatēta neparasta vibrācija, turpiniet darbināt mehanizēto darbarīku vienu minūti. Bojāti piederumi šādas pārbaudes laikā parasti salūst.

9. **Izmantojiet individuālos aizsarglīdzekļus. Izmantojiet aizsargbrilles un, atkarībā no pielietojuma, sejas aizsargu. Ja nepieciešams, valkājiet elpošanas aizsarglīdzekļus, piemēram, putekļu masku vai respiratoru, dzirdes aizsarglīdzekļus, cimdus un darba priekšautu, kas spēj apturēt mazus abrazīvus vai apstrādājamā materiāla fragmentus.** Acu aizsardzības aprīkojumam jāspēj aizturēt lidojošus gružus, kas rodas dažādu darbu veikšanas laikā. Putekļu maskai vai respiratoram jāaiztur attiecīgās darbības laikā radušās daļiņas. Ilgstoši pakļaujot sevi ļoti intensīvam troksnim, var rasties dzirdes zudums.
10. **Gādājiet, lai apkārtējie atrastos drošā attālumā no darba vietas. Ikvienam, kas atrodas darba zonā, jāizmanto individuālie aizsarglīdzekļi.** Apstrādājamā materiāla vai bojāta piederuma daļiņas var tikt izsviestas un traumēt cilvēkus darba vietas tuvumā.
11. **Nekādā gadījumā elektrisko darbarīku nedrīkst nolikt malā, pirms tas nav pavisam apstājies.** Rotējošais piederums var aizķert virsmu un izraut elektrisko darbarīku no rokām.
12. **Elektrisko darbarīku nedrīkst darbināt, kamēr to pārnēsā.** Ja apģērbs nejauši pieskaras rotējošajam piederumam, tas var tikt satverts, iespiežot piederumu miesā.
13. **Regulāri tīriet elektriskā darbarīka ventilācijas atveres.** Motora ventilators ievelk putekļus korpusā, un pārmērīga sīku metāla daļiņu uzkrāšanās var izraisīt elektrosistēmas bojājumus.
14. **Elektrisko darbarīku nedrīkst darbināt ugunsnedrošu materiālu tuvumā.** Dzirksteles var aizdedzināt šos materiālus.
15. **Nelietojiet tādus piederumus, kam vajadzīgi dzesēšanas šķidrumi.** Lietojot ūdeni vai citus dzesēšanas šķidrumus, var gūt nāvējošu elektrotraumu vai elektriskās strāvas triecienu.

Atsitiens un ar to saistīti brīdinājumi

Atsitiens ir pēkšņa reakcija uz rotējošās ripas, balsta plāksnes, sukas vai kāda cita piederuma iespiešanu vai aizķeršanos. Iesprūšana vai aizķeršanās izraisa pēkšņu rotējošā piederuma apstāšanos, kas savukārt saskares brīdī izraisa nevadāmu elektriskā darbarīka grūdienu pretēji tā rotācijas virzienam.

Ja abrazīvā ripa, piemēram, aizķeras vai iesprūst apstrādājamajā materiālā, slīpripas mala, kas nokļūst iesprūšanas vietā, var iespiesties materiāla virsmā, liekot slīpripai izrauties vai atlēkt. Slīpripa saskares brīdī var izlēkt operatora virzienā vai prom no viņa atkarībā no slīpripas kustības virziena iespiešanas brīdī. Šādos gadījumos abrazīvās slīpripas var arī salūzt.

Atsitiens rodas darbarīka nepareizas lietošanas un/vai nepareizas darbības vai apstākļu rezultātā, un no tā var izvairīties, veicot piemērotus drošības pasākumus, kā norādīts tālāk.

1. **Cieši turiet darbarīku ar abām rokām un novietojiet ķermeni un rokas tā, lai pretotos atsitiena spēkam. Lai maksimāli kontrolētu atsitienu vai griezes momentu iedarbināšanas laikā, vienmēr lietojiet palīgrokturi, ja tāds ir**. Operators var savaldīt griezes momenta reakciju vai atsitiena spēku, ja veic atbilstošus piesardzības pasākumus.
2. **Nekad nenovietojiet roku rotējošā piederuma tuvumā.** Piederums var radīt atsitienu un trāpīt rokai.
3. **Neviena jūsu ķermeņa daļa nedrīkst atrasties ceļā, kur atsitiena gadījumā pārvietosies elektriskais darbarīks.** Atsitiens ieķeršanās gadījumā grūž darbarīku no ieķeršanās vietas slīpripas kustībai pretējā virzienā.
4. **Ar īpašu piesardzību apstrādājiet stūrus, asas malas utt. Neleciniet un neraustiet piederumu.** Stūri, asas malas vai darbarīka atlēcieni var ietekmēt rotējošā piederuma kustību un izraisīt kontroles zaudēšanu pār darbarīku vai atsitienu rašanos.
5. **Nepiestipriniet zāģa ķēdes kokgriešanas asmeni, segmentētu dimanta ripu ar aploces rievu, kas lielāka par 10 mm, vai zobaino zāģa asmeni.** Šādi asmeņi izraisa biežus atsitienus un vadības zaudēšanu.

Drošības brīdinājumi tieši smalkajai slīpēšanai

1. **Izmantojiet atbilstoša izmēra smilšpapīra disku. Izvēloties smilšpapīru smalkajai apstrādei, ievērojiet ražotāja ieteikumus.** Par slīpēšanas pamatni ievērojami lielāks smilšpapīrs rada iegriezumu risku un var izraisīt smilšpapīra diska aizķeršanos, saplīšanu vai atsitienu.

Drošības brīdinājumi par dažām pulēšanas darbībām

1. **Neļaujiet nevienai brīvai pulēšanas apvalka daļai vai tā stiprināšanas auklām brīvi griezties. Nostipriniet vai apgrieziet visas brīvās stiprināšanas auklas.** Vaļīgas un rotējošas stiprināšanas auklas var apvīties ap pirkstiem vai aizķerties aiz apstrādājamā materiāla.

Papildu drošības brīdinājumi:

1. **Pārliecinieties, ka slīpripa nepieskaras apstrādājamajai virsmai pirms slēdža ieslēgšanas.**
2. **Pirms lietot darbarīku materiāla apstrādei, īslaicīgi darbiniet to bez slodzes. Pievērsiet uzmanību tam, vai nav novērojama vibrācija vai svārstības, kas var norādīt uz nekvalitatīvu uzstādīšanu vai nepareizi līdzsvarotu slīpripu.**
3. **Lai slīpētu vai pulētu, izmantojiet attiecīgajai darbībai paredzēto ripas virsmu.**
4. **Neatstājiet darbarīku ieslēgtu. Darbiniet darbarīku vienīgi tad, ja turat to rokās.**
5. **Nepieskarieties apstrādājamajam materiālam vai piederumiem tūlīt pēc apstrādes.** Tie var būt ļoti karsti un apdedzināt ādu.
6. **Ievērojiet ražotāja norādījumus par pareizu**

piederumu montāžu un izmantošanu. Nepareiza uzstādīšana un lietošana var izraisīt traumas.

7. **Rīkojieties ar piederumiem uzmanīgi un glabājiet tos rūpīgi.**
8. **Pārbaudiet, vai apstrādājamā detaļa ir pienācīgi atbalstīta.**
9. **Ņemiet vērā, ka slīpripa turpina griezties arī pēc darbarīka izslēgšanas.**
10. **Neizmantojiet darbarīku tādu materiālu apstrādei, kas satur azbestu.**
11. **Strādājot nevalkājiet auduma darba cimdus.** Auduma cimdu šķiedras, kas iekļūst darbarīkā, var sabojāt darbarīku vai izraisīt ugunsgrēku.

Svarīgi drošības norādījumi par akumulatora kasetni

1. **Pirms akumulatora lietošanas izlasiet visus norādījumus un brīdinājumus, kuri attiecas uz (1) akumulatora lādētāju, (2) akumulatoru un (3) ierīci, kurā tiek izmantots akumulators.**
2. **Akumulatora kasetni nedrīkst ne pārveidot, ne izjaukt.** Citādi var tikt izraisīta aizdegšanās, pārmērīgs karstums vai sprādziens.
3. **Ja akumulatora darbības laiks kļuva ievērojami īsāks, nekavējoties pārtrauciet to izmantot. Citādi, tas var izraisīt pārkarsējumu, uzliesmojumu vai pat sprādzienu.**
4. **Ja elektrolīts nonāk acīs, izskalojiet tās ar tīru ūdens un nekavējoties griezieties pie ārsta. Tas var izraisīt redzes zaudēšanu.**
5. **Neradiet īssavienojumu akumulatora kasetnē:**
   (1) **Nepieskarieties spailēm ar elektrību vadošiem materiāliem.**
   (2) **Neuzglabājiet akumulatoru kasetni kopā ar citiem metāla priekšmetiem, tādiem kā naglas, monētas u. c.**
   (3) **Nepakļaujiet akumulatora kasetni ūdens vai lietus iedarbībai.**

   Akumulatora īssavienojums var radīt spēcīgu strāvas plūsmu, pārkaršanu, uzliesmojumu un pat sabojāt akumulatoru.
6. **Neglabājiet un neizmantojiet darbarīku un akumulatora kasetni vietās, kur temperatūra var sasniegt vai pārsniegt 50 °C (122 °F).**
7. **Nededziniet akumulatora kasetni, pat ja tā ir stipri bojāta vai pilnībā nolietota. Akumulatora kasetne ugunī var eksplodēt.**
8. **Akumulatora kasetni nedrīkst naglot, griezt, saspiest, mest vai nomest, kā arī pa to nedrīkst sist ar cietu priekšmetu.** Šādas darbības var izraisīt aizdegšanos, pārmērīgu karstumu vai sprādzienu.
9. **Neizmantojiet bojātu akumulatoru.**
10. **Uz izmantotajiem litija jonu akumulatoriem attiecas likumdošanas prasības par bīstamiem izstrādājumiem.**
    Komerciālā transportēšanā, ko veic, piemēram, trešās puses, transporta uzņēmumi, jāievēro uz iesaiņojuma un marķējuma norādītās īpašās prasības.
    Lai izstrādājumu sagatavotu nosūtīšanai, jāsazinās ar bīstamo materiālu speciālistu. Ievērojiet arī citus attiecināmos valsts normatīvus.
    Vaļējus kontaktus nosedziet ar līmlenti vai citādi pārklājiet, bet akumulatoru iesaiņojiet tā, lai sainī tas nevarētu izkustēties.
11. **Lai utilizētu akumulatora kasetni, izņemiet to no darbarīka un likvidējiet drošā vietā. Ievērojiet vietējos noteikumus par akumulatora likvidēšanu.**
12. **Izmantojiet šos akumulatorus tikai ar izstrādājumiem, kurus norādījis Makita.** Ievietojot šos akumulatorus nesaderīgos izstrādājumos, var rasties ugunsgrēks, pārmērīgs karstums, tie var uzsprāgt vai no tiem var iztecēt elektrolīts.
13. **Ja darbarīks netiks lietots ilgu laiku, no tā jāizņem akumulators.**
14. **Lietošanas laikā vai pēc tās akumulatora kasetne var uzkrāt siltumu, kas var izraisīt apdegumus vai zemas temperatūras apdegumus. Ar karstu akumulatora kasetni apejieties rūpīgi.**
15. **Nepieskarieties darbarīka izvadam uzreiz pēc lietošanas, jo tas var būt sakarsis un izraisīt apdegumus.**
16. **Neļaujiet akumulatora kasetnes spailēs, atverēs un rievās uzkrāties skaidām, putekļiem vai netīrumiem.** Tas var izraisīt sasilšanu, aizdegšanos, sprādzienu un instrumenta vai akumulatora kasetnes nepareizu darbību, un lietotājs var gūt apdegumus vai ievainojumus.
17. **Neizmantojiet akumulatora kasetni augstsprieguma līniju tuvumā, izņemot gadījumus, kad darbarīks ir piemērots lietošanai augstsprieguma līniju tuvumā.** Citādi darbarīks vai akumulatora kasetne var sākt darboties nepareizi vai tikt sabojāti.
18. **Glabājiet akumulatoru bērniem nepieejamā vietā.**

SAGLABĀJIET ŠOS NORĀDĪJUMUS.

⚠UZMANĪBU: **Lietojiet tikai oriģinālos Makita akumulatorus.** Ja lietojat neoriģinālus Makita akumulatorus vai pārveidotus akumulatorus, tie var uzsprāgt un izraisīt aizdegšanos, traumas un materiālos zaudējumus. Tiks anulēta arī Makita darbarīka un lādētāja garantija.

IEVĒRĪBAI: Makita neuzņemas atbildību par jebkādu negadījumu, kas radies no tādu akumulatoru izmantošanas, kas nav oriģinālie Makita akumulatori, vai arī no pārveidotu akumulatoru izmantošanas. Oriģinālie Makita akumulatori ir rūpīgi izvērtēti attiecībā uz to saderību ar Makita darbarīkiem un lādētājiem saskaņā ar piemērojamiem normatīvajiem aktiem un drošības standartiem.

Ieteikumi akumulatora kalpošanas laika pagarināšanai

1. **Uzlādējiet akumulatora kasetni, pirms tā ir pilnībā izlādējusies. Vienmēr, kad ievērojat, ka darbarīka darba jauda zudusi, apturiet darbarīku un uzlādējiet akumulatora kasetni.**
2. **Nekad neuzlādējiet pilnībā uzlādētu akumulatora kasetni. Pārmērīga uzlāde saīsina**

akumulatora kalpošanas laiku.

3. **Uzlādējiet akumulatora kasetni istabas temperatūrā 10 °C - 40 °C. Karstai akumulatora kasetnei pirms uzlādes ļaujiet atdzist.**
4. **Kad akumulatora kasetne netiek izmantota, izņemiet to no darbarīka vai lādētāja.**
5. **Uzlādējiet litija jonu akumulatora kasetni, ja to ilgstoši nelietosit (vairāk nekā sešus mēnešus).**

FUNKCIJU APRAKSTS

UZMANĪBU: **Pirms darbarīka regulēšanas vai tā darbības pārbaudes vienmēr pārliecinieties, ka darbarīks ir izslēgts un akumulatora kasetne ir izņemta.**

Akumulatora kasetnes uzstādīšana un izņemšana

UZMANĪBU: **Vienmēr pirms akumulatora kasetnes uzstādīšanas vai noņemšanas izslēdziet darbarīku.**

UZMANĪBU: **Uzstādot vai izņemot akumulatora kasetni, darbarīku un akumulatora kasetni turiet cieši.** Ja darbarīku un akumulatora kasetni netur cieši, tie var izkrist no rokām un radīt bojājumus darbarīkam un akumulatora kasetnei, kā arī izraisīt ievainojumus.

► **Att.1:** **1.** Sarkanas krāsas indikators **2.** Poga **3.** Akumulatora kasetne

Lai izņemtu akumulatora kasetni, izvelciet to no darbarīka, pārbīdot kasetnes priekšpusē esošo pogu.

Lai uzstādītu akumulatora kasetni, salāgojiet akumulatora kasetnes mēlīti ar rievu ietvarā un iebīdiet to vietā. Ievietojiet to līdz galam, līdz tā ar klikšķi nofiksējas. Ja redzams attēlā parādītais sarkanas krāsas indikators, tas nozīmē, ka tas nav pilnīgi nofiksēts.

UZMANĪBU: **Vienmēr ievietojiet akumulatora kasetni tā, lai sarkanais indikators nebūtu redzams.** Pretējā gadījumā tā var nejauši izkrist no darbarīka un izraisīt jums vai apkārtējiem traumas.

UZMANĪBU: **Neievietojiet akumulatora kasetni ar spēku.** Ja kasetne neslīd ietvarā viegli, tā nav pareizi ielikta.

Atlikušās akumulatora jaudas indikators

Tikai akumulatora kasetnēm ar indikatoru

Nospiediet akumulatora kasetnes pārbaudes pogu, lai pārbaudītu akumulatora atlikušo uzlādes līmeni. Indikatori iedegsies uz dažām sekundēm.

► **Att.2:** **1.** Indikatora lampas **2.** Pārbaudes poga

Indikatora lampas			Atlikusī jauda
Iededzies	Izslēgts	Mirgo	
	■ ■ ■ ■		No 75% līdz 100%
	■ ■ ■ □		No 50% līdz 75%
	■ ■ □ □		No 25% līdz 50%
	■ □ □ □		No 0% līdz 25%
	◪ □ □ □		Uzlādējiet akumulatoru.
	■ ■ □ □ ↑ ↓ □ □ ■ ■		Iespējama akumulatora kļūme.

PIEZĪME: Reālā jauda var nedaudz atšķirties no norādītās atkarībā no lietošanas apstākļiem un apkārtējās temperatūras.

PIEZĪME: Akumulatora aizsardzības sistēmas darbības laikā mirgo pirmais (kreisais malējais) indikators.

Darbarīka/akumulatora aizsardzības sistēma

Darbarīkam ir darbarīka/akumulatora aizsardzības sistēma. Šī sistēma automātiski izslēdz strāvas padevi motoram, lai pagarinātu darbarīka un akumulatora darbmūžu. Lietošanas laikā darbarīks automātiski pārstās darboties, ja darbarīku vai akumulatoru pakļaus kādam no šādiem apstākļiem.

Aizsardzība pret pārslodzi

Ja darbarīku/akumulatoru lieto tā, ka tas patērē pārmērīgi lielu strāvas daudzumu, darbarīks automātiski bez iepriekšēja brīdinājuma pārstāj darboties. Šādā gadījumā izslēdziet darbarīku un pārtrauciet darbību, kas izraisīja darbarīka pārslodzi. Pēc tam ieslēdziet darbarīku, lai atsāktu darbu.

Aizsardzība pret pārkaršanu

Kad darbarīks/akumulators ir pārkarsis, darbarīks automātiski pārstāj darboties. Pirms atkārtotas ieslēgšanas ļaujiet darbarīkam atdzist.

Aizsardzība pret akumulatora pārmērīgu izlādi

Ja akumulatora jaudas līmenis ir zems, darbarīks automātiski pārstāj darboties. Šajā gadījumā akumulatoru izņemiet no darbarīka un uzlādējiet.

Aizsardzība pret citiem cēloņiem

Aizsardzības sistēma ir paredzēta arī pret citiem cēloņiem, kas varētu radīt darbarīka bojājumus, un nodrošina automātisku darbarīka apturēšanu. Ja darbarīka darbība ir īslaicīgi apstājusies vai tas pārstājis darboties, veiciet visas tālāk norādītās darbības, lai novērstu

cēloņus.

1. Pārbaudiet, vai visi slēdži ir izslēgtā pozīcijā, un pēc tam vēlreiz ieslēdziet darbarīku.
2. Uzlādējiet akumulatoru(-s) vai nomainiet to(-s) ar uzlādētu(-iem) akumulatoru(-iem).
3. Ļaujiet darbarīkam un akumulatoram(-iem) atdzist.

Ja pēc aizsardzības sistēmas atjaunošanas nav uzlabojumu, sazinieties ar vietējo Makita tehniskās apkopes centru.

Slēdža darbība

⚠*UZMANĪBU:* Pirms akumulatora kasetnes uzstādīšanas darbarīkā vienmēr pārbaudiet, vai slēdža mēlīte darbojas pareizi un pēc atlaišanas atgriežas stāvoklī „OFF" (Izslēgts).

⚠*UZMANĪBU:* Slēdzi var ieslēgt "ON"(ieslēgts) stāvoklī, lai atvieglotu operatora darbu ilgstoša darba laikā. Esiet uzmanīgi, ieslēdzot darbarīku "ON" (ieslēgts) stāvoklī, un turpiniet cieši turēt darbarīku.

⚠*UZMANĪBU:* Neuzstādiet akumulatora kasetni, kad nospiesta bloķēšanas poga.

⚠*UZMANĪBU:* Kad darbarīku neizmantojat, nospiediet mēlītes bloķēšanas pogu 🔒 pusē, lai bloķētu slēdža mēlīti pozīcijā „OFF" (Izslēgts).

Lai aizsargātu no slēdža mēlītes nejaušas nospiešanas, darbarīkam ir mēlītes bloķēšanas poga. Lai ieslēgtu darbarīku, nospiediet bloķēšanas pogu „A" pusē (🔓) un nospiediet slēdža mēlīti. Darbarīka ātrumu palielina, pastiprinot spiedienu uz slēdža mēlītes. Lai apturētu darbarīku, atlaidiet slēdža mēlīti. Pēc lietošanas nospiediet mēlītes bloķēšanas pogu no „B" puses (🔒).

► **Att.3: 1.** Mēlītes bloķēšanas poga

Lai aktivizētu nepārtrauktās darbības režīmu, nospiediet slēdža mēlīti, tad nospiediet bloķēšanas pogu un visbeidzot – atlaidiet slēdža mēlīti. Lai apstādinātu darbarīku, pilnībā nospiediet slēdža mēlīti un tad atlaidiet to.

► **Att.4: 1.** Slēdža mēlīte **2.** Bloķēšanas poga **3.** Mēlītes bloķēšanas poga

Ātruma regulēšanas svira

⚠*UZMANĪBU:* Ātruma regulēšanas sviru vienmēr stingri iestatiet pareizajā stāvoklī. Ja jūs darbināt darbarīku ar ātruma regulēšanas sviru, izvietotu starp stāvokļiem „1" un „2", tas var sabojāt darbarīku.

⚠*UZMANĪBU:* Nelietojiet ātruma regulēšanas sviru, kamēr darbarīks darbojas. Tas var sabojāt darbarīku.

⚠*UZMANĪBU:* Ja darbarīku regulāri un ilgstoši darbināsit ar mazu ātrumu, motors tiks pārslogots, tādējādi radot darbarīka darbības traucējumus.

Lai mainītu ātrumu, vispirms izslēdziet darbarīku. Lielam ātrumam pavirziet ātruma regulēšanas sviru, lai būtu redzams cipars „2", mazam ātrumam – lai būtu redzams cipars „1". Pirms darba sākšanas pārliecinieties, ka ātruma regulēšanas svira atrodas pareizā stāvoklī. Strādājiet ar veicamajam darbam piemēroto ātrumu.

► **Att.5: 1.** Ātruma regulēšanas svira

Parādītais skaitlis	Simbols	Ātrums	Lietojuma iespējas
2		Liels	Slīpēšana
1		Mazs	Pulēšana

Nejaušas atkārtotas ieslēgšanas nepieļaušana funkcija

Ja ievietosit akumulatora kasetni, kamēr ir nospiesta vai nofiksēta slēdža mēlīte, darbarīku nevarēs iedarbināt. Lai iedarbinātu darbarīku, atlaidiet un tad atkal nospiediet slēdža mēlīti.

MONTĀŽA

⚠*UZMANĪBU:* Pirms darbarīka regulēšanas vai apkopes vienmēr pārliecinieties, ka darbarīks ir izslēgts un akumulatora kasetne ir izņemta.

Sānu roktura uzstādīšana

⚠*UZMANĪBU:* Cieši piestipriniet vāciņus vai sānu rokturi. Citādi priekšējais pārsegs var nokrist un izraisīt traumu.

Noņemiet vāciņu un cieši pieskrūvējiet darbarīka sānu rokturi.

Sānu rokturi var uzstādīt jebkurā darbarīka pusē.

► **Att.6: 1.** Vāciņš **2.** Sānu rokturis

Balsta paliktņa uzstādīšana

⚠*UZMANĪBU:* Pārliecinieties, ka balsta paliktnis ir nostiprināts pareizi. Vaļīgs piederums zaudēs līdzsvaru un izraisīs pārmērīgu vibrāciju, kas savukārt var izraisīt vadības zaudēšanu.

⚠*UZMANĪBU:* Nekad neieslēdziet vārpstas bloķētāju, kad griežas vārpsta. Tādējādi var sabojāt darbarīku.

PIEZĪME: Regulāri tīriet piederumus un vārpstu, lai notīrītu no tiem putekļus un netīrumus. Tīri noslaukiet šīs detaļas ar drānu, nepieciešamības gadījumā samitrinot to ar ziepjūdeni.

Līplentes stiprinājums

Lai vārpsta negrieztos, nospiediet vārpstas bloķētāju un ieskrūvējiet līplentes pamatni vārpstas vītnē. Stingri pievelciet ar roku.

► **Att.7: 1.** Vārpstas bloķētājs **2.** Vārpsta **3.** Līplentes pamatne

Lai noņemtu līplentes pamatni, izpildiet iepriekš aprakstīto uzstādīšanas procedūru pretējā secībā.

Uzskrūvējams/noskrūvējams stiprinājums

Uzskrūvējiet uzskrūvējamo/noskrūvējamo pamatni uz adaptera. Turot nospiestu vārpstas bloķētāju, ieskrūvējiet otru adaptera galu vārpstas vītnē. Stingri pievelciet ar roku.

► **Att.8:** **1.** Uzskrūvējama/noskrūvējama pamatne **2.** Adapters **3.** Vārpstas bloķētājs **4.** Vārpsta

Lai noņemtu uzskrūvējamo/noskrūvējamo pamatni, izpildiet iepriekš aprakstīto uzstādīšanas procedūru pretējā secībā. Ja ir grūti to noņemt, izmantojiet uzgriežņu atslēgu.

Pulēšanas paliktņa uzlikšana un noņemšana

⚠UZMANĪBU: **Pulēšanai izmantojiet tikai paliktņus ar līplentes stiprinājumu.**

⚠UZMANĪBU: **Pārbaudiet, vai pulēšanas ripa un līplentes pamatne ir salāgota un droši nostiprināta.** Pretējā gadījumā pulēšanas ripa radīs pārmērīgu vibrāciju, kas var izraisīt vadības zaudēšanu vai arī pulēšanas ripas izsviešanu no darbarīka.

Vispirms notīriet visus netīrumus un svešķermeņus no pulēšanas ripas un līplentes pamatnes stiprinājuma. Piestipriniet pulēšanas ripu līplentes pamatnei tā, lai to centri sakristu.

Lai noņemtu pulēšanas ripu no līplentes pamatnes, velciet to nost aiz malas.

► **Att.9:** **1.** Pulēšanas ripa **2.** Līplentes pamatne

Abrazīvās ripas uzstādīšana

Papildpiederums

⚠UZMANĪBU: **Slīpēšanai izmantojiet tikai paliktņus ar uzskrūvējamu/noskrūvējamu stiprinājumu.**

Ripas izvēle

⚠UZMANĪBU: **Piederuma ārējam diametram jābūt mehanizētā darbarīka jaudas robežās.**

⚠UZMANĪBU: **Piederuma nominālajam ātrumam jābūt identiskam ar maksimālo ātrumu, kas atzīmēts uz mehanizētā darbarīka, vai lielākam par to.**

Vienmēr izvēlieties pareiza izmēra ripu, kas izgatavota no piemērotiem abrazīvajiem materiāliem, kuru slīpgraudu lielums atbilst veicamajam uzdevumam.

Abrazīvās ripas materiāli

Abrazīvie materiāli	Pamatfunkcijas	Praktiskais pielietojums
Alumīnija oksīds	Vislabāk piemērots tēraudam, nerūsošajam tēraudam un metāliem. Ļoti stiprs un izturīgs monokristālisks abrazīvais materiāls.	Ātrai slīpēšanai Gandrīz visu metālu apstrādei
Alumīnija cirkonijs	Vislabāk piemērots nerūsošā tērauda un metālu apstrādei. Ļoti izturīgs, ārkārtīgi ass un ciets abrazīvais materiāls.	Krāsas notīrīšanai no automašīnām, laivām utt.
Keramika	Vislabāk piemērots nerūsošā tērauda, metālu un krāsaino metālu apstrādei. Ārkārtīgi ass un ļoti izturīgs pret triecieniem/karstumu/nodilumu.	Vispārīgiem metālu apstrādes darbiem

Slīpgraudu lielums

Slīpgraudi	Praktiskais pielietojums
24/36 (raupji)	Apstrādei intensīvā režīmā
60/80	Apstrādei vidēji intensīvā režīmā
120 (smalki)	Apdarei

Abrazīvās ripas uzstādīšana un noņemšana

⚠UZMANĪBU: **Pārbaudiet, vai uzskrūvējamā/noskrūvējamā pamatne ir nostiprināta pareizi.** Vaļīgs piederums zaudēs līdzsvaru un izraisīs pārmērīgu vibrāciju, kas savukārt var izraisīt vadības zaudēšanu.

Notīriet visus netīrumus un svešķermeņus no uzskrūvējamās/noskrūvējamās pamatnes. Turot nospiestu vārpstas bloķētāju, uzskrūvējiet abrazīvo ripu uz uzskrūvējamās/noskrūvējamās pamatnes. Stingri pievelciet ar roku.

Lai noņemtu abrazīvo ripu no uzskrūvējamās/noskrūvējamās pamatnes, izpildiet iepriekš aprakstīto uzstādīšanas procedūru pretējā secībā.

► **Att.10:** **1.** Abrazīvā ripa **2.** Uzskrūvējama/noskrūvējama pamatne

EKSPLUATĀCIJA

***UZMANĪBU:* Pulēšanai izmantojiet tikai oriģinālos Makita paliktņus.**

***UZMANĪBU:* Slīpēšanai izmantojiet tikai oriģinālo Makita abrazīvo ripu (papildaprīkojums).**

***UZMANĪBU:* Pārbaudiet, vai apstrādājamais materiāls ir nostiprināts un stabils. Krītošs objekts var radīt traumu.**

***UZMANĪBU:* Strādājot ar darbarīku, ar vienu roku turiet to cieši aiz slēdža roktura un ar otru roku – aiz sānu roktura.**

***UZMANĪBU:* Nedarbiniet darbarīku ilgstoši ar lielu slodzi.** Citādi var rasties darbarīka darbības traucējumi, kas savukārt var izraisīt elektrotraumu, aizdegšanos un/vai smagu traumu.

***UZMANĪBU:* Esiet uzmanīgs, nepieskarieties rotējošajai daļai.**

***UZMANĪBU:* Pirms darbarīka lietošanas pārliecinieties, vai sānu rokturis vai vāciņi nav vaļīgi.** Ja sānu rokturis vai vāciņi ir vaļīgi, priekšējais pārsegs var nokrist un izraisīt traumas.

***IEVĒRĪBAI:* Nekādā gadījumā nespiediet darbarīku ar spēku.** Pārmērīgs spiediens var pasliktināt pulēšanas efektivitāti, sabojāt paliktni un saīsināt darbarīka darbmūžu.

***IEVĒRĪBAI:* Ilgstoša darbība lielā ātrumā var sabojāt virsmu.**

Vispārējā ekspluatācija

► Att.11

1. Gādājiet, lai apstrādājamais materiāls būtu pienācīgi atbalstīts un lai jūs varētu izmantot darbarīku ar abām rokām.

2. Ar vienu roku turiet darbarīku cieši aiz slēdža roktura un ar otru roku – aiz sānu roktura.

3. Ieslēdziet darbarīku, ļaujiet ripai sasniegt maksimālo griešanās ātrumu, tad uzmanīgi sāciet darbu, virzot darbarīku uz priekšu pa apstrādājamo materiālu.

4. Kad darbs pabeigts, izslēdziet darbarīku un pirms tā nolikšanas pagaidiet, līdz ripa ir pilnīgi apstājusies.

Pulēšana

► Att.12

1. Virsmas apstrāde

Raupjai apstrādei izmantojiet vilnas pamatni, tad lietojiet sūkļa pamatni, lai veiktu līdzenu apdari.

2. Iezieša na ar vasku

Lietojiet sūkļa pamatni. Ieziediet ar vasku sūkļa pamatni vai darba virsmu. Darbiniet darbarīku nelielā ātrumā, lai izlīdzinātu vasku.

***UZMANĪBU:* Neuzklājiet pārmērīgi daudz vaska vai pulēšanas līdzekļa.** Citādi tiks palielināts putekļu daudzums, kas var izraisīt acu vai elpceļu slimības.

PIEZĪME: Vispirms veiciet izmēģinājuma vaskošanu uz kādas mazāk redzamas apstrādājamās virsmas daļas. Pārbaudiet, vai darbarīks neskrāpē virsmu un neveidojas nevienmērīgs vaska slānis.

3. Vaska notīrīšana

Lietojiet sūkļa pamatni. Darbiniet darbarīku, lai notīrītu vasku.

4. Pulēšana

Uzmanīgi apstrādājiet darba virsmu ar sūkļa pamatni.

Slīpēšana

***UZMANĪBU:* Nekādā gadījumā neieslēdziet darbarīku, ja tas ir saskarē ar apstrādājamo materiālu, jo operators var gūt traumas.**

***UZMANĪBU:* Nekad nedarbiniet darbarīku bez abrazīvās ripas. Var tikt sabojāta pamatne.**

***UZMANĪBU:* Darba laikā vienmēr lietojiet aizsargbrilles vai sejas aizsargu.**

***UZMANĪBU:* Pēc darba paveikšanas vienmēr izslēdziet darbarīku un pirms tā nolikšanas nogaidiet, līdz ripa pilnībā pārstāj darboties.**

► Att.13

VIENMĒR ar vienu roku cieši turiet darbarīku aiz aizmugurējā roktura un ar otru roku - aiz sānu roktura. Ieslēdziet darbarīku un tad uz apstrādājamā materiāla novietojiet abrazīvo ripu.
Turiet abrazīvo ripu apmēram 15 grādu leņķī pret apstrādājamā materiāla virsmu.
Piespiediet to pavisam nedaudz. Uzspiežot par daudz, darba rezultāts būs slikts un abrazīvā ripa nolietosies pārāk ātri.

APKOPE

***UZMANĪBU:* Pirms darbarīka pārbaudes vai apkopes vienmēr pārliecinieties, ka darbarīks ir izslēgts un akumulatora kasetne ir izņemta.**

***IEVĒRĪBAI:* Nekad neizmantojiet gazolīnu, benzīnu, atšķaidītāju, spirtu vai līdzīgus šķidrumus. Tas var radīt izbalēšanu, deformāciju vai plaisas.**

Lai saglabātu izstrādājuma DROŠU un UZTICAMU darbību, remontdarbus, apkopi un regulēšanu uzticiet veikt tikai Makita pilnvarotam vai rūpnīcas apkopes centram, un vienmēr izmantojiet tikai Makita rezerves daļas.

Putekļu aizsargu tīrīšana

► Att.14: 1. Putekļu aizsargs

Regulāri tīriet putekļu aizsargus uz ieplūdes atverēm, lai nodrošinātu brīvu gaisa cirkulāciju. Noņemiet putekļu aizsargus un iztīriet sietu.

PAPILDU PIEDERUMI

⚠***UZMANĪBU:*** **Šos piederumus un papildierīces ir ieteicams lietot kopā ar šajā rokasgrāmatā aprakstīto Makita darbarīku.** Izmantojot citus piederumus vai palīgierīces, pastāv traumu risks. Piederumu vai palīgierīci izmantojiet tikai paredzētajam nolūkam.

Ja jums vajadzīga palīdzība vai precīzāka informācija par šiem piederumiem, vērsieties savā tuvākajā Makita apkopes centrā.

- Vilnas pamatne
- Sūkļa pamatne (dzeltena)
- Sūkļa pamatne (balta)
- Līplentes pamatne
- Uzskrūvējama/noskrūvējama pamatne
- Makita oriģinālais akumulators un lādētājs

PIEZĪME: Daži sarakstā norādītie izstrādājumi var būt iekļauti instrumenta komplektācijā kā standarta piederumi. Tie dažādās valstīs var būt atšķirīgi.

SPECIFIKACIJOS

Modelis:		DPV300
Maksimalus pajėgumas	Vilnonis padas	80 mm
	Kempininis padas	80 mm
	Šlifavimo diskas	50 mm
Atraminio pado skersmuo	Šlifuoti	46 mm
	Poliruoti	75 mm
Sūkiai be apkrovos (n_0) / vardinis greitis (n)	Didelis (2): šlifavimo režimas	0–9 500 min^{-1}
	Mažas (1): poliravimo režimas	0–2 800 min^{-1}
Veleno sriegis (vidinis)		5/16″–24 UNF
Bendrasis ilgis	su BL1860B	160 mm
Vardinė įtampa		Nuol. sr. 18 V
Grynasis svoris		1,3–1,6 kg

- Atliekame tęstinius tyrimus ir nuolatos tobuliname savo gaminius, todėl čia pateikiamos specifikacijos gali būti keičiamos be įspėjimo.
- Skirtingose šalyse specifikacijos gali skirtis.
- Grynojo svorio vertė apima lengviausią ir sunkiausią įprastai ir saugiai naudojamų papildomų įtaisų bei akumuliatorių kasečių derinį, nurodytą naudojimo instrukcijoje.

Tinkama akumuliatoriaus kasetė ir (arba) įkroviklis

Akumuliatoriaus kasetė	BL1815N / BL1820B / BL1830B / BL1840B / BL1850B / BL1860B
Įkroviklis	DC18RC / DC18RD / DC18RE / DC18SD / DC18SE / DC18SF / DC18SH / DC18WC

- Atsižvelgiant į gyvenamosios vietos regioną, kai kurios pirmiau nurodytos akumuliatoriaus kasetės ir įkrovikliai gali būti neprieinami.

⚠*ĮSPĖJIMAS:* **Naudokite tik akumuliatoriaus kasetes ir įkroviklius, kurie nurodyti anksčiau.** Naudojant bet kurias kitas akumuliatoriaus kasetes ir įkroviklius, gali kilti sužeidimo ir gaisro pavojus.

Numatytoji naudojimo paskirtis

Šis įrankis skirtas poliruoti ir lyginti prieš dažant, taip pat paviršiams dailinti bei šalinti rūdims ir dažams šalinti.

Triukšmas

Įprastas triukšmo A lygis, nustatytas pagal EN62841-2-3:

Modelis	Garso slėgio lygis (L_{pA}): (dB (A))	Garso galios lygis (L_{WA}): (dB (A))	Paklaida (K): (dB (A))
DPV300	76	-	3

Dirbant triukšmo lygis gali viršyti 80 dB (A).

PASTABA: Paskelbta (-os) triukšmo reikšmė (-ės) nustatyta (-os) pagal standartinį testavimo metodą ir jį galima naudoti vienam įrankiui palyginti su kitu.

PASTABA: Paskelbtoji (-osios) skleidžiamo triukšmo vertė (-ės) taip pat gali būti naudojama (-os) atliekant preliminarų poveikio vertinimą.

⚠***ĮSPĖJIMAS:*** **Dėvėkite ausų apsaugą.**

⚠***ĮSPĖJIMAS:*** **Faktiškai naudojant elektrinį įrankį, keliamo triukšmo dydis gali skirtis nuo paskelbtosios (-ųjų) bendrosios (-ųjų) vertės (-čių), atsižvelgiant į būdus, kuriais yra naudojamas šis įrankis.**

⚠***ĮSPĖJIMAS:*** **Siekdami apsaugoti operatorių, būtinai įvertinkite saugos priemones, remdamiesi vibracijos poveikio įvertinimu esant faktinėms naudojimo sąlygoms (atsižvelgdami į visas darbo ciklo dalis, pavyzdžiui, ne tik kiek laiko įrankis veikia, bet ir kiek kartų jis yra išjungiamas bei kai jis veikia be apkrovų).**

⚠***ĮSPĖJIMAS:*** **Ant tokių ruošinių (plonų metalo lakštų arba kitų lengvai vibruojančių konstrukcijų) uždėkite sunkius ir lanksčius amortizavimo paklotus ar pan., kad jie neskleistų triukšmo.**

Atsižvelkite į padidėjusį triukšmingumą tiek vertindami triukšmo poveikio pavojų, tiek ir rinkdamiesi adekvačias klausos apsaugos priemones.

Vibracija

Nepertraukiamos vibracijos bendroji vertė (triašio vektoriaus suma), nustatyta pagal standartą EN62841-2-3:
Darbo režimas: šlifavimas, naudojant diską
Vibracijos emisija ($a_{h, DS}$): 2,3 m/s^2
Paklaida (K): 1,5 m/s^2
Darbo režimas: poliravimas
Vibracijų intensyvumas ($a_{h, P}$): 1,2 m/s^2
Paklaida (K): 1,5 m/s^2

PASTABA: Paskelbta (-os) vibracijos bendroji (-osios) reikšmė (-ės) nustatyta (-os) pagal standartinį testavimo metodą ir jį galima naudoti vienam įrankiui palyginti su kitu.

PASTABA: Paskelbtoji (-osios) bendroji (-osios) vibracijos vertė (-ės) taip pat gali būti naudojama (-os) atliekant preliminarų poveikio vertinimą.

⚠ ***ĮSPĖJIMAS:*** **Faktiškai naudojant elektrinį įrankį, vibracijos emisija gali skirtis nuo paskelbtosios (-ųjų) bendrosios (-ųjų) vertės (-čių), atsižvelgiant į būdus, kuriais yra naudojamas šis įrankis.**

⚠ ***ĮSPĖJIMAS:*** **Siekdami apsaugoti operatorių, būtinai įvertinkite saugos priemones, remdamiesi vibracijos poveikio įvertinimu esant faktinėms naudojimo sąlygoms (atsižvelgdami į visas darbo ciklo dalis, pavyzdžiui, ne tik kiek laiko įrankis veikia, bet ir kiek kartų jis yra išjungiamas bei kai jis veikia be apkrovų).**

⚠ ***ĮSPĖJIMAS:*** Paskelbtasis keliamos vibracijos dydis galioja naudojant šį elektrinį įrankį pagrindiniams, numatytiesiems darbams atlikti. Tačiau, jeigu įrankis naudojamas kitiems darbams atlikti, keliamos vibracijos dydis gali būti kitoks.

Toliau pateikiamos vidutinės pagreičio pikinės amplitudės vertės, atsirandančios dėl pakartotinių smūginių vibracijų (p_F), su atitinkama paklaida (K), nustatyta pagal EN62841-2-3.
Darbo režimas: šlifavimas, naudojant diską
p_F: 83 m/s^2
Paklaida (K): 36 m/s^2
Darbo režimas: poliravimas
p_F: 95 m/s^2
Paklaida (K): 10 m/s^2

PASTABA: Šios paskelbtosios vertės neturėtų būti naudojamos rankų-plaštakų vibracijos poveikiui nustatyti.

Atitikties deklaracijos

Tik Europos šalims

ES / JK atitikties deklaraciją galima rasti toliau pateiktu URL adresu.

https://support.makita.biz/doc/doc_index.html

SAUGOS ĮSPĖJIMAI

Bendrieji įspėjimai dirbant elektriniais įrankiais

⚠ ***ĮSPĖJIMAS*** **Perskaitykite visus saugos įspėjimus, nurodymus, peržiūrėkite paveikslėlius ir techninės sąlygas, pateiktas su šiuo elektriniu įrankiu.** Nesilaikant toliau pateiktų nurodymų, galima patirti elektros šoką, sunkų sužalojimą ir (arba) sukelti gaisrą.

Išsaugokite visus įspėjimus ir instrukcijas, kad galėtumėte jas peržiūrėti ateityje.

Terminas „elektrinis įrankis“ pateiktuose įspėjimuose reiškia į maitinimo tinklą jungiamą (laidinį) elektrinį įrankį arba akumuliatoriaus maitinamą (belaidį) elektrinį įrankį.

Akumuliatorinio šlifuoklio-poliruoklio saugos įspėjimai

Bendrieji saugos įspėjimai šlifavimo ar poliravimo darbams

1. **Šis elektrinis įrankis yra numatytas veikti kaip šlifuoklis ar poliruoklis. Perskaitykite visus saugos įspėjimus, instrukcijas, peržiūrėkite iliustracijas ir specifikacijas, pateiktas su šiuo elektriniu įrankiu.** Nesilaikant toliau pateiktų instrukcijų, galima patirti elektros šoką, sunkų sužalojimą ir (arba) sukelti gaisrą.
2. **Šiuo elektriniu įrankiu negalima atlikti tokių darbų kaip šlifavimas, apdorojimas vieliniu šepečiu, kiaurymių pjovimas arba nupjovimas.** Atliekant darbus, kuriems elektrinis įrankis nebuvo sukurtas, gali kilti pavojus ir galima susižaloti.
3. **Nekonvertuokite šio elektrinio įrankio siekdami eksploatuoti jį įrankio gamintojo nenurodytu būdu.** Dėl tokių konvertavimo darbų rizikuojama prarasti naudojamo įrankio kontrolę ir sunkiai susižaloti.
4. **Nenaudokite priedų, kurių įrankio gamintojas konkrečiai nesuprojektavo ir nenurodė naudoti su įrankiu.** Net jei priedą galima pritaisyti prie jūsų elektrinio įrankio, tai vis tiek neužtikrina saugios eksploatacijos.
5. **Vardinis priedo sukimosi greitis turi būti bent jau lygus maksimaliam greičiui, nurodytam ant elektrinio įrankio.** Greičiau nei vardinis greitis besisukdami priedai gali sulūžti ir atsiskirti.
6. **Priedo išorinis skersmuo ir storis turi atitikti elektrinio įrankio pajėgumo kategoriją.** Netinkamo dydžio priedų negalima tinkamai apsaugoti ar valdyti.
7. **Priedo įtvaro matmenys turi atitikti elektrinio įrankio montavimo įrangos matmenis.** Priedai, kurie neatitinka elektrinio įrankio montavimo įrangos, bus nesubalansuoti, pernelyg vibruos ir gali tapti nevaldomi.
8. **Nenaudokite sugadinto priedo. Kiekvieną kartą prieš naudodami įrankį patikrinkite jo priedus, pvz., ar šlifavimo diskai nenudaužyti ir nesutrūkę, ar nėra atraminių padų įtrūkių, plyšių, ar**

jie ne per daug nusidėvėję, ar nėra iškritusių vielinio šepečio vielų ir ar jos nenulūžusios. Jei elektrinis įrankis arba priedas numetamas, patikrinkite, ar jis nesugadintas, arba įdėkite nesugadintą priedą. Patikrinę ir įdėję priedą, atsitraukite nuo besisukančio priedo plokštumos ir paprašykite, kad pašaliniai asmenys atsitrauktų, tuomet leiskite elektriniam įrankiui veikti maksimaliu greičiu be apkrovos. Aptikę neįprastą vibraciją, nedelsdami išjunkite elektrinį įrankį ir pakeiskite nupjovimo diską. Jei neįprastos vibracijos neaptinkama, toliau leiskite elektriniam įrankiui veikti vieną minutę. Sugadinti priedai paprastai šiuo bandomuoju laikotarpiu sulūžta.

9. **Naudokite asmenines apsaugos priemones. Naudokite apsauginius akinius ir (atsižvelgdami į naudojimo būdą) veido skydelį. Jei reikia, dėvėkite kvėpavimo takų apsaugos priemones, pvz., dulkių kaukę arba respiratorių, klausos apsaugos priemones, mūvėkite pirštines ir dėvėkite dirbtuvių prijuostę, galinčią sulaikyti smulkias abrazyvines arba ruošinio daleles.** Akių apsaugos priemonės turi sulaikyti skriejančias nuolaužas, susidarančias atliekant įvairius darbus. Dulkių kaukė arba respiratorius turi tinkamai išfiltruoti konkretų darbą dirbant susidarančias daleles. Dėl intensyvaus ilgalaikio triukšmo galima prarasti klausą.
10. **Pašaliniai asmenys turi laikytis toliau nuo darbo vietos. Kiekvienas, užeinantis į darbo vietą, turi dėvėti asmenines apsaugos priemones.** Ruošinio ar sulūžusio priedo skeveldros gali nuskrieti toliau ir sužeisti asmenis, esančius už tuo metu atliekamo darbo zonos.
11. **Niekada nepadėkite šio elektrinio įrankio, kol jo priedas nėra visiškai sustojęs.** Greitai besisukantis priedas gali užkabinti paviršių ir jūs galite nebesuvaldyti elektrinio įrankio.
12. **Įrankis, nešamas prie šono, turi būti išjungtas.** Greitai besisukantis priedas gali atsitiktinai užkabinti jūsų drabužius ir jus sužaloti.
13. **Reguliariai valykite elektrinio įrankio oro ventiliacijos angas.** Variklio ventiliatorius traukia dulkes į korpuso vidų ir dėl per didelių metalo dulkių sankaupų gali kilti su elektros įranga susijęs pavojus.
14. **Nenaudokite elektrinio įrankio būdami netoliese liepsniųjų medžiagų.** Nuo kibirkščių šios medžiagos gali užsidegti.
15. **Nenaudokite priedų, kuriems reikalingi skystieji aušalai.** Naudojant vandenį ar kitą skystį, gali ištikti mirtina elektros trauma ar elektros šokas.

Atatranka ir su ja susiję įspėjimai

Atatranka yra staigi reakcija į suspaustą arba sugriebtą besisukantį diską, atraminį padėklą, šepetį ar kitą priedą. Suspaudimas arba sugnybimas sukelia staigų besisukančio priedo sulaikymą, dėl to nevaldomas elektrinis įrankis sulaikymo taške verčiamas judėti priešinga priedo sukimuisi kryptimi.

Pavyzdžiui, jei šlifavimo diską suspaudžia ruošinys, disko kraštas, kuris patenka į suspaudimo tašką, gali įsmigti į medžiagos paviršių ir dėl to diskas atšoks. Diskas gali atšokti į operatorių arba nuo jo; tai priklauso nuo disko sukimosi krypties suspaudimo metu. Tokiu atveju šlifavimo diskai gali papildomai suskilti.

Atatranka yra piktnaudžiavimo elektriniu įrankiu ir (arba) netinkamų darbo procedūrų ar sąlygų rezultatas, jos galima išvengti vadovaujantis toliau nurodytomis atsargumo priemonėmis.

1. **Tvirtai laikykite elektrinį įrankį abiem rankomis ir stovėkite taip, kad jūsų kūnas bei ranka netrukdytų priešintis atatrankos jėgoms. Visada naudokite pagalbinę rankeną (jei yra), siekdami užtikrinti maksimalią atatrankos bei sukimo momento reakcijos kontrolę paleidimo metu.** Operatorius gali suvaldyti sukimo momento reakciją bei atatrankos jėgą, jei imsis atitinkamų atsargumo priemonių.
2. **Niekada nelaikykite rankos šalia besisukančio priedo.** Priedas gali atsitrenkti į jūsų ranką.
3. **Nebūkite toje zonoje, kurios link judės elektrinis įrankis, jei įvyks atatranka.** Atatranka pastums įrankį priešinga disko sukimuisi kryptimi suspaudimo taške.
4. **Būkite itin atidūs dirbdami prie kampų, aštrių kraštų ir pan. Venkite priedo atšokimo ir suspaudimo.** Besisukantis priedas gali užsikabinti ar atsitrenkti į kampus, aštrius kraštus ir sukelti atatranką, o dėl to galima prarasti įrankio kontrolę.
5. **Nenaudokite pjūklo grandinės, medžio raižymo disko, segmentuoto deimantinio disko, jeigu šoninis tarpelis yra didesnis nei 10 mm, arba dantytojo pjovimo disko.** Tokie diskai dažnai sukelia atatranką ir įrankio kontrolės problemų.

Specialūs saugos įspėjimai atliekant šlifavimo darbus šlifavimo popieriumi

1. **Naudokite tinkamo dydžio šlifavimo popieriaus diską. Kai renkatės šlifavimo popierių, laikykitės gamintojo rekomendacijų.** Didesnis šlifavimo popierius, kuris išsikiša per toli už šlifavimo pado ribų, gali sukelti įplėšimo pavojų, dėl to gali lūžti diskas arba įvykti atatranka.

Specialūs saugos įspėjimai atliekant šlifavimo darbus

1. **Neleiskite atsilaisvinusiai poliravimo gaubto daliai ar jo tvirtinimo virvelėms laisvai suktis. Užkiškite arba nukirpkite laisvas tvirtinimo virveles.** Atsilaisvinusios besisukančios tvirtinimo virvelės gali įtraukti jūsų pirštus arba užkliūti už ruošinio.

Papildomi saugos įspėjimai:

1. **Prieš įjungdami jungiklį patikrinkite, ar diskas nesiliečia su ruošiniu.**
2. **Prieš naudodami įrankį su ruošiniu, leiskite jam kurį laiką veikti be apkrovos. Stebėkite, ar nėra vibracijos ar klibėjimo, rodančio, jog blogai surinkta ar kad blogai subalansuotas diskas.**
3. **Šlifuoti ar poliruoti naudokite nurodyto paviršiaus diską.**
4. **Nepalikite veikiančio įrankio. Naudokite įrankį tik laikydami rankomis.**
5. **Nelieskite ruošinio arba priedų iškart po darbo.** Jie gali būti labai įkaitę ir nudeginti jūsų odą.
6. **Laikykitės gamintojo nurodymų dėl tinkamo priedų sumontavimo ir naudojimo.** Netinkamai sumontavus ir naudojant, galima susižaloti.
7. **Su priedais elkitės ir juos sandėliuokite**

rūpestingai.

8. **Patikrinkite, ar ruošinys yra tinkamai palaikomas.**
9. **Atkreipkite dėmesį, kad išjungus įrankį diskas toliau sukasi.**
10. **Nenaudokite įrankio su bet kokiomis medžiagomis, kuriose yra asbesto.**
11. **Darbo metu nemūvėkite medžiaginių pirštinių.** Į įrankį patekę audinio pirštinių pluoštai gali sukelti įrankio gedimą arba gaisrą.

Svarbios saugos instrukcijos, taikomos akumuliatoriaus kasetei

1. **Prieš naudodami akumuliatoriaus kasetę, perskaitykite visas instrukcijas ir perspėjimus ant (1) akumuliatorių įkroviklio, (2) akumuliatorių ir (3) akumuliatorių naudojančio gaminio.**
2. **Neardykite ir negadinkite akumuliatoriaus kasetės.** Dėl to ji gali užsidegti, per daug įkaisti arba sprogti.
3. **Jei įrankio darbo laikas žymiai sutrumpėjo, nedelsdami nutraukite darbą su įrankiu. Tai gali kelti perkaitimo, nudegimų ar net sprogimo pavojų.**
4. **Jei elektrolitas pateko į akis, plaukite jas tyru vandeniu ir nedelsdami kreipkitės į gydytoją. Gali kilti regėjimo praradimo pavojus.**
5. **Neužtrumpinkite akumuliatoriaus kasetės:**
   (1) **Nelieskite kontaktų degiomis medžiagomis.**
   (2) **Venkite laikyti akumuliatoriaus kasetę kartu su kitais metaliniais daiktais, pavyzdžiui, vinimis, monetomis ir pan.**
   (3) **Saugokite akumuliatoriaus kasetę nuo vandens ir lietaus.**

   Trumpasis jungimas akumuliatoriuje gali sukelti stiprią srovę, perkaitimą, galimus nudegimus ar net akumuliatoriaus gedimą.
6. **Nelaikykite ir nenaudokite įrankio ir akumuliatoriaus kasetės vietose, kur temperatūra gali pasiekti ar viršyti 50 °C (122 °F).**
7. **Nedeginkite akumuliatoriaus kasetės, net jei yra stipriai pažeista ar visiškai susidėvėjusi. Ugnyje akumuliatoriaus kasetė gali sprogti.**
8. **Akumuliatoriaus kasetės nekalkite, nepjaustykite ir nemėtykite ir taip pat į ją netrankykite kietu daiktu.** Taip elgiantis, ji gali užsidegti, per daug įkaisti arba sprogti.
9. **Nenaudokite pažeisto akumuliatoriaus.**
10. **Įdėtoms ličio jonų akumuliatoriams taikomi Pavojingų prekių teisės akto reikalavimai.** Komercinis transportas, pvz., trečiųjų šalių, prekių vežimo atstovų, turi laikytis specialaus reikalavimo ant pakuotės ir ženklinimo.
    Norėdami paruošti siųstiną prekę, pasitarkite su pavojingų medžiagų specialistu. Be to, laikykitės galimai išsamesnių nacionalinių reglamentų.
    Užklijuokite juosta arba padenkite atvirus kontaktus ir supakuokite akumuliatorių taip, kad ji pakuotėje nejudėtų.
11. **Kai išmetate akumuliatoriaus kasetę, išimkite ją iš įrankio ir išmeskite saugioje vietoje. Vadovaukitės vietos reglamentais dėl akumuliatorių išmetimo.**
12. **Baterijas naudokite tik su „Makita“ nurodytais gaminiais.** Baterijas įdėjus į netinkamus gaminius gali kilti gaisras, gaminys pernelyg kaisti, kilti sprogimas arba pratekėti elektrolitas.
13. **Jei įrankis bus ilgą laiką nenaudojamas, akumuliatorių būtina išimti iš įrankio.**
14. **Darbo metu ir po akumuliatoriaus kasetė gali būti įkaitusi ir dėl to nudeginti. Imdami akumuliatoriaus kasetes, būkite atsargūs.**
15. **Tuojau pat po naudojimo nelieskite įrankio gnybtų, nes jie gali būti įkaitę tiek, kad nudegins.**
16. **Neleiskite, kad į akumuliatoriaus kasetės gnybtus, angas ir griovelius patektų drožlių, dulkių ar žemių.** Jos gali sukelti kaitimą, užsidegti, sprogti ir sukelti įrankio ar akumuliatoriaus kasetės gedimą, dėl ko galima nusideginti ar susižaloti.
17. **Jeigu įrankis nėra pritaikytas naudoti šalia aukštos įtampos elektros linijų, akumuliatoriaus kasetės nenaudokite šalia aukštos įtampos elektros linijų.** Dėl to gali sutrikti įrankio ar akumuliatoriaus kasetės veikimas arba jie gali sugesti.
18. **Laikykite akumuliatorių vaikams nepasiekiamoje vietoje.**

SAUGOKITE ŠIAS INSTRUKCIJAS.

⚠***PERSPĖJIMAS:*** **Naudokite tik originalų „Makita“ akumuliatorių.** Neoriginalaus „Makita“ arba pakeisto akumuliatoriaus naudojimas gali nulemti gaisrą, asmens sužalojimą ir pažeidimą. Tai taip pat panaikina „Makita“ suteikiamą „Makita“ įrankio ir įkroviklio garantiją.

PASTABA: „Makita“ neatsako už jokius nelaimingus atsitikimus, kilusius naudojant neoriginalius „Makita“ akumuliatorius arba modifikuotus akumuliatorius. Originalių „Makita“ akumuliatorių suderinamumas su „Makita“ įrankiais ir įkrovikliais buvo kruopščiai įvertintas pagal galiojančius teisės aktus ir saugos standartus.

Patarimai, ką daryti, kad akumuliatorius veiktų kuo ilgiau

1. **Pakraukite akumuliatoriaus kasetę prieš jai visiškai išsikraunant. Visuomet nustokite naudoti įrankį ir pakraukite akumuliatoriaus kasetę, kai pastebite, kad įrankio galia sumažėjo.**
2. **Niekada nekraukite iki galo įkrautos akumuliatoriaus kasetės. Perkraunant trumpėja akumuliatoriaus eksploatacijos laikas.**
3. **Akumuliatoriaus kasetę kraukite esant kambario temperatūrai 10 - 40 °C. Prieš pradėdami krauti, leiskite įkaitusiai akumuliatoriaus kasetei atvėsti.**
4. **Kai akumuliatoriaus kasetės nenaudojate, ją išimkite iš įrankio ar įkroviklio.**
5. **Įkraukite akumuliatoriaus kasetę, jei jos nenaudojate ilgą laiką (ilgiau nei šešis mėnesius).**

VEIKIMO APRAŠYMAS

⚠***PERSPĖJIMAS:*** **Prieš pradėdami reguliuoti arba tikrinti įrankio veikimą, visuomet būtinai išjunkite įrankį ir išimkite akumuliatoriaus kasetę.**

Akumuliatoriaus kasetės uždėjimas ir nuėmimas

⚠***PERSPĖJIMAS:*** **Prieš įdėdami arba išimdami akumuliatoriaus kasetę, visada išjunkite įrankį.**

⚠***PERSPĖJIMAS:*** **Įdėdami arba išimdami akumuliatoriaus kasetę, tvirtai laikykite įrankį ir akumuliatoriaus kasetę.** Jeigu įrankį ir akumuliatoriaus kasetę laikysite netvirtai, jie gali išslysti iš jūsų rankų, todėl įrankis ir akumuliatoriaus kasetė gali būti sugadinti, o naudotojas sužalotas.

► **Pav.1:** **1.** Raudonas sandariklis (indikatorius) **2.** Mygtukas **3.** Akumuliatoriaus kasetė

Jei norite išimti akumuliatoriaus kasetę, ištraukite ją iš įrankio, stumdami mygtuką, esantį kasetės priekyje.

Jei norite įdėti akumuliatoriaus kasetę, ant akumuliatoriaus kasetės esantį liežuvėlį sutapdinkite su korpuse esančiu grioveliu ir įstumkite į jai skirtą vietą. Įstatykite iki pat galo, kad spragtelėdama užsifiksuotų. Jeigu matote raudoną sandariklį (indikatorių), kaip parodyta paveikslėlyje, ji nėra visiškai užfiksuota.

⚠***PERSPĖJIMAS:*** **Akumuliatoriaus kasetę visada įkiškite iki galo, kol nebematysite raudono sandariklio (indikatoriaus)** Priešingu atveju ji gali atsitiktinai iškristi iš įrankio ir sužeisti jus arba aplinkinius.

⚠***PERSPĖJIMAS:*** **Nekiškite akumuliatoriaus kasetės jėga.** Jeigu kasetė sunkiai lenda, ją kišate netinkamai.

Likusios akumuliatoriaus galios rodymas

Tik akumuliatoriaus kasetėms su indikatoriumi

Paspauskite akumuliatoriaus kasetės tikrinimo mygtuką, kad būtų rodoma likusi akumuliatoriaus energija. Maždaug trims sekundėms užsidegs indikatorių lemputės.

► **Pav.2:** **1.** Indikatorių lemputės **2.** Tikrinimo mygtukas

Indikatorių lemputės			Likusi galia
Šviečia	Nešviečia	Blyksi	
■ ■ ■ ■			75 - 100 %
■ ■ ■ □			50 - 75 %
■ ■ □ □			25 - 50 %
■ □ □ □			0 - 25 %
▨ □ □ □			Įkraukite akumuliatorių.
■ ■ □ □ ↑ ↓ □ □ ■ ■			Galimai įvyko akumuliatoriaus veikimo triktis.

PASTABA: Rodmuo gali šiek tiek skirtis nuo faktinės energijos lygio – tai priklauso nuo naudojimo sąlygų ir aplinkos temperatūros.

PASTABA: Veikiant akumuliatoriaus apsaugos sistemai ims mirksėti pirmoji (toliausiai kairėje) indikatoriaus lemputė.

Įrankio / akumuliatoriaus apsaugos sistema

Įrankyje įrengta įrankio / akumuliatoriaus apsaugos sistema. Ši sistema automatiškai atjungia variklio maitinimą, kad įrankis ir akumuliatorius ilgiau veiktų. Įrankis automatiškai išsijungs darbo metu esant vienai iš toliau nurodytų įrankio arba akumuliatorius darbo sąlygų:

Apsauga nuo perkrovos

Kai įrankis / akumuliatorius naudojamas taip, kad neįprastai padidėja elektros srovė, įrankis automatiškai išsijungia nepateikiant jokių indikatorių įspėjimų. Tokiu atveju išjunkite įrankį ir nutraukite darbą, dėl kurio kilo įrankio perkrova. Tada vėl įjunkite įrankį.

Apsauga nuo perkaitimo

Kai įrankis / akumuliatorius perkaista, įrankis automatiškai išsijungia. Prieš vėl įjungdami įrankį, leiskite jam atvėsti.

Apsauga nuo visiško išeikvojimo

Kai akumuliatoriaus įkrovos lygis nepakankamas, įrankis automatiškai išsijungia. Tokiu atveju ištraukite akumuliatorių iš įrankio ir įkraukite jį.

Apsauga nuo kitų sutrikimų

Apsaugos sistema taip pat apsaugo nuo kitų sutrikimų, galinčių pažeisti įrankį, todėl automatiškai jį išjungia. Įrankiui laikinai sustojus arba veikimo metu išsijungus, imkitės visų toliau nurodytų veiksmų ir pašalinkite sutrikimo priežastis.

1. Užtikrinkite, kad visi jungikliai būtų išjungimo padėtyje, ir vėl įjunkite įrankį, kad vėl jį paleistumėte iš naujo.
2. Įkraukite akumuliatorių (-ius) arba jį (juos) pakeiskite įkrautu (-ais) akumuliatoriumi (-iais).
3. Palaukite, kol įrankis ir akumuliatorius (-iai) atvės.

Jei atstačius apsaugos sistemą veikimas nepagerėja, kreipkitės į vietos „Makita“ techninės priežiūros centrą.

Jungiklio veikimas

⚠***PERSPĖJIMAS:*** **Prieš montuodami akumuliatoriaus kasetę įrankyje, visuomet patikrinkite, ar gaidukas tinkamai veikia ir atleistas grįžta į išjungimo padėtį „OFF“.**

⚠***PERSPĖJIMAS:*** **Kai įrankis naudojamas ilgą laiko tarpą, operatoriaus patogumui jungiklį galima užfiksuoti „ON” (Įjungta) padėtyje. Būkite atsargūs, užfiksuodami įrankį „ON”padėtyje ir tvirtai laikykite įrankio rankeną.**

⚠***PERSPĖJIMAS:*** **Nedėkite akumuliatoriaus kasetės, kai įjungtas fiksavimo mygtukas.**

⚠***PERSPĖJIMAS:*** **Kai įrankiu nedirbate, nuspauskite gaiduko fiksavimo mygtuką iš 🔒 pusės, kad gaidukas užsifiksuotų į IŠJUNGIMO (OFF) padėtį.**

Norint, kad gaidukas nebūtų atsitiktinai nuspaustas, įrengtas gaiduko fiksavimo mygtukas. Norėdami įjungti įrankį, paspauskite gaiduko fiksavimo mygtuką iš A (🔓) pusės ir patraukite už gaiduko. Stipriau spaudžiant gaiduką, įrankio veikimo greitis didėja. Atleiskite gaiduką, jeigu norite sustabdyti įrankį. Pabaigę darbą, nuspauskite gaiduko fiksavimo mygtuką iš B (🔒) pusės.

► **Pav.3:** **1.** Gaiduko fiksavimo mygtukas

Traukdami gaiduką nuspauskite fiksavimo mygtuką ir atleiskite gaiduką, kad įrankis veiktų nepertraukiamai. Jei norite sustabdyti įrankį, patraukite gaiduką iki galo, tada jį atleiskite.

► **Pav.4:** **1.** Gaidukas **2.** Fiksavimo mygtukas **3.** Gaiduko fiksavimo mygtukas

Greičio keitimo svirtelė

⚠***PERSPĖJIMAS:*** **Visuomet nustatykite greičio keitimo svirtelę iki galo į tinkamą padėtį.** Jei įrankį valdote greičio keitimo svirtele, nustatyta per vidurį tarp padėčių „1“ ir „2“, galite sugadinti įrankį.

⚠***PERSPĖJIMAS:*** **Nenaudokite greičio keitimo svirtelės tol, kol įrankis veikia.** Įrankis gali sugesti.

⚠***PERSPĖJIMAS:*** **Jeigu įrankiu ilgą laiką be pertraukos dirbama nedideliu greičiu, variklis bus perkrautas ir įrankis suges.**

Norėdami pakeisti greitį, pirmiausiai išjunkite įrankį. Paspauskite greičio keitimo svirtelę, kad būtų rodomas „2“, reiškiantis didelį greitį, arba „1“ – mažą greitį. Prieš pradėdami darbą, įsitikinkite, kad greičio keitimo svirtelė nustatyta į tinkamą padėtį. Naudokite tinkamą greitį savo darbui.

► **Pav.5:** **1.** Greičio keitimo svirtelė

Rodomas skaičius	Simbolis	Greitis	Atliekamas darbas
2		Didelis	Šlifavimo darbai
1		Mažas	Poliravimo darbai

Apsaugos nuo netyčinio įjungimo funkcija

Jei dedant akumuliatoriaus kasetę bus traukiamas arba fiksuojamas gaidukas, įrankis nepasileis. Jei norite įjungti įrankį, atleiskite gaiduką, tada jį patraukite.

SURINKIMAS

⚠***PERSPĖJIMAS:*** **Prieš darydami ką nors įrankiui visada patikrinkite, ar įrenginys išjungtas, o akumuliatorių kasetė – nuimta.**

Šoninės rankenos sumontavimas

⚠***PERSPĖJIMAS:*** **Tvirtai užveržkite dangtelius ar šoninę rankeną.** Priešingu atveju priekinis dangtis gali nukristi ir sužaloti.

Nuimkite dangtelį ir tvirtai prisukite šoninę rankeną prie įrankio.

Šią rankeną galima uždėti bet kurioje įrankio pusėje.

► **Pav.6:** **1.** Dangtelis **2.** Šoninė rankena

Atraminio pado įdėjimas

⚠***PERSPĖJIMAS:*** **Įsitikinkite, kad atraminis padas yra tinkamai pritvirtintas.** Atsilaisvinęs priedas išsibalansuos ir sukels pernelyg didelę vibraciją, dėl to gali būti prarastas valdymas.

⚠***PERSPĖJIMAS:*** Niekada nejunkite ašies fiksatoriaus, kai velenas juda. Įrankis gali sugesti.

PASTABA: Reguliariai valykite priedus ir veleną, kad pašalintumėte dulkes ir nešvarumus. Jei reikia, švariai nušluostykite dalis muiluotame vandenyje suvilgyta šluoste.

Lipnių užsegimų sistema

Paspauskite veleno fiksatorių, kad nesisuktų ašis, ir užmaukite lipukų padą ant ašies. Tvirtai priveržkite ranka.

► **Pav.7:** **1.** Ašies fiksatorius **2.** Velenas **3.** Lipukų padas

Jei norite nuimti lipukų padą, atlikite montavimo procedūrą atvirkštine tvarka.

Užsukimo / išsukimo sistema

Užsukite užsukamąjį / nusukamąjį padą ant adapterio. Tuomet kitą adapterio galą įsukite į veleną, spausdami veleno fiksatorių. Tvirtai priveržkite ranka.

► **Pav.8:** **1.** Užsukamasis / nusukamasis padas **2.** Adapteris **3.** Ašies fiksatorius **4.** Velenas

Norėdami nuimti užsukamąjį / nusukamąjį padą ir adapterį, atlikite įrengimo procedūrą atvirkštine tvarka. Jei juos sunku nuimti, naudokite veržliaraktį.

Poliravimo pado uždėjimas ir nuėmimas

⚠***PERSPĖJIMAS:*** **Poliruoti naudokite tik lipnius padus.**

⚠***PERSPĖJIMAS:*** **Užtikrinkite, kad poliravimo padas bei lipukų padas būtų sulygiuoti ir tvirtai pritvirtinti.** Kitaip poliravimo padas sukels pernelyg didelę vibraciją, dėl kurios gali būti prarasta kontrolė, arba poliravimo padas gali būti nusviestas nuo įrankio.

Pašalinkite visus nešvarumus ir pašalines medžiagas nuo poliravimo pado lipukų sistemos ir lipukų pado. Prijunkite poliravimo padą prie lipukų pado, kad jų centrai būtų sulygiuoti.
Norėdami nuimti poliravimo padą nuo lipukų pado, tiesiog patraukite jį aukštyn už krašto.
► **Pav.9: 1.** Poliravimo padas **2.** Lipukų padas

Abrazyvinio disko montavimas

Pasirenkamasis priedas

⚠***PERSPĖJIMAS:*** **Šlifuoti naudokite tik užsukamus / nusukamus diskus.**

Disko pasirinkimas

⚠***PERSPĖJIMAS:*** **Priedo išorinis skersmuo turi atitikti elektrinio įrankio pajėgumo kategoriją.**

⚠***PERSPĖJIMAS:*** **Vardinis priedo greitis turi būti lygus ar didesnis nei maksimalus greitis, nurodytas ant elektrinio įrankio.**

Visuomet naudokite tinkamo dydžio diską, pagamintą iš tinkamų abrazyvinių medžiagų, kurių grūdėtumas tinkamas jūsų darbui.

Abrazyvinio disko medžiagos

Abrazyvinės medžiagos	Pagrindinės funkcijos	Praktinės paskirtys
Aliuminio oksidas	Geriausiai tinka plienui, nerūdijančiajam plienui ir metalams. Vienkristalė labai tvirta ir patvari abrazyvinė medžiaga.	Greitai šlifuoti Daugumai metalo darbų
Aliuminio cirkonis	Geriausiai tinka INOX ir metalams. Itin aštri ir kieta didelio patvarumo abrazyvinė medžiaga.	Dažams nuo automobilių, laivų ir pan. šalinti.
Keramika	Geriausiai tinka INOX, metalams ir geležies neturinčioms medžiagoms. Itin aštri ir labai atspari smūgiams / karščiui / dėvėjimuisi.	Bendrieji metalo darbai

Grūdėtumas

Grūdelis	Praktinės paskirtys
24/36 (šiurkštus)	Didelių dalelių šalinimas
60/80	Vidutinių dalelių šalinimas
120 (smulkus)	Apdaila

Abrazyvinio disko uždėjimas ir nuėmimas

⚠***PERSPĖJIMAS:*** **Užtikrinkite, kad užsukamasis / nusukamasis padas būtų gerai užfiksuotas.** Atsilaisvinęs priedas išsibalansuos ir sukels pernelyg didelę vibraciją, dėl to galite prarasti kontrolę.

Nuo užsukamojo / nusukamojo pado pašalinkite visus nešvarumus ir pašalines medžiagas. Užsukite abrazyvinį diską ant užsukamojo / nusukamojo pado, spausdami veleno fiksatorių. Tvirtai priveržkite ranka.
Norėdami nuimti abrazyvinį diską nuo užsukamojo / nusukamojo pado, atlikite įrengimo procedūrą atvirkštine tvarka.
► **Pav.10: 1.** Abrazyvinis diskas **2.** Užsukamasis / nusukamasis padas

NAUDOJIMAS

⚠***PERSPĖJIMAS:*** **Poliruoti naudokite tik originalius „Makita“ padus.**

⚠***PERSPĖJIMAS:*** **Šlifuoti naudokite tik originalų „Makita“ abrazyvinį diską (pasirenkami priedai).**

⚠***PERSPĖJIMAS:*** **Įsitikinkite, kad apdirbama medžiaga būtų tvirtai pritvirtinta ir stabili. Krentantys daiktai gali sužaloti.**

⚠***PERSPĖJIMAS:*** **Naudodami įrankį, tvirtai laikykite jį viena ranka už jungiklio rankenos, o kita ranka – už šoninės rankenos.**

⚠***PERSPĖJIMAS:*** **Ilgą laiką nedirbkite įrankiu didele apkrova.** Įrankio veikimas gali sutrikti ir sukelti elektros smūgį, gaisrą ir (arba) sunkų sužalojimą.

⚠***PERSPĖJIMAS:*** **Būkite atsargūs ir nelieskite besisukančių dalių.**

⚠***PERSPĖJIMAS:*** **Prieš pradėdami naudoti įrankį, patikrinkite, ar tvirtai užtvirtinta šoninė rankena ir dangteliai.** Jei šoninė rankena arba dangteliai neužtvirtinti, priekinis dangtis gali nukristi ir sužaloti.

PASTABA: **Niekada nenaudokite įrankiui jėgos.** Dėl pernelyg didelio spaudimo poliravimo efektyvumas gali sumažėti, padas gali būti sugadintas arba sutrumpėti įrankio naudojimo trukmė.

PASTABA: **Nuolat naudojant dideliu greičiu galima pažeisti ruošinį.**

Bendras veikimas

► **Pav.11**

1. Įsitikinkite, kad ruošinys yra tinkamai prilaikomas ir abiem rankomis galite valdyti įrankį.

2. Tvirtai laikykite įrankį viena ranka už jungiklio rankenos, o kita ranka – už šoninės rankenos.

3. Įjunkite įrankį ir palaukite, kol diskas pasieks visą greitį, tada atsargiai pradėkite darbą, judindami įrankį ant ruošinio paviršiaus.

4. Baigę darbą, įrankį išjunkite ir prieš padėdami įrankį palaukite, kol diskas visiškai sustos.

Poliravimas

► Pav.12

1. Paviršiaus apdorojimas

Grubiai apdailai naudokite vilnonį padą, o tiksliai – kempininį padą.

2. Vaškavimas

Naudokite kempininį padą. Uždėkite vaško ant kempininio pado arba darbinio paviršiaus. Įjunkite įrankį mažu greičiu, kad išlygintų vašką.

PERSPĖJIMAS: **Nedėkite per daug vaško ar poliravimo medžiagos.** Susidarys daugiau dulkių, kurios gali sukelti akių ar kvėpavimo takų ligas.

PASTABA: Pirmiausiai atlikite bandomąjį vaškavimą ant apdirbamo paviršiaus mažai pastebimos dalies. Įsitikinkite, kad įrankis nesubraižys paviršiaus ar vaškavimas nebus nelygus.

3. Vaško pašalinimas

Naudokite kempininį padą. Įjunkite įrankį, kad pašalintumėte vašką.

4. Poliravimas

Ant apdirbamo paviršiaus naudokite kempininį padą.

Šlifavimo darbai

PERSPĖJIMAS: **NIEKADA nejunkite įrankio, kai jis liečiasi su ruošiniu, kadangi galite susižeisti.**

PERSPĖJIMAS: **NIEKADA nejunkite įrankio be abrazyvinio disko. Galima rimtai pažeisti pagrindą.**

PERSPĖJIMAS: **Dirbdami visuomet dėvėkite apsauginius akinius arba veido skydelį.**

PERSPĖJIMAS: **Panaudoję įrankį visuomet jį išjunkite ir prieš padėdami įrankį palaukite, kol diskas visiškai sustos.**

► Pav.13

VISUOMET tvirtai laikykite įrankį viena ranka ant galinės rankenos ir kita ant šoninės rankenos. Įjunkite įrankį, po to priglauskite poliravimo diską prie ruošinio. Laikykite poliravimo diską nukreipę jį į ruošinio paviršių maždaug 15 laipsnių kampu.
Spauskite tik labai nestipriai. Per daug spaudžiant, rezultatas bus prastas, o poliravimo diskas per anksti nusidėvės.

TECHNINĖ PRIEŽIŪRA

PERSPĖJIMAS: **Visuomet įsitikinkite, ar įrankis yra išjungtas ir akumuliatoriaus kasetė yra nuimta prieš atlikdami apžiūrą ir priežiūrą.**

PASTABA: **Niekada nenaudokite gazolino, benzino, tirpiklio, spirito arba panašių medžiagų. Gali atsirasti išblukimų, deformacijų arba įtrūkimų.**

Kad gaminys būtų SAUGUS ir PATIKIMAS, jį taisyti, apžiūrėti ar vykdyti bet kokią kitą priežiūrą ar derinimą turi įgaliotasis kompanijos „Makita“ techninės priežiūros centras; reikia naudoti tik kompanijos „Makita“ pagamintas atsargines dalis.

Dangtelių nuo dulkių valymas

► Pav.14: 1. Dangtelis nuo dulkių

Reguliariai valykite ant oro įtraukimo angų esančius dangtelius nuo dulkių, kad būtų tinkama oro apytaka. Nuimkite dangtelius nuo dulkių ir išvalykite tinklelį.

PASIRENKAMI PRIEDAI

PERSPĖJIMAS: **Šiuos priedus arba papildomus įtaisus rekomenduojama naudoti su šioje instrukcijoje nurodytu „Makita“ įrankiu.** Naudojant bet kokius kitus priedus arba papildomus įtaisus, gali kilti pavojus susižaloti. Priedus arba papildomus įtaisus naudokite tik pagal nurodytą paskirtį.

Jeigu norite daugiau sužinoti apie tuos priedus, kreipkitės į artimiausią „Makita“ techninės priežiūros centrą.

- Vilnonis padas
- Kempininis padas (geltonas)
- Kempininis padas (baltas)
- Lipukų padas
- Užsukamas / nusukamas padas
- Originalus „Makita“ akumuliatorius ir įkroviklis

PASTABA: Kai kurie sąraše esantys priedai gali būti pateikti įrankio pakuotėje kaip standartiniai priedai. Jie įvairiose šalyse gali skirtis.

TEHNILISED ANDMED

Mudel:		DPV300
Maksimaalne võimekus	Villtald	80 mm
	Svammtald	80 mm
	Lihvimisketas	50 mm
Tugitalla läbimõõt	Lihvimiseks	46 mm
	Poleerimiseks	75 mm
Koormuseta kiirus (n_0) / Nimipöörlemiskiirus (n)	Suur (2): lihvimisrežiim	0 – 9 500 min^{-1}
	Väike (1): poleerimisrežiim	0 – 2 800 min^{-1}
Võllikeere (sisemine)		5/16″ – 24 UNF
Üldpikkus	BL1860B-ga	160 mm
Nimipinge		Alalisvool 18 V
Netokaal		1,3 – 1,6 kg

- Meie pideva uuringu- ja arendusprogrammi tõttu võidakse tehnilisi andmeid muuta ilma sellest ette teatamata.
- Tehnilised andmed võivad riigiti erineda.
- Netokaal hõlmab tarviku(te) kergeimat ja raskeimat kombinatsiooni ja akukassetti/-kassette, mis on kasutusjuhendiga kooskõlas olevaks tavapäraseks ja ohutuks kasutamiseks lubatud.

Sobiv akukassett ja laadija

Akukassett	BL1815N / BL1820B / BL1830B / BL1840B / BL1850B / BL1860B
Laadija	DC18RC / DC18RD / DC18RE / DC18SD / DC18SE / DC18SF / DC18SH / DC18WC

- Mõned eespool loetletud akukassetid ja -laadijad ei pruugi olla teie riigis saadaval.

⚠***HOIATUS:*** **Kasutage ainult ülalpool loetletud akukassette ja laadijaid.** Muude akukassettide ja laadijate kasutamine võib tekitada vigastusi ja/või tulekahju.

Kavandatud kasutus

Tööriist on ette nähtud poleerimiseks ja tasandamiseks enne pindade värvimist, viimistlust ja rooste ning värvi eemaldamiseks.

Müra

Tüüpiline A-korrigeeritud müratase, määratud standardi EN62841-2-3 kohaselt:

Mudel	Helirõhutase (L_{pA}): (dB(A))	Helivõimsuse tase (L_{WA}): (dB(A))	Määramatus (K): (dB(A))
DPV300	76	-	3

Töötamisel võib müratase ületada 80 dB (A).

MÄRKUS: Deklareeritud müra väärtust (väärtuseid) on mõõdetud kooskõlas standardse katsemeetodiga ning seda võib kasutada ühe seadme võrdlemiseks teisega.

MÄRKUS: Deklareeritud müraemissiooni väärtust/väärtusi võib kasutada ka kokkupuute esmaseks hindamiseks.

⚠***HOIATUS:*** **Kasutage kõrvakaitsmeid.**

⚠***HOIATUS:*** **Olenevalt tööriista kasutamisviisidest võib müraemissioon elektritööriista tegeliku kasutamise ajal erineda deklareeritud väärtus(t) est.**

⚠***HOIATUS:*** **Rakendage operaatori kaitsmiseks kindlasti piisavaid ohutusabinõusid, mis põhinevad hinnangulisel müratasemel tegelikus töösituatsioonis (võttes arvesse tööperioodi kõiki osasid, näiteks korrad, kui seade lülitatakse välja ja seade töötab tühikäigul, lisaks tööajale).**

⚠***HOIATUS:*** **Müra tekke ennetamiseks paigaldage töödeldavale detailile rasked painduvad summutusmatid või muu sarnane (õhukesed metallplaadid või muud kergestivibreerivad suure pinnaga konstruktsioonid).**

Võtke suuremat müritaset arvesse nii müraga kokkupuute riski hindamisel kui ka sobiva kuulmiskaitsevahendi valimisel.

Vibratsioon

Vibratsiooni koguväärtus (kolmeteljeliste vektorite summa) standardi EN62841-2-3 kohaselt määratuna:
Töörežiim: ketaslihvimine
Vibratsioonitase ($a_{h, DS}$): 2,3 m/s^2
Määramatus (K): 1,5 m/s^2
Töörežiim: poleerimine
Vibratsiooni heitkogus ($a_{h, P}$): 1,2 m/s^2
Määramatus (K): 1,5 m/s^2

MÄRKUS: Deklareeritud vibratsiooni koguväärtust (-väärtuseid) on mõõdetud kooskõlas standardse katsemeetodiga ning seda võib kasutada ühe seadme võrdlemiseks teisega.

MÄRKUS: Deklareeritud vibratsiooni koguväärtust/-väärtusi võib kasutada ka kokkupuute esmaseks hindamiseks.

⚠***HOIATUS:*** **Olenevalt tööriista kasutamisviisidest võib vibratsioontase elektritööriista tegeliku kasutamise ajal erineda deklareeritud väärtus(t) est.**

⚠***HOIATUS:*** **Rakendage operaatori kaitsmiseks kindlasti piisavaid ohutusabinõusid, mis põhinevad hinnangulisel müratasemel tegelikus töösituatsioonis (võttes arvesse tööperioodi kõiki osasid, näiteks korrad, kui seade lülitatakse välja ja seade töötab tühikäigul, lisaks tööajale).**

⚠***HOIATUS:*** Deklareeritud vibratsiooniheite väärtust kasutatakse elektritööriista peamisest otstarbest lähtudes. Kui tööriista kasutatakse muul otstarbel, võib vibratsiooniheite väärtus olla erinev.

Allpool on toodud korduvast löögivibratsioonist tuleneva kiirenduse tippamplituudi keskmised väärtused (p_F) koos vastava määramatusega (K), mis on kindlaks tehtud kooskõlas standardiga EN62841-2-3.
Töörežiim: ketaslihvimine
p_F : 83 m/s^2
Määramatus (K): 36 m/s^2
Töörežiim: poleerimine
p_F : 95 m/s^2
Määramatus (K): 10 m/s^2

MÄRKUS: Nende deklareeritud väärtuste põhjal ei saa määrata käte kokkupuudet vibratsiooniga.

Vastavusdeklaratsioon

Ainult Euroopa riikide puhul

EL-i/ÜK vastavusdeklaratsiooni saab vaadata alljärgnevalt URL-ilt.

https://support.makita.biz/doc/doc_index.html

OHUTUSHOIATUSED

Üldised elektritööriistade ohutushoiatused

⚠***HOIATUS*** **Lugege läbi kõik selle elektritööriistaga kaasas olevad ohutushoiatused, juhised, illustratsioonid ja tehnilised andmed.** Alljärgnevate juhiste eiramine võib põhjustada elektrilöögi, süttimise ja/või raske kehavigastuse.

Hoidke edaspidisteks viideteks alles kõik hoiatused ja juhtnöörid.

Hoiatustes kasutatud termini „elektritööriist" all peetakse silmas elektriga töötavaid (juhtmega) elektritööriistu või akuga töötavaid (juhtmeta) elektritööriistu.

Juhtmeta lihvija-poleerija ohutusnõuded

Üldised ohutusnõuded lihvimiseks või poleerimiseks

1. **See elektritööriist on ette nähtud kasutamiseks lihvija või poleerijana. Lugege läbi kõik selle elektritööriistaga kaasas olevad ohutushoiatused, juhised, illustratsioonid ja tehnilised andmed.** Allolevate juhiste eiramine võib põhjustada elektrilöögi, süttimise ja/või raske kehavigastuse.
2. **Selle elektritööriistaga ei tohi teha selliseid töid nagu käiamine, terasharjamine, avade lõikamine või lõikamine.** Tööd, mille jaoks elektritööriist pole ette nähtud, võivad tekitada ohtliku olukorra ja põhjustada kehavigastusi.
3. **Ärge modifitseerige seda elektritööriista nii, et seda saaks kasutada töödeks, mille jaoks tööriista tootja pole seda projekteerinud ja ette näinud .** Selline modifitseerimine võib kaasa tuua juhitavuse kaotuse ja rasked kehavigastused.
4. **Ärge kasutage tarvikuid, mida tööriista tootja ei ole spetsiaalselt selle tööriista jaoks projekteerinud ja ette näinud.** Asjaolu, et tarviku saab elektritööriista külge kinnitada, ei taga ohutut töötamist.
5. **Tarviku nimikiirus peab olema vähemalt sama suur kui elektritööriistale märgitud maksimaalne kiirus.** Tarvikud, mis töötavad nimikiirusest suuremal kiirusel, võivad katki minna ja laiali paiskuda.
6. **Tarviku välisdiameeter ja paksus peavad jääma teie elektritööriista jaoks ettenähtud parameetrite nimiandmete vahemikku.** Valede mõõtudega tarvikud ei ole tööriistas nõuetekohaselt kaitstud ega juhitavad.
7. **Tarvikukinnituse mõõtmed peavad vastama elektritööriista kinnituste mõõtmetele.** Elektritööriista kinnitustega mittesobivad tarvikud lähevad tasakaalust välja, vibreerivad tugevalt ja võivad põhjustada juhitavuse kaotust.
8. **Ärge kasutage kahjustunud tarvikut. Enne iga kasutamist kontrollige, ega tarvikul, näiteks**

abrasiivkettal pole laaste või mõrasid, tugitallal mõrasid, rebendeid ega liigset kulumist, traatharjal lahtiseid või purunenud traate. Kui elektritööriist või tarvik kukub maha, kontrollige kahjustuste puudumist või paigaldage ilma kahjustusteta tarvik. Pärast tarviku kontrollimist ja paigaldamist peate nii teie kui ka kõrvalseisvad isikud hoidma pöörleva tarviku tasapinnast eemale. Seejärel laske elektritööriistal ilma koormuseta täiskiirusel töötada. Ebatavalise vibratsiooni tuvastamisel lülitage elektritööriist kohe välja ja vahetage lõikeketas. Kui ebatavalist vibratsiooni ei tuvastata, laske elektritööriistal üks minut töötada. Kahjustunud tarvikud purunevad tavaliselt sellise katseaja jooksul.

9. **Kandke isikukaitsevahendeid. Kasutage kaitseprille ning olenevalt kasutusest näokaitset. Vajaduse korral kandke hingamiskaitsevahendit, näiteks tolmumaski või respiraatorit, kõrvaklappe, kindaid ja põlle, mis suudab kaitsta väikeste abrasiivosakeste või töödeldava detaili kildude eest.** Silmade kaitsevahend peab kaitsma eri kasutuste käigus tekkiva lenduva prahi eest. Tolmumask või respiraator peavad suutma filtreerida konkreetse kasutuse käigus tekkivaid osakesi. Pikaajaline kokkupuude suure müraga võib põhjustada kuulmislangust.
10. **Hoidke kõrvalseisjad tööpiirkonnast ohutus kauguses. Kõik, kes sisenevad tööpiirkonda, peavad kandma isikukaitsevahendeid.** Töödeldava detaili või purunenud tarviku osakesed võivad eemale paiskuda ja põhjustada vigastusi ka väljaspool vahetut tööpiirkonda.
11. **Ärge pange elektritööriista maha enne, kui tarviku liikumine pole täielikult peatunud.** Pöörlev tarvik võib pinnal liikumist jätkata ja elektritööriist kaotada juhitavuse.
12. **Ärge laske elektritööriistal seda käes kandes töötada.** Juhuslik kokkupuude pöörleva tarvikuga võib põhjustada riiete kinnijäämist ja tarviku kehasse tõmmata.
13. **Puhastage elektritööriista õhuavasid regulaarselt.** Mootori ventilaator tõmbab tolmu korpusesse ja metallitolmu liigne kogunemine võib põhjustada elektriohtu.
14. **Ärge kasutage elektritööriista tuleohtlike materjalide lähedal.** Need materjalid võivad sädemetest süttida.
15. **Ärge kasutage tarvikuid, mis nõuavad jahutusvedelikke.** Vee või teiste vedelate jahutusvahendite kasutamine võib põhjustada surmava elektrilöögi või elektrišoki.

Tagasilöök ja sellega seotud hoiatused

Tagasilöök on pöörleva ketta, tugitalla, harjase või muu tarviku kinnikiilumisel või takerdumisel tekkiv järsk reaktsioon. Kinnikiilumine või takerdumine põhjustab pöörleva lisatarviku kiire peatumise, mis omakorda sunnib juhitamatut elektritööriista pöörlema kinnijäämispunktis lisatarviku pöörlemise suunale vastassuunas. Näiteks kui abrasiivketas kiilub või takerdub töödeldavasse detaili, võib kinnikiilumiskohta sisenenud ketta serv materjali pinda tungida, mille tagajärjel ketas hüppab välja või põhjustab tagasilöögi. Lõikeketas võib hüpata kasutaja poole või kasutajast eemale olenevalt ketta liikumissuunast kinnikiilumiskohas. Abrasiivkettad võivad sellistes olukordades ka murduda.
Tagasilöök tekib elektritööriista väärkasutamisel ja/või mittevastava tööprotseduuri või -tingimuste korral ning on välditav, kui rakendate alljärgnevalt esitatud ettevaatusabinõusid.

1. **Hoidke elektritööriistast mõlema käega tugevasti kinni ning seadke keha ja käed sellisesse asendisse, mis võimaldab tagasilöögijõule vastu panna. Kasutage alati abikäepidet, kui see on olemas, et käivitamisel tagasilöögi ja pöördemomendi reaktsiooni maksimaalselt kontrolli all hoida.** Asjakohaste ettevaatusabinõude rakendamisel saab kasutaja pöördemomendi ja tagasilöögi jõudu kontrolli all hoida.
2. **Ärge pange kunagi oma kätt pöörleva tarviku lähedale.** Tarvik võib üle käe tagasi lüüa.
3. **Ärge viige keha asendisse, kus see jääb elektritööriista tagasilöögi piirkonda.** Tagasilöögi tõttu liigub tööriist kinnikiilumiskohas ketta liikumissuunale vastupidises suunas.
4. **Olge nurkades, teravate servade juures jne eriti ettevaatlik. Vältige tarviku põrkumist ja kinnikiilumist.** Nurgad, teravad servad ja põrkumine kipuvad põhjustama pöörleva tarviku kinnijäämist, juhitavuse kaotamist ja tagasilööki.
5. **Ärge kinnitage tööriista külge saeketti, puunikerdustera, segmenteeritud teemantketast, mille servasüvendite laius on suurem kui 10 mm, ega hambulist saetera.** Sellised terad põhjustavad sagedast tagasilööki ja juhitavuse kaotust.

Lihvimise ohutushoiatused

1. **Kasutage sobiva suurusega lihvkettapaberit. Lihvpaberi valikul järgige tootja soovitusi.** Lihvtallast liiga palju kaugemale ulatuv suurem lihvpaber on rebenemisohtlik ja võib põhjustada ketta kinnijäämist, purunemist või tagasilööki.

Ohutusnõuded poleerimiseks

1. **Ärge laske poleerimismütsi lahtistel osadel ega kinnitusribadel vabalt pöörelda. Peitke või lõigake kõik lahtised kinnitusribad ära.** Lahtised või pöörlevad kinnitusribad võivad teie sõrmede külge jääda või vastu töödeldavat detaili rebeneda.

Lisaturvahoiatused:

1. **Veenduge, et lihvketas ei puutuks enne tööriista sisselülitamist vastu töödeldavat detaili.**
2. **Enne tööriista kasutamist tegelikus töökeskkonnas laske sellel mõni aeg koormuseta töötada. Jälgige vibratsiooni või vibamist, mis võib tähendada ebaõiget paigaldust või halvasti tasakaalustatud ketast.**
3. **Kasutage lihvimiseks või poleerimiseks selleks ette nähtud kettapinna osa.**
4. **Ärge jätke tööriista käima. Käivitage tööriist ainult siis, kui hoiate seda käes.**
5. **Ärge puudutage töödeldavat detaili ega tarvikuid kohe pärast kasutamist.** Need võivad olla äärmiselt kuumad ja tekitada nahal põletusi.
6. **Tarvikute õigeks paigaldamiseks ja kasutamiseks järgige tootja juhiseid.** Ebaõige paigaldus ja kasutamine võib põhjustada kehavigastusi.
7. **Käidelge ja hoiustage tarvikuid hoolikalt.**
8. **Kontrollige, kas töödeldav detail on korralikult**

kinnitatud.

9. **Pöörake tähelepanu asjaolule, et ketas jätkab pöörlemist ka pärast tööriista väljalülitamist.**
10. **Ärge kasutage tööriista asbesti sisaldavate materjalide töötlemiseks.**
11. **Ärge kasutage töö ajal riidest töökindaid.** Riidest kinnaste kiud, mis satuvad tööriista sisse, võivad põhjustada tööriista purunemist või tulekahju.

Akukassetiga seotud olulised ohutusjuhised

1. **Enne akukasseti kasutamist lugege (1) akulaadijal, (2) akul ja (3) seadmel olevad juhtnöörid ja hoiatused läbi.**
2. **Ärge võtke akukassetti lahti ega muutke seda.** See võib põhjustada tulekahju, liigset kuumust või plahvatuse.
3. **Kui tööaeg järsult lüheneb, siis lõpetage kohe kasutamine. Edasise kasutamise tulemuseks võib olla ülekuumenemisoht, võimalikud põletused või isegi plahvatus.**
4. **Kui elektrolüüti satub silma, siis loputage silma puhta veega ja pöörduge koheselt arsti poole. Selline õnnetus võib põhjustada pimedaksjäämist.**
5. **Ärge tekitage akukassetis lühist:**
   (1) **Ärge puutuge klemme elektrijuhtidega.**
   (2) **Ärge hoidke akukassetti tööriistakastis koos metallesemetega, nagu naelad, mündid jne.**
   (3) **Ärge tehke akukassetti märjaks ega jätke seda vihma kätte.**
   Aku lühis võib põhjustada tugevat elektrivoolu, ülekuumenemist, põletusi ning ka seadet tõsiselt kahjustada.
6. **Ärge hoidke ega kasutage tööriista ja akukassetti kohtades, kus temperatuur võib tõusta üle 50 °C (122 °F).**
7. **Ärge põletage akukassetti isegi siis, kui see on saanud tõsiselt vigastada või on täiesti kulunud. Akukassett võib tules plahvatada.**
8. **Ärge naelutage, lõigake, muljuge, visake akukassetti ega laske sel kukkuda, samuti ärge lööge selle pihta kõva esemega.** Selline tegevus võib põhjustada tulekahju, liigset kuumust või plahvatuse.
9. **Ärge kasutage kahjustatud akut.**
10. **Sisalduvatele liitium-ioonakudele võivad kohalduda ohtlike kaupade õigusaktide nõuded.**
    Kaubanduslikul transportimisel, näiteks kolmandate poolte või transpordiettevõtete poolt, tuleb järgida pakendil ja siltidel toodud erinõudeid.
    Transportimiseks ettevalmistamisel on vajalik pidada nõu ohtliku materjali eksperdiga. Samuti tuleb järgida võimalike riiklike regulatsioonide üksikasjalikumaid nõudeid.
    Katke teibiga või varjake avatud kontaktid ja pakendage aku selliselt, et see ei saaks pakendis liikuda.
11. **Kasutuskõlbmatuks muutunud akukasseti kõrvaldamiseks eemaldage see tööriistast ja viige selleks ette nähtud kohta. Järgige kasutuskõlbmatuks muutunud aku kõrvaldamisel kohalikke eeskirju.**
12. **Kasutage akusid ainult Makita heaks kiidetud toodetega.** Akude paigaldamine selleks mitte ettenähtud toodetele võib põhjustada süttimist, ülemäärast kuumust, plahvatamist või elektrolüüdi lekkimist.
13. **Kui tööriista ei kasutata pika ajaperioodi jooksul, tuleb aku tööriistast eemaldada.**
14. **Kasutamise ajal ja pärast kasutamist võib akukassett kuumeneda, mis võib põhjustada põletusi või madala temperatuuri põletusi. Olge kuuma akukasseti kandmisel ettevaatlik.**
15. **Ärge puudutage tööriista klemmi kohe pärast kasutamist, sest see võib olla kuum ja põhjustada põletusi.**
16. **Hoidke akukasseti klemmid, avad ja sooned tükikestest, tolmust ja mullast puhtad.** See võib põhjustada tööriista või aku ülekuumenemist, süttimist, purunemist ja talitlushäireid, mis võib lõppeda põletuste või kehavigastustega.
17. **Kui tööriist ei kannata kasutamist kõrgepingeliinide lähedal, ärge kasutage akukassetti kõrgepingeliinide lähedal.** Muidu võib tööriist või akukassett puruneda või sellel tõrge tekkida.
18. **Hoidke akut lastele kättesaamatult.**

HOIDKE JUHEND ALLES.

ETTEVAATUST: **Kasutage ainult Makita originaalakusid.** Mitte Makita originaalakude või muudetud akude kasutamine võib põhjustada akude süttimise, kehavigastuse ja kahjustuse. Samuti muudab see kehtetuks Makita tööriista ja laadija Makita garantii.

TÄHELEPANU: Makita ei vastuta õnnetuste eest, mis tekivad muude kui Makita originaalakude või modifitseeritud akude kasutamisest. Makita originaalakude sobivust Makita tööriistade ja laadijatega on kooskõlas kohalduva õiguse ja ohutusstandarditega põhjalikult kontrollitud.

Vihjeid aku maksimaalse kasutusaja tagamise kohta

1. **Laadige akukassetti enne selle täielikku tühjenemist. Kui märkate, et tööriist töötab väiksema võimsusega, peatage töö ja laadige akukassetti.**
2. **Ärge laadige täielikult laetud akukassetti. Ülelaadimine lühendab akude kasutusiga.**
3. **Laadige akukassetti toatemperatuuril 10 °C - 40 °C. Enne laadimist laske kuumenenud akukassetil maha jahtuda.**
4. **Kui te ei kasuta parajasti akukassetti, eemaldage see tööriistast või laadurist.**
5. **Kui te ei kasuta akukassetti kauem kui kuus kuud, laadige see.**

FUNKTSIONAALNE KIRJELDUS

⚠*ETTEVAATUST:* Kandke alati hoolt selle eest, et tööriist oleks enne reguleerimist ja kontrollimist välja lülitatud ja akukassett eemaldatud.

Akukasseti paigaldamine või eemaldamine

⚠*ETTEVAATUST:* Lülitage tööriist alati enne akukasseti paigaldamist või eemaldamist välja.

⚠*ETTEVAATUST:* Akukasseti paigaldamisel või eemaldamisel tuleb tööriista ja akukassetti kindlalt paigal hoida. Kui tööriista ja akukassetti ei hoita kindlalt paigal, võivad need käest libiseda ning kahjustada tööriista ja akukassetti või põhjustada kehavigastusi.

► **Joon.1:** **1.** Punane näidik **2.** Nupp **3.** Akukassett

Akukasseti eemaldamiseks libistage see tööriista küljest lahti, vajutades kasseti esiküljel paiknevat nuppu alla.

Akukasseti paigaldamiseks joondage akukasseti keel korpuse soonega ja libistage kassett oma kohale. Sisestage see tervenisti, kuni see lukustub klõpsuga oma kohale. Kui näete joonisel näidatud punast näidikut, pole see täielikult lukustunud.

⚠*ETTEVAATUST:* Paigaldage akukassett alati täies ulatuses nii, et punast osa ei jääks näha. Muidu võib adapter juhuslikult tööriistast välja kukkuda ning põhjustada teile või läheduses viibivatele isikutele vigastusi.

⚠*ETTEVAATUST:* Ärge rakendage akukasseti paigaldamisel jõudu. Kui kassett ei lähe kergesti sisse, pole see õigesti paigaldatud.

Aku jääkmahutavuse näit

Ainult näidikuga akukassettidele

Akukasseti järelejäänud mahutavuse kontrollimiseks vajutage kontrollimise nuppu. Märgulambid süttivad mõneks sekundiks.

► **Joon.2:** **1.** Märgulambid **2.** Kontrollimise nupp

Märgulambid			Jääkmahutavus
Põleb	Ei põle	Vilgub	
■ ■ ■ ■			75 - 100%
■ ■ ■ □			50 - 75%
■ ■ □ □			25 - 50%
■ □ □ □			0 - 25%

Märgulambid			Jääkmahutavus
Põleb	Ei põle	Vilgub	
◪ □ □ □			Laadige akut.
■ ■ □ □ ↑ ↓ □ □ ■ ■			Akul võib olla tõrge.

MÄRKUS: Näidatud mahutavus võib veidi erineda tegelikust mahutavusest olenevalt kasutustingimustest ja ümbritseva keskkonna temperatuurist.

MÄRKUS: Esimene (taga vasakul asuv) märgutuli vilgub, kui akukaitsesüsteem töötab.

Tööriista/aku kaitsesüsteem

Tööriist on varustatud tööriista või aku kaitsesüsteemiga. Süsteem lülitab mootori automaatselt välja, et pikendada tööriista ja aku tööiga. Tööriist seiskub käitamise ajal automaatselt, kui tööriista või aku kohta kehtib üks järgmistest tingimustest.

Ülekoormuskaitse

Kui tööriista/aku kasutamise käigus hakkab see tarbima ebaharilikult palju voolu, peatub tööriist automaatselt ilma igasuguse signaalita. Sel juhul lülitage tööriist välja ja lõpetage tööriista ülekoormuse põhjustanud töö. Pärast seda käivitage tööriist uuesti.

Ülekuumenemiskaitse

Tööriista/aku ülekuumenemisel seiskub tööriist automaatselt. Laske tööriistal maha jahtuda, enne kui selle uuesti sisse lülitate.

Ülelaadimiskaitse

Kui aku laetuse tase ei ole piisav, seiskub tööriist automaatselt. Sellisel juhul eemaldage aku seadmest ja laadige täis.

Kaitse muude põhjuste korral

Kaitsesüsteem on mõeldud ka muude põhjuste jaoks, mis võivad tööriista kahjustada, ja võimaldab tööriistal automaatselt seiskuda. Kui tööriist on ajutiselt peatatud või seiskunud, toimige põhjuste kõrvaldamiseks järgnevalt.

1. Veenduge, et kõik lülitid oleksid väljalülitatud asendis, seejärel lülitage tööriist uuesti käivitamiseks jälle sisse.
2. Laadige akut (akusid) või asendage aku (akud).
3. Laske tööriistal ja akul (akudel) jahtuda.

Kui kaitsesüsteemi taastamisega ei õnnestu olukorda parandada, võtke ühendust kohaliku Makita hoolduskeskusega.

Lüliti funktsioneerimine

⚠***ETTEVAATUST:*** **Kontrollige alati enne akukasseti tööriista külge paigaldamist, kas lüliti päästik funktsioneerib nõuetekohaselt ja liigub lahtilaskmisel tagasi väljalülitatud asendisse.**

⚠***ETTEVAATUST:*** **Pikemaajalisel kasutamisel saab lüliti operaatori mugavuse huvides lukustada sisselülitatud asendisse. Tööriista lukustamisel sisselülitatud asendisse olge ettevaatlik ja hoidke tööriista kindlas haardes.**

⚠***ETTEVAATUST:*** **Ärge paigaldage akukassetti, kui lukustusnupp on aktiveeritud.**

⚠***ETTEVAATUST:*** **Kui te tööriista parajasti ei kasuta, vajutage päästikuluku nuppu poolelt 🔒, et lukustada lüliti päästik väljalülitatud asendisse.**

Selleks et lüliti päästikut poleks võimalik juhuslikult vajutada, on tööriistal päästikuluku nupp. Tööriista käivitamiseks vajutage päästikuluku nuppu A-poolelt (🔓) ja tõmmake lüliti päästikut. Tööriista kiirus kasvab, kui suurendate survet lüliti päästikule. Vabastage seiskamiseks lüliti päästik. Pärast kasutamist vajutage päästikuluku nuppu B-poolelt (🔒).

► **Joon.3:** **1.** Päästikuluku nupp

Pidevaks tööks vajutage lukustusnupp alla, samal ajal lüliti päästikut tõmmates, ning seejärel vabastage lüliti päästik. Tööriista seiskamiseks tõmmake lüliti päästik täielikult tagasi, seejärel vabastage see.

► **Joon.4:** **1.** Lüliti päästik **2.** Lukustusnupp
3. Päästikuluku nupp

Kiiruseregulaatori hoob

⚠***ETTEVAATUST:*** **Seadke kiiruseregulaatori hoob alati korralikult õigesse asendisse.** Tööriista kasutamine selliselt, et kiiruseregulaatori hoob paikneb „1" ja „2" asendi vahel, võib tööriista kahjustada.

⚠***ETTEVAATUST:*** **Ärge kasutage kiiruseregulaatori hooba siis, kui tööriist töötab.** See võib tööriista kahjustada.

⚠***ETTEVAATUST:*** **Kui tööriista kasutatakse lakkamatult pika aja vältel aeglasel kiirusel, koormab see mootori üle ja tööriista töös võivad tekkida tõrked.**

Kiiruse muutmiseks lülitage tööriist kõigepealt välja. Vajutage kiirusregulaatori hooba nii, et kiire kiiruse puhul oleks nähtaval „2" ja aeglase kiiruse puhul „1". Veenduge, et kiirusregulaatori hoob oleks enne töötamise alustamist õiges asendis. Valige oma töö jaoks õige kiirus.

► **Joon.5:** **1.** Kiiruseregulaatori hoob

Näha olev number	Sümbol	Kiirus	Sobiv toiming
2		Suur	Lihvimine
1		Väike	Poleerimine

Juhusliku taaskäivitumise vältimise funktsioon

Kui paigaldate akukasseti lüliti päästiku tõmbamise või lüliti päästiku lukustamise ajal, siis tööriist ei käivitu. Tööriista käivitamiseks vabastage lüliti päästik ja tõmmake siis lüliti päästikut.

KOKKUPANEK

⚠***ETTEVAATUST:*** **Kandke alati hoolt selle eest, et tööriist oleks enne igasuguseid hooldustöid välja lülitatud ja akukassett eemaldatud.**

Külgkäepideme paigaldamine

⚠***ETTEVAATUST:*** **Pingutage katted või külgkäepide tugevalt.** Muidu võib esikaas maha kukkuda ja kehavigastusi tekitada.

Eemaldage kate ja kruvige külgkäepide tugevalt tööriista külge.
Külgkäepideme võib paigaldada tööriista ükskõik kummale küljele.

► **Joon.6:** **1.** Kate **2.** Külgkäepide

Tugitalla paigaldamine

⚠***ETTEVAATUST:*** **Kontrollige, kas tugitald on korralikult kinnitatud.** Nõrgal kinnitamisel läheb seade tasakaalust välja ja põhjustab tugevat vibratsiooni, mis omakorda võib tuua kaasa kontrolli kaotamise.

⚠***ETTEVAATUST:*** Ärge kasutage kunagi võllilukku ajal, mil võll veel liigub. See võib tööriista kahjustada.

MÄRKUS: Puhastage tarvikuid ja võlli regulaarselt, et eemaldada tolm ja praht. Vajadusel pühkige komponente seebivees niisutatud puhta lapiga.

Takjakinnitussüsteem

Suruge võllilukk sisse, et vältida võlli pöörlemist, ja kruvige takjakinnitusega tald võlli sisse. Keerake käega tugevalt kinni.

► **Joon.7:** **1.** Võllilukk **2.** Võll **3.** Takjakinnitusega tald

Takjakinnitusega talla eemaldamiseks järgige paigaldamise protseduuri vastupidises järjekorras.

Kinnikeeratav/lahtikeeratav süsteem

Keerake kinnikeeratav/lahtikeeratav tald adapterile. Seejärel kruvige adapteri teine ots võlli sisse, hoides võllilukku all. Keerake käega tugevalt kinni.

► **Joon.8:** **1.** Kinnikeeratav/lahtikeeratav tald
2. Adapter **3.** Võllilukk **4.** Võll

Kinnikeeratava/lahtikeeratava talla eemaldamiseks järgige paigaldamise protseduuri vastupidises järjekorras. Kui neid on raske eemaldada, kasutage mutrivõtit.

Poleerimistalla paigaldamine ja eemaldamine

⚠***ETTEVAATUST:*** **Kasutage poleerimiseks ainult takjakinnitussüsteemiga taldu.**

⚠***ETTEVAATUST:*** **Jälgige, et poleerimistald ja takjakinnitusega tald oleksid joondatud ja tugevalt kinnitatud.** Muidu tekitab poleerimistald tugevat vibratsiooni, mis võib tuua kaasa kontrolli kaotamise, või poleerimistald võib tööriistalt eemale paiskuda.

Eemaldage poleerimistalla takjakinnitussüsteemist ja takjakinnitusega tallalt kogu mustus ja võõrkehad. Kinnitage poleerimistald takjakinnitusega tallale, et nende keskkohad oleksid joondus.
Poleerimistalla eemaldamiseks takjakinnitusega tallalt tõmmake see servalt maha.

► **Joon.9: 1.** Poleerimistald **2.** Takjakinnitusega tald

Lihvketta paigaldamine

Lisatarvik

⚠***ETTEVAATUST:*** **Kasutage lihvimiseks ainult kinnikeeratava/lahtikeeratava süsteemiga kettaid.**

Ketta valimine

⚠***ETTEVAATUST:*** **Tarviku välisdiameeter peab jääma elektritööriista nimiandmete vahemikku.**

⚠***ETTEVAATUST:*** **Tarviku nimikiirus peab olema võrdne või suurem kui elektritööriistale märgitud maksimaalse kiirus.**

Kasutage alati õige suurusega ketast, mis on valmistatud sobivatest abrasiivsetest materjalidest ning on töö jaoks õige terasuurusega.

Lihvketta materjalid

Abrasiivsed materjalid	Põhiomadused	Praktilised rakendused
Alumiiniumoksiid	Parim terase, roostevaba terase ja metallide jaoks. Hea vastupidavuse ja kestvusega ühekristalliline abrasiivmaterjal.	Kiire lihvimine Enamik metallitöid
Alumiiniumoksiid-tsirkoonium	Parim INOX-i ja metallide jaoks. Hea vastupidavusega üliterav ja tugev abrasiivmaterjal.	Värvi eemaldamine autodelt ja paatidelt jne.
Keraamiline	Parim INOX-i, metallide ja muude kui rauast materjalide jaoks. Üliterav ja hea vastupidavusega löökidele/kuumusele/kulumisele.	Tavaline metallitöö

Tera suurus

Tera	Praktilised rakendused
24/36 (jäme)	Raskete jääkide eemaldamine
60/80	Keskmise tugevusega jääkide eemaldamine
120 (peen)	Viimistlus

Lihvketta paigaldamine ja eemaldamine

⚠***ETTEVAATUST:*** **Jälgige, et kinnikeeratav/lahtikeeratav tald oleks õigesti kinnitatud.** Nõrgal kinnitamisel läheb tarvik tasakaalust välja ja põhjustab tugevat vibratsiooni, mis omakorda võib tuua kaasa kontrolli kaotamise.

Eemaldage kinnikeeratavalt/lahtikeeratavalt tallalt kogu mustus ja võõrkehad. Keerake lihvketas kinnikeeratavale/lahtikeeratavale tallale, vajutades samal ajal võllilukku. Keerake käega tugevalt kinni.
Lihvketta eemaldamiseks kinnikeeratavalt/lahtikeeratavalt tallalt järgige paigaldamise protseduuri vastupidises järjekorras.

► **Joon.10: 1.** Lihvketas **2.** Kinnikeeratav/lahtikeeratav tald

TÖÖRIISTA KASUTAMINE

⚠***ETTEVAATUST:*** **Kasutage poleerimiseks ainult Makita originaaltaldu.**

⚠***ETTEVAATUST:*** **Kasutage lihvimiseks ainult Makita lihvkettaid (lisatarvikud).**

⚠***ETTEVAATUST:*** **Veenduge, et töödeldav materjal oleks kinnitatud ja stabiilne. Kukkuv ese võib põhjustada kehavigastuse.**

⚠***ETTEVAATUST:*** **Hoidke tööriista töötamise ajal kindlalt, hoides üht kätt lülitushooval ja teist kätt külgkäepidemel.**

⚠***ETTEVAATUST:*** **Ärge laske tööriistal töötada pika aja vältel suure koormusega.** Tulemuseks võib olla tööriista rike, mis võib tuua kaasa elektrilöögi, süttimise ja/või raske vigastuse.

⚠***ETTEVAATUST:*** **Ärge puudutage pöörlevat osa.**

⚠***ETTEVAATUST:*** **Enne tööriista kasutamist veenduge, et külgkäepide või katted ei oleks lahti.** Kui külgkäepide või katted on lahti, võib esikaas kukkuda ja kehavigastusi tekitada.

TÄHELEPANU: **Ärge rakendage tööriistale jõudu.** Liigne surve võib tuua kaasa vähenenud poleerimisjõudluse, kahjustada talda või lühendada tööriista kasutusiga.

TÄHELEPANU: **Pidev töötamine täiskiirusel võib töödeldavat pinda kahjustada.**

Üldine töötamine

► Joon.11

1. Veenduge, et töödeldav detail oleks korralikult toetatud ning mõlemad käed oleksid tööriista juhtimiseks vabad.

2. Hoidke tööriistast kindlalt kinni, hoides üht kätt lülitushooval ja teist kätt külgkäepidemel.

3. Lülitage tööriist sisse, laske kettal saavutada täiskiirus ning alustage ettevaatlikult töötamist, liigutades tööriista ettesuunas üle töödeldava detaili pinna.

4. Pärast töö lõpetamist lülitage tööriist välja ja oodake, kuni ketas on täielikult seiskunud, enne kui tööriista käest panete.

Poleerimine

► Joon.12

1. Pinna töötlemine

Kasutage jämeviimistlemiseks villtalda ja järgnevaks peenviimistlemiseks svammi.

2. Vaha pealekandmine

Kasutage svammtalda. Kandke vaha svammtallale või tööpinnale. Kasutage tööriista vaha silumiseks aeglasel kiirusel.

***ETTEVAATUST:* Ärge kasutage liiga palju vaha või poleerimisvahendit.** See tekitab rohkem tolmu ja võib põhjustada silma- või hingamisteede haigusi.

MÄRKUS: Tehke esmalt proovivahatamine töödeldava pinna vähem silmatorkaval osal. Veenduge, et tööriist ei kriimustaks pinda ega põhjustaks ebaühtlast vahatamist.

3. Vaha eemaldamine

Kasutage svammtalda. Käitage tööriist vaha eemaldamiseks.

4. Poleerimine

Pange svammtald õrnalt vastu tööpinda.

Lihvimine

***ETTEVAATUST:* Ärge käivitage kunagi tööriista, mis on kontaktis töödeldava pinna või detailiga, sest see võib kaasa tuua ohtlikke vigastusi.**

***ETTEVAATUST:* Ärge kasutage kunagi tööriista ilma lihvkettata, sest te võite lihvpatja tõsiselt kahjustada.**

***ETTEVAATUST:* Kandke tööd tehes alati kaitseprille või näokatet.**

***ETTEVAATUST:* Pärast tööd lülitage tööriist alati välja ja oodake enne selle käestpanemist, kuni ketas on täielikult seiskunud.**

► Joon.13

Hoidke tööriista ALATI kindlalt ühe käega tagumisest käepidemest ja teisega külgkäepidemest. Lülitage tööriist sisse ja töödelge detaili lihvkettaga.

Üldjuhul hoidke lihvketast töödeldava pinna suhtes umbes 15-kraadise nurga all.
Rakendage vaid kerget survet. Ülemäärane surve lõpeb jõudluse halvenemise ja lihvketta enneaegse kulumisega.

HOOLDUS

***ETTEVAATUST:* Enne kontroll- või hooldustoimingute tegemist kandke alati hoolt selle eest, et tööriist oleks välja lülitatud ja akukassett korpuse küljest eemaldatud.**

***TÄHELEPANU:* Ärge kunagi kasutage bensiini, vedeldit, alkoholi ega midagi muud sarnast. Selle tulemuseks võib olla luitumine, deformatsioon või pragunemine.**

Toote OHUTUSE ja TÖÖKINDLUSE tagamiseks tuleb vajalikud remonttööd ning muud hooldus- ja reguleerimistööd lasta teha Makita volitatud teeninduskeskustes või tehase teeninduskeskustes. Alati tuleb kasutada Makita varuosi.

Tolmukatete puhastamine

► Joon.14: 1. Tolmukate

Takistusteta õhuvoolu tagamiseks puhastage regulaarselt õhu sisselaskeavadel asuvaid tolmukatteid. Eemaldage tolmukatted ja puhastage võrk.

VALIKULISED TARVIKUD

***ETTEVAATUST:* Neid tarvikuid ja lisaseadmeid on soovitatav kasutada koos Makita tööriistaga, mida selles kasutusjuhendis kirjeldatakse.** Muude tarvikute ja lisaseadmete kasutamisega võib kaasneda vigastusoht. Kasutage tarvikuid ja lisaseadmeid ainult otstarbekohaselt.

Saate vajaduse korral kohalikust Makita teeninduskeskusest lisateavet nende tarvikute kohta.

- Villtald
- Svammtald (kollane)
- Svammtald (valge)
- Takjakinnitusega tald
- Kinnikeeratav/lahtikeeratav tald
- Makita algupärane aku ja laadija

MÄRKUS: Mõned nimekirjas loetletud tarvikud võivad kuuluda standardvarustusse ning need on lisatud tööriista pakendisse. Need võivad riigiti erineda.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель:		**DPV300**
Максимальные размеры	Шерстяной полировальный диск	80 мм
	Поролоновый полировальный диск	80 мм
	Наждачный круг	50 мм
Диаметр подошвы	Для шлифовки	46 мм
	Для полировки	75 мм
Частота вращения без нагрузки (n_0) / Номинальная частота вращения (n)	Высокая (2): режим шлифовки	0–9 500 мин$^{-1}$
	Низкая (1): режим полировки	0–2 800 мин$^{-1}$
Резьба шпинделя (внутренняя)		5/16″ - 24 UNF
Общая длина	с BL1860B	160 мм
Номинальное напряжение		18 В пост. тока
Масса нетто		1,3–1,6 кг

- Благодаря нашей постоянно действующей программе исследований и разработок указанные здесь технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления.
- Технические характеристики могут различаться в зависимости от страны.
- Значение массы нетто включает самую легковесную и самую тяжеловесную комбинацию насадки(-ок) для нормального и безопасного использования и блока(-ов) аккумулятора(-ов), которые указаны в руководстве по эксплуатации.

Подходящий блок аккумулятора и зарядное устройство

Блок аккумулятора	BL1815N / BL1820B / BL1830B / BL1840B / BL1850B / BL1860B
Зарядное устройство	DC18RC / DC18RD / DC18RE / DC18SD / DC18SE / DC18SF / DC18SH / DC18WC

- В зависимости от региона проживания некоторые блоки аккумуляторов и зарядные устройства, перечисленные выше, могут быть недоступны.

⚠ОСТОРОЖНО: **Используйте только перечисленные выше блоки аккумуляторов и зарядные устройства.** Использование других блоков аккумуляторов и зарядных устройств может привести к травме и/или пожару.

Назначение

Данный инструмент предназначен для полировки, выравнивания поверхностей перед покраской, чистовой обработки поверхностей и удаления краски и ржавчины.

Шум

Типичный уровень взвешенного звукового давления (A), измеренный в соответствии с EN62841-2-3:

Модель	**Уровень звукового давления (L_{pA}): (дБ (A))**	**Уровень звуковой мощности (L_{WA}): (дБ (A))**	**Погрешность (K): (дБ (A))**
DPV300	76	-	3

Уровень шума при выполнении работ может превышать 80 дБ (A).

ПРИМЕЧАНИЕ: Заявленное значение распространения шума измерено в соответствии со стандартной методикой испытаний и может быть использовано для сравнения инструментов.

ПРИМЕЧАНИЕ: Заявленное(-ые) значение(-я) распространения шума можно также использовать в предварительной оценке воздействия.

⚠*ОСТОРОЖНО:* Используйте средства защиты слуха.

⚠*ОСТОРОЖНО:* Распространение шума во время фактического использования электроинструмента может отличаться от заявленного(-ых) суммарного(-ых) значения(-й) в зависимости от способов использования инструмента.

⚠*ОСТОРОЖНО:* Обязательно определите меры безопасности для защиты оператора, основанные на оценке воздействия в реальных условиях использования (с учетом всех этапов рабочего цикла, таких как выключение инструмента, работа без нагрузки и включение).

⚠*ОСТОРОЖНО:* Прикрепите к обрабатываемым деталям тяжелые гибкие звукопоглощающие коврики или аналогичные приспособления (тонкие металлические листы или другие легко вибрирующие конструкции с большой площадью поверхности), препятствующие распространению издаваемого ими звука.

Повышенный уровень шума следует учитывать как при оценке риска, связанного с воздействием шума, так и при выборе надлежащих средств защиты органов слуха.

Вибрация

Суммарное значение непрерывной вибрации (сумма векторов по трем осям), определенное согласно EN62841-2-3:
Рабочий режим: наждачный круг
Распространение вибрации ($a_{h, DS}$) : 2,3 м/с^2
Погрешность (K): 1,5 м/с^2
Рабочий режим: полировка
Распространение вибрации ($a_{h, P}$) : 1,2 м/с^2
Погрешность (K): 1,5 м/с^2

ПРИМЕЧАНИЕ: Заявленное общее значение распространения вибрации измерено в соответствии со стандартной методикой испытаний и может быть использовано для сравнения инструментов.

ПРИМЕЧАНИЕ: Заявленное суммарное значение распространения вибрации можно также использовать в предварительной оценке воздействия.

⚠*ОСТОРОЖНО:* Распространение вибрации во время фактического использования электроинструмента может отличаться от заявленного суммарного значения в зависимости от способов использования инструмента.

⚠*ОСТОРОЖНО:* Обязательно определите меры безопасности для защиты оператора, основанные на оценке воздействия в реальных условиях использования (с учетом всех этапов рабочего цикла, таких как выключение инструмента, работа без нагрузки и включение).

⚠*ОСТОРОЖНО:* Заявленное значение распространения вибрации относится к основным операциям, выполняемым с помощью электроинструмента. Однако если электроинструмент используется для других целей, уровень вибрации может отличаться.

Далее показаны средние значения максимальной амплитуды ускорения от повторяющихся ударных вибраций, p_F, с соответствующей погрешностью (K), определяемой согласно EN62841-2-3.
Рабочий режим: наждачный круг
p_F : 83 м/с^2
Погрешность (K): 36 м/с^2
Рабочий режим: полировка
p_F : 95 м/с^2
Погрешность (K): 10 м/с^2

ПРИМЕЧАНИЕ: Эти заявленные значения не должны использоваться для определения вибрационного воздействия на верхние конечности.

Декларации о соответствии

Только для европейских стран

С Декларацией о соответствии нормативным требованиям ЕС/Великобритании можно ознакомиться по следующему URL-адресу.

https://support.makita.biz/doc/doc_index.html

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

Общие рекомендации по технике безопасности для электроинструментов

⚠*ОСТОРОЖНО* Ознакомьтесь со всеми инструкциями по технике безопасности, указаниями, иллюстрациями и техническими характеристиками, прилагаемыми к данному электроинструменту. Несоблюдение всех приведенных далее инструкций может привести к поражению электрическим током, возгоранию и/или тяжелым травмам.

Сохраните брошюру с инструкциями и рекомендациями для дальнейшего использования.

Термин "электроинструмент" в предупреждениях относится ко всему инструменту, работающему от сети (с проводом) или на аккумуляторах (без провода).

Меры безопасности при использовании аккумуляторной полировальной (шлифовальной) машины

Общие инструкции по технике безопасности, относящиеся к операциям шлифовки и полировки:

1. **Этот электроинструмент предназначен для шлифовки и полировки. Ознакомьтесь со всеми инструкциями по технике безопасности, указаниями, иллюстрациями и техническими характеристиками, прилагаемыми к этому электроинструменту.** Несоблюдение всех указанных далее инструкций может привести к удару электрическим током, пожару и (или) тяжелым травмам.
2. **Не следует пользоваться данным электроинструментом для выполнения таких операций, как грубая шлифовка, обтачивание, очистка проволочными щетками, вырезка отверстий или резка.** Использование электроинструмента не по назначению может привести к опасной ситуации и стать причиной травмы.
3. **Не перепрофилируйте данный электроинструмент в целях выполнения операций, для которых он не предназначен и которые не предусмотрены его производителем.** Такое перепрофилирование может привести к потере контроля с причинением тяжелой травмы.
4. **Не используйте насадки других производителей, не предназначенные для данного инструмента и не указанные его производителем.** Даже если такую насадку удастся закрепить на электроинструменте, это не обеспечит безопасность его эксплуатации.
5. **Номинальная скорость насадки должна быть как минимум равна максимальной скорости, обозначенной на электроинструменте.** При вращении насадки со скоростью выше номинальной она может разломиться на части.
6. **Внешний диаметр и толщина насадки должны соответствовать номинальной мощности электроинструмента.** Неверно подобранные по размеру насадки не гарантируют безопасности и точности управления.
7. **Размеры крепления насадки должны соответствовать размерам крепежного приспособления электроинструмента.** Установка насадок, не соответствующих крепежному приспособлению электроинструмента, приведет к разбалансировке, чрезмерной вибрации и возможной потере контроля.
8. **Не используйте поврежденные принадлежности. Перед каждым использованием принадлежностей типа абразивных дисков проверяйте принадлежность на наличие сколов и трещин, подошву на наличие трещин, задиров или чрезмерного износа, а проволочную щетку – на наличие выпавших или сломанных кусков проволоки. В случае падения электроинструмента или принадлежности убедитесь в отсутствии на них повреждений или установите неповрежденную принадлежность. После осмотра и установки принадлежности включите электроинструмент на максимальной скорости без нагрузки, следя за тем, чтобы вы сами и окружающие находились на безопасном расстоянии от плоскости вращения принадлежности. В случае обнаружения нехарактерной вибрации немедленно выключите инструмент и замените отрезной диск. Если нехарактерной вибрации не обнаружено, оставьте электроинструмент работающим на одну минуту.** Поврежденные принадлежности обычно разламываются в течение такого пробного периода.
9. **Надевайте индивидуальные средства защиты. Используйте защитные очки и, в зависимости от цели применения, лицевой щиток. При необходимости надевайте средство защиты органов дыхания, в частности маску или респиратор, средство защиты органов слуха, перчатки и рабочий фартук, которые могут обеспечивать защиту от мелких частиц абразивных материалов или обрабатываемой детали.** Средства защиты органов зрения должны предохранять от летящих фрагментов, образующихся при использовании инструмента в различных целях. Пылезащитная маска или респиратор должны обеспечивать фильтрацию частиц, образующихся при использовании инструмента в конкретных целях. Продолжительное воздействие высокоинтенсивного шума может вызвать потерю слуха.
10. **Посторонние лица должны находиться на безопасном расстоянии от рабочей зоны. Любой приближающийся к рабочему месту человек должен предварительно надеть индивидуальные средства защиты.** Фрагменты обрабатываемой детали или сломавшейся насадки могут разлететься и причинить травму даже на значительном удалении от рабочего места.
11. **Ни в коем случае не кладите электроинструмент до полной остановки насадки.** Вращающаяся насадка может коснуться поверхности и вывести электроинструмент из-под контроля.
12. **Не включайте электроинструмент во время переноски.** Случайный контакт с вращающейся насадкой может привести к защемлению одежды и притягиванию насадки к телу.
13. **Регулярно прочищайте вентиляционные отверстия электроинструмента.** Вентилятор электродвигателя засасывает пыль внутрь корпуса, а значительные скопления

металлической пыли могут привести к поражению электрическим током.

14. **Не используйте электроинструмент вблизи легковоспламеняющихся материалов.** Эти материалы могут воспламениться от искр.
15. **Не используйте насадки, требующие жидкостного охлаждения.** Использование воды или других охлаждающих жидкостей может привести к поражению электрическим током, в том числе смертельному.

Отдача и соответствующие предупреждения:
Отдача – это мгновенная реакция на неожиданное застопоривание вращающегося диска, подошвы, щетки или другой принадлежности. Зажимание или застопоривание вызывает резкий останов вращающейся принадлежности, что, в свою очередь, приводит к неконтролируемому рывку электроинструмента в направлении, противоположном вращению принадлежности в момент застревания.
Например, если абразивный диск зажимается или прихватывается деталью, то край диска, находящийся в точке заклинивания, может углубиться в поверхность детали, что приведет к выкатыванию или выскакиванию диска. Диск может совершить рывок в направлении оператора или обратно, в зависимости от направления движения диска в точке заклинивания. Также в этих условиях абразивные диски могут разламываться.
Отдача – это результат неправильного использования электроинструмента и/или неправильных методов или условий работ, чего можно избежать, соблюдая нижеуказанные меры предосторожности.

1. **Крепко держите электроинструмент обеими руками и располагайте свое тело и руки так, чтобы можно было сопротивляться силам отдачи. Обязательно пользуйтесь вспомогательной рукояткой (при наличии), чтобы обеспечить максимальный контроль над отдачей или крутящим моментом во время пуска.** Оператор способен справиться с крутящим моментом и силами отдачи при условии соблюдения соответствующих мер безопасности.
2. **Ни в коем случае не располагайте руки вблизи вращающейся насадки.** При отдаче насадка может задеть руки.
3. **Не становитесь на возможной траектории движения электроинструмента в случае отдачи.** При отдаче инструмент сместится в направлении, противоположном вращению диска в момент застревания.
4. **Соблюдайте особую осторожность при обработке углов, острых краев и т. п. Не допускайте подпрыгивания и защемления насадки.** Углы, острые края и подпрыгивание способствуют защемлению вращающейся насадки, которое приводит к выходу из-под контроля или отдаче.
5. **Не устанавливайте на инструмент пильную цепь, принадлежность для резьбы по дереву, сегментированный алмазный диск с периферийным зазором более 10 мм или пильный диск.** Такие диски часто дают отдачу и приводят к потере контроля.

Специальные инструкции по технике безопасности для выполнения шлифовальных операций:

1. **Используйте круглую наждачную бумагу надлежащего размера. При выборе наждачной бумаги следуйте рекомендациям производителя.** В случае использования наждачной бумаги большего размера, при котором она слишком сильно выступает за края шлифовальной подушки, существует опасность разрыва бумаги, а также возможность защемления, разрушения диска или отдачи.

Специальные инструкции по технике безопасности, относящиеся к операциям полировки:

1. **Не допускайте свободного вращения незакрепленных участков полирующей насадки или ее крепежной шнуровки. Уберите внутрь или обрежьте все незакрепленные части крепежной шнуровки.** Незакрепленные и вращающиеся части крепежной шнуровки могут обвить пальцы или зацепиться за обрабатываемую деталь.

Дополнительные правила техники безопасности:

1. **Перед включением выключателя убедитесь, что диск не касается детали.**
2. **Перед использованием инструмента на реальной детали дайте ему немного поработать вхолостую. Следите за вибрацией или биением, которые могут свидетельствовать о неправильной установке или плохой балансировке диска.**
3. **Для выполнения шлифовки или полировки пользуйтесь соответствующей поверхностью диска.**
4. **Не оставляйте работающий инструмент без присмотра. Включайте инструмент только тогда, когда он находится в руках.**
5. **Не прикасайтесь к обрабатываемой детали или принадлежностям сразу после окончания работы.** Они могут быть раскалены и вызывать ожоги на коже.
6. **Соблюдайте инструкции изготовителя по надлежащей установке и использованию принадлежностей.** Ненадлежащая установка и использование могут привести к травме.
7. **Бережно обращайтесь с принадлежностями и аккуратно храните их.**
8. **Убедитесь, что обрабатываемая деталь имеет надлежащую опору.**
9. **Обратите внимание на то, что диск будет некоторое время вращаться после выключения инструмента.**
10. **Не используйте инструмент на любых материалах, содержащих асбест.**
11. **Не надевайте тканевые перчатки во время работы.** При попадании в инструмент волокна тканевых перчаток могут вызвать поломку инструмента или возгорание.

Важные правила техники безопасности для работы с аккумуляторным блоком

1. **Перед использованием аккумуляторного блока прочитайте все инструкции и**

предупреждающие надписи на (1) зарядном устройстве, (2) аккумуляторном блоке и (3) инструменте, работающем от аккумуляторного блока.

2. **Не разбирайте блок аккумулятора и не меняйте его конструкцию.** Это может привести к пожару, перегреву или взрыву.
3. **Если время работы аккумуляторного блока значительно сократилось, немедленно прекратите работу. В противном случае, может возникнуть перегрев блока, что приведет к ожогам и даже к взрыву.**
4. **В случае попадания электролита в глаза промойте их обильным количеством чистой воды и немедленно обратитесь к врачу. Это может привести к потере зрения.**
5. **Не замыкайте контакты аккумуляторного блока между собой:**
   (1) **Не прикасайтесь к контактам какими-либо токопроводящими предметами.**
   (2) **Не храните аккумуляторный блок в контейнере вместе с другими металлическими предметами, такими как гвозди, монеты и т. п.**
   (3) **Не допускайте попадания на аккумуляторный блок воды или дождя.**
   Замыкание контактов аккумуляторного блока между собой может привести к возникновению большого тока, перегреву, возможным ожогам и даже поломке блока.
6. **Не храните и не используйте инструмент и аккумуляторный блок в местах, где температура может достигать или превышать 50 °C (122 °F).**
7. **Не бросайте аккумуляторный блок в огонь, даже если он сильно поврежден или полностью вышел из строя. Аккумуляторный блок может взорваться под действием огня.**
8. **Запрещено вбивать гвозди в блок аккумулятора, резать, ломать, бросать, ронять блок аккумулятора или ударять его твердым предметом.** Это может привести к пожару, перегреву или взрыву.
9. **Не используйте поврежденный аккумуляторный блок.**
10. **Входящие в комплект литий-ионные аккумуляторы должны эксплуатироваться в соответствии с требованиями законодательства об опасных товарах.**
    При коммерческой транспортировке, например, третьей стороной или экспедитором, необходимо нанести на упаковку специальные предупреждения и маркировку.
    В процессе подготовки устройства к отправке обязательно проконсультируйтесь со специалистом по опасным материалам. Также соблюдайте местные требования и нормы. Они могут быть строже.
    Закройте или закрепите разомкнутые контакты и упакуйте аккумулятор так, чтобы он не перемещался по упаковке.
11. **Для утилизации блока аккумулятора извлеките его из инструмента и утилизируйте безопасным способом. Выполняйте требования местного законодательства по утилизации аккумуляторного блока.**
12. **Используйте аккумуляторы только с продукцией, указанной Makita.** Установка аккумуляторов на продукцию, не соответствующую требованиям, может привести к пожару, перегреву, взрыву или утечке электролита.
13. **Если инструментом не будут пользоваться в течение длительного периода времени, извлеките аккумулятор из инструмента.**
14. **Во время и после использования блок аккумулятора может нагреваться, что может стать причиной ожогов или низкотемпературных ожогов. Будьте осторожны при обращении с горячим блоком аккумулятора.**
15. **Не прикасайтесь к контактам инструмента сразу после использования, поскольку они могут быть достаточно горячими, чтобы вызвать ожоги.**
16. **Не допускайте налипания на контакты, отверстия и пазы блока аккумулятора опилок, пыли или земли.** Это может стать причиной перегрева, возгорания, взрыва или неисправности инструмента или блока аккумулятора, что может привести к ожогам или травмам.
17. **Если инструмент не рассчитан на использование вблизи высоковольтных линий электропередач, не используйте блок аккумулятора вблизи высоковольтных линий электропередач.** Это может привести к неисправности, поломке инструмента или блока аккумулятора.
18. **Храните аккумулятор в недоступном для детей месте.**

СОХРАНИТЕ ДАННЫЕ ИНСТРУКЦИИ.

⚠***ВНИМАНИЕ:*** **Используйте только фирменные аккумуляторные батареи Makita.** Использование аккумуляторных батарей, не произведенных Makita, или батарей, которые были подвергнуты модификациям, может привести к взрыву аккумулятора, пожару, травмам и повреждению имущества. Это также автоматически аннулирует гарантию Makita на инструмент и зарядное устройство Makita.

ПРИМЕЧАНИЕ: Компания Makita не несет ответственности за какие-либо несчастные случаи в результате использования неоригинальных или видоизмененных аккумуляторов. Оригинальные аккумуляторы Makita подвергаются строгой оценке на совместимость с инструментами и зарядными устройствами Makita в соответствии с действующим законодательством и стандартами безопасности.

Советы по обеспечению максимального срока службы аккумулятора

1. **Заряжайте блок аккумуляторов перед его полной разрядкой. Обязательно прекратите**

работу с инструментом и зарядите блок аккумуляторов, если вы заметили снижение мощности инструмента.

2. **Никогда не подзаряжайте полностью заряженный блок аккумуляторов. Перезарядка сокращает срок службы аккумулятора.**
3. **Заряжайте блок аккумуляторов при комнатной температуре в 10 - 40 °C (50 - 104 °F). Перед зарядкой горячего блока аккумуляторов дайте ему остыть.**
4. **Если блок аккумулятора не используется, извлеките его из инструмента или зарядного устройства.**
5. **Зарядите ионно-литиевый аккумуляторный блок, если вы не будете пользоваться инструментом длительное время (более шести месяцев).**

ОПИСАНИЕ РАБОТЫ

⚠***ВНИМАНИЕ:*** **Перед регулировкой или проверкой функций инструмента обязательно убедитесь, что он выключен и его аккумуляторный блок снят.**

Установка или снятие блока аккумуляторов

⚠***ВНИМАНИЕ:*** **Обязательно выключайте инструмент перед установкой и извлечением аккумуляторного блока.**

⚠***ВНИМАНИЕ:*** **При установке и извлечении аккумуляторного блока крепко удерживайте инструмент и аккумуляторный блок.** Если не соблюдать это требование, они могут выскользнуть из рук, что приведет к повреждению инструмента, аккумуляторного блока и травмированию оператора.

► **Рис.1:** **1.** Красный индикатор **2.** Кнопка **3.** Блок аккумулятора

Для снятия аккумуляторного блока нажмите кнопку на лицевой стороне и извлеките блок.

Для установки блока аккумулятора совместите выступ блока аккумулятора с пазом в корпусе и задвиньте его на место. Устанавливайте блок до упора, чтобы он зафиксировался с небольшим щелчком. Если вы видите красный индикатор, как показано на рисунке, он не зафиксирован полностью.

⚠***ВНИМАНИЕ:*** **Обязательно устанавливайте блок аккумулятора до конца, чтобы красный индикатор не был виден.** В противном случае блок аккумулятора может выпасть из инструмента и нанести травму вам или другим людям.

⚠***ВНИМАНИЕ:*** **Не прилагайте чрезмерных усилий при установке аккумуляторного блока.** Если блок не двигается свободно, значит он вставлен неправильно.

Индикация оставшегося заряда аккумулятора

Только для блоков аккумулятора с индикатором

Нажмите кнопку проверки на аккумуляторном блоке для проверки заряда. Индикаторы загорятся на несколько секунд.

► **Рис.2:** **1.** Индикаторы **2.** Кнопка проверки

Индикаторы			Уровень заряда
Горит	Выкл.	Мигает	
■	□	◪	
■ ■ ■ ■			от 75 до 100%
■ ■ ■ □			от 50 до 75%
■ ■ □ □			от 25 до 50%
■ □ □ □			от 0 до 25%
◪ □ □ □			Зарядите аккумуляторную батарею.
■ ■ □ □ ↑↓ □ □ ■ ■			Возможно, аккумуляторная батарея неисправна.

ПРИМЕЧАНИЕ: В зависимости от условий эксплуатации и температуры окружающего воздуха индикация может незначительно отличаться от фактического значения.

ПРИМЕЧАНИЕ: Первая (дальняя левая) индикаторная лампа будет мигать во время работы защитной системы аккумулятора.

Система защиты инструмента/аккумулятора

На инструменте предусмотрена система защиты инструмента/аккумулятора. Она автоматически отключает питание двигателя для продления срока службы инструмента и аккумулятора. Инструмент автоматически остановится во время работы в следующих случаях:

Защита от перегрузки

Если из-за способа эксплуатации инструмент/аккумулятор потребляет очень большое количество тока, он автоматически остановится без включения каких-либо индикаторов. В этом случае выключите инструмент и прекратите работу, повлекшую перегрузку инструмента. Затем включите инструмент для перезапуска.

Защита от перегрева

При перегреве инструмента/аккумулятора инструмент останавливается автоматически. Дайте

инструменту остыть перед возобновлением работы.

Защита от переразрядки

При истощении емкости аккумулятора инструмент автоматически останавливается. В этом случае извлеките аккумулятор из инструмента и зарядите его.

Защита от других неполадок

Система защиты также обеспечивает защиту от других неполадок, способных повредить инструмент, и обеспечивает автоматическую остановку инструмента. В случае временной остановки или прекращения работы инструмента выполните все перечисленные ниже действия для устранения причины остановки.

1. Убедитесь в том, что (все) переключатель(-и) находи(я)тся в выключенном положении, а затем снова включите инструмент для повторного запуска.
2. Зарядите аккумулятор(-ы) или замените его(их) заряженным(-и).
3. Дайте инструменту и аккумулятору(-ам) остыть.

Если после возврата системы защиты в исходное состояние ситуация не изменится, обратитесь в сервисный центр Makita.

Действие выключателя

⚠*ВНИМАНИЕ:* Перед установкой аккумуляторного блока в инструмент обязательно убедитесь, что его триггерный переключатель нормально работает и возвращается в положение "OFF" (ВЫКЛ) при отпускании.

⚠*ВНИМАНИЕ:* В случае продолжительной работы для удобства оператора переключатель можно зафиксировать в положении "ВКЛ.". Соблюдайте осторожность при фиксации инструмента в положении "ВКЛ." и крепко удерживайте инструмент.

⚠*ВНИМАНИЕ:* Не устанавливайте блок аккумулятора с включенной кнопкой блокировки.

⚠*ВНИМАНИЕ:* Если инструмент не используется, нажмите на кнопку блокировки триггерного переключателя со стороны 🔒 для его блокирования в положении OFF (ВЫКЛ).

Для предотвращения случайного нажатия на триггерный переключатель он оборудован кнопкой блокировки. Для включения инструмента нажмите кнопку блокировки со стороны A (🔓), а затем нажмите триггерный переключатель. Для повышения рабочей частоты инструмента нажмите триггерный переключатель сильнее. Для остановки отпустите триггерный переключатель. После использования нажмите кнопку блокировки триггерного переключателя со стороны B (🔒).

► **Рис.3:** **1.** Кнопка блокировки триггерного переключателя

Для непрерывной работы инструмента нажмите кнопку блокировки одновременно с триггерным переключателем, а затем отпустите триггерный переключатель. Для остановки инструмента полностью нажмите триггерный переключатель, а затем отпустите его.

► **Рис.4:** **1.** Триггерный переключатель **2.** Кнопка блокировки **3.** Кнопка блокировки триггерного переключателя

Рычаг изменения скорости

⚠*ВНИМАНИЕ:* Всегда устанавливайте рычаг изменения скорости в правильное положение до конца. Если Вы работаете с инструментом, а рычаг изменения скорости находится посередине между обозначениями "1" и "2", это может привести к повреждению инструмента.

⚠*ВНИМАНИЕ:* Не используйте рычаг переключения скорости при работающем инструменте. Это может привести к повреждению инструмента.

⚠*ВНИМАНИЕ:* Если инструментом пользоваться непрерывно на низкой скорости в течение продолжительного времени, двигатель будет перегружен, что приведет к поломке инструмента.

Для изменения скорости работы сначала выключите инструмент. Переведите рычаг изменения скорости в положение “2” для высоких оборотов или в положение “1” для низких оборотов. Перед началом работы убедитесь в том, что рычаг изменения скорости находится в правильном положении. Используйте подходящую скорость для выполнения текущей работы.

► **Рис.5:** **1.** Рычаг изменения скорости

Отображаемая цифра	Символ	Скорость	Допустимые работы
2		Высокая	Шлифовка
1		Низкая	Полировка

Функция предотвращения случайного запуска

В случае установки блока аккумулятора при нажатом или заблокированном триггерном переключателе инструмент не запускается. Для включения инструмента отпустите, а затем снова нажмите триггерный переключатель.

СБОРКА

⚠*ВНИМАНИЕ:* Перед проведением каких-либо работ с инструментом обязательно убедитесь, что инструмент отключен, а блок аккумулятора снят.

Установка боковой ручки

⚠***ВНИМАНИЕ:*** **Надежно закрутите крышки или боковую ручку.** При несоблюдении данного требования передняя крышка может упасть и нанести травмы.

Снимите крышку и надежно закрепите боковую ручку на инструменте с помощью винта.
Боковую ручку можно установить с любой из двух сторон инструмента.
► **Рис.6:** **1.** Крышка **2.** Боковая ручка

Установка подошвы

⚠***ВНИМАНИЕ:*** **Убедитесь, что подошва надлежащим образом закреплена.** Ненадежное крепление приведет к нарушению балансировки, повышению уровня вибраций и потере контроля над инструментом.

⚠***ВНИМАНИЕ:*** Никогда не задействуйте фиксатор вала при вращающемся шпинделе. Это может привести к повреждению инструмента.

ПРИМЕЧАНИЕ: Регулярно очищайте принадлежности и шпиндель от пыли и сора. При необходимости протрите их начисто тряпкой, смоченной мыльной водой.

Крепление типа “липучка”

Вдавите фиксатор вала, чтобы предотвратить прокручивание шпинделя, и вкрутите подушку с креплением типа “липучка” в шпиндель. Надежно затяните соединение рукой.
► **Рис.7:** **1.** Фиксатор вала **2.** Шпиндель **3.** Подушка с креплением типа “липучка”

Для снятия подушки с креплением типа “липучка” повторите процедуру установки в обратном порядке.

Система соединения навинчиванием

Навинтите диск для соединения навинчиванием на адаптер. Затем вкрутите второй конец адаптера в шпиндель,надавливая на фиксатор вала. Надежно затяните соединение рукой.
► **Рис.8:** **1.** Диск для соединения навинчиванием **2.** Адаптер **3.** Фиксатор вала **4.** Шпиндель

Для снятия диска для соединения навинчиванием и адаптера выполните процедуру установки в обратном порядке. В случае возникновения трудностей при их снятии воспользуйтесь гаечным ключом.

Установка или снятие полировального диска

⚠***ВНИМАНИЕ:*** **Используйте полировальные диски с креплением типа “липучка” только для полировки.**

⚠***ВНИМАНИЕ:*** **Убедитесь, что полировальный диск и подушка с креплением типа “липучка” выровнены и надежно закреплены.** При несоблюдении этого требования полировальный диск будет сильно вибрировать, что может привести к потере контроля над инструментом или срыву полировального диска с инструмента.

Удалите всю грязь и посторонние частицы с поверхности крепления типа “липучка” на полировальном диске и подушке с креплением типа “липучка”. Прикрепите полировальный диск к подушке с креплением типа “липучка” таким образом, чтобы их центры совпадали между собой.
Для снятия полировального диска с подушки с креплением типа “липучка” достаточно потянуть его вверх за края.
► **Рис.9:** **1.** Полировальный диск **2.** Подушка с креплением типа “липучка”

Установка абразивного круга

Дополнительная принадлежность

⚠***ВНИМАНИЕ:*** **Используйте для шлифовки только диски, предназначенные для системы соединения навинчиванием.**

Выбор диска

⚠***ВНИМАНИЕ:*** **Внешний диаметр принадлежности должен соответствовать допустимым параметрам электроинструмента.**

⚠***ВНИМАНИЕ:*** **Номинальная скорость принадлежностей должна быть не меньше максимальной скорости, указанной на электроинструменте.**

Всегда используйте для работы диск подходящего размера из подходящего абразивного материала с подходящим показателем зернистости.

Материал абразивного круга

Абразивные материалы	Основные характеристики	Практическое применение
Оксид алюминия	Оптимальный вариант для стали, в том числе нержавеющей, и металлов. Монокристаллический абразивный материал, обладающий высокой прочностью и долговечностью.	Быстрая шлифовка Большинство работ по металлу

Абразивные материалы	Основные характеристики	Практическое применение
Циркониевый электрокорунд	Оптимальный вариант для нержавеющей стали и металлов. Чрезвычайно острый и твердый абразивный материал, обладающий высокой долговечностью.	Очистка от краски автомобилей, лодок и т. п.
Керамика	Оптимальный вариант для нержавеющей стали, черных и цветных металлов. Чрезвычайно острый материал, обладающий высокой стойкостью к сотрясениям, высокой температуре и износу.	Общая обработка металлов

Зернистость

Зернистость	Практическое применение
24/36 (крупнозернистый)	Съем толстого слоя материала
60/80	Съем среднего слоя материала
120 (мелкозернистый)	Чистовая обработка

Установка и снятие абразивного круга

ВНИМАНИЕ: **Убедитесь в надежности фиксации диска для соединения навинчиванием.** Ненадежное крепление приведет к разбалансировке и вызовет чрезмерные вибрации, которые могут привести к потере контроля над инструментом.

Полностью очистите диск для соединения навинчиванием от грязи и посторонних частиц. Навинтите абразивный круг на диск для соединения навинчиванием, надавливая на фиксатор вала. Надежно затяните соединение рукой.
Для снятия абразивного круга с диска для соединения навинчиванием выполните процедуру установки в обратном порядке.

► **Рис.10:** **1.** Абразивный круг **2.** Диск для соединения навинчиванием

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

ВНИМАНИЕ: **Для полировки используйте только фирменные полировальные диски Makita.**

ВНИМАНИЕ: **Для шлифовки используйте только фирменные шлифовальные абразивные круги Makita (дополнительные принадлежности).**

ВНИМАНИЕ: **Убедитесь, что заготовка закреплена и находится в устойчивом положении. Падение предмета может стать причиной травмы.**

ВНИМАНИЕ: **Во время работы крепко удерживайте инструмент одной рукой за рукоятку с выключателем, а другой – за боковую ручку.**

ВНИМАНИЕ: **Не подвергайте инструмент максимальной нагрузке на протяжении длительного времени.** Это может привести к поломке инструмента и, как следствие, удару электрическим током, пожару и/или серьезной травме.

ВНИМАНИЕ: **Не прикасайтесь к вращающимся деталям.**

ВНИМАНИЕ: **Прежде чем приступить к работе с инструментом, убедитесь, что боковая ручка и крышки надежно затянуты.** В случае неплотной затяжки боковой ручки или крышек передняя крышка может упасть и нанести травмы.

ПРИМЕЧАНИЕ: **Никогда не прилагайте к инструменту чрезмерных усилий.** Чрезмерное давление может привести к снижению эффективности полировки, повреждению полировального диска или сокращению срока службы инструмента.

ПРИМЕЧАНИЕ: **Непрерывная обработка на высокой скорости может привести к повреждению поверхности.**

Общие указания по эксплуатации

► **Рис.11**

1. Убедитесь в том, что обрабатываемая заготовка имеет надежную опору и вы можете использовать обе руки для управления инструментом.

2. Крепко удерживайте инструмент одной рукой за рукоятку с выключателем, а другой – за боковую ручку.

3. Включите инструмент, дайте диску раскрутиться до максимальной скорости, а затем осторожно приступите к работе, перемещая инструмент вперед по поверхности обрабатываемой заготовки.

4. После завершения работы выключите инструмент и дождитесь полной остановки диска, прежде чем положить инструмент.

Полировка

► **Рис.12**

1. Обработка поверхности

Используйте шерстяной полировальный диск для черновой обработки, а поролоновый — для тонкой полировки.

2. Нанесение воска

Используйте поролоновый полировальный диск. Нанесите воск на поролоновый полировальный диск или обрабатываемую поверхность. Включите инструмент на низкой скорости для разглаживания воска.

⚠*ВНИМАНИЕ:* Не наносите излишнее количество воска или полировальной пасты. Несоблюдение этого требования приведет к образованию большого количества пыли и может стать причиной заболеваний глаз и дыхательной системы.

ПРИМЕЧАНИЕ: Сначала выполните пробную полировку воском на не слишком заметном участке обрабатываемой поверхности. Убедитесь, что инструмент не царапает поверхность, а воск наносится равномерно.

3. Удаление воска

Используйте поролоновый полировальный диск. Включите инструмент для удаления воска.

4. Полировка

Аккуратно проводите поролоновым полировальным диском по обрабатываемой поверхности.

Шлифовка

⚠*ВНИМАНИЕ:* Запрещается включать инструмент, если он касается обрабатываемой заготовки. Это может стать причиной травмы оператора.

⚠*ВНИМАНИЕ:* Никогда не включайте инструмент без абразивного круга. Вы можете серьезно повредить подошву.

⚠*ВНИМАНИЕ:* Во время работы всегда надевайте защитные очки или защитную маску.

⚠*ВНИМАНИЕ:* После работы обязательно выключите инструмент и дождитесь полной остановки диска, прежде чем положить инструмент.

► Рис.13

ВСЕГДА крепко держите инструмент одной рукой за заднюю рукоятку, а другой за боковую рукоятку. Поверните инструмент и затем подведите абразивный диск к обрабатываемой поверхности.
Обычно держите абразивный диск под углом около 15 градусов к обрабатываемой поверхности.
Не прикладывайте больших усилий. Излишнее давление приведет к снижению производительности и преждевременному износу абразивного диска.

ОБСЛУЖИВАНИЕ

⚠*ВНИМАНИЕ:* Перед проведением проверки или работ по техобслуживанию всегда проверяйте, что инструмент выключен, а блок аккумуляторов снят.

***ПРИМЕЧАНИЕ:* Запрещается использовать бензин, растворители, спирт и другие подобные жидкости. Это может привести к обесцвечиванию, деформации и трещинам.**

Для обеспечения БЕЗОПАСНОСТИ и НАДЕЖНОСТИ оборудования ремонт, любое другое техобслуживание или регулировку необходимо производить в уполномоченных сервис-центрах Makita или сервис-центрах предприятия с использованием только сменных частей производства Makita.

Очистка пылезащитных кожухов

► Рис.14: 1. Пылезащитный кожух

Регулярно очищайте пылезащитные кожухи на впускных вентиляционных отверстиях для обеспечения надлежащей циркуляции воздуха. Снимите пылезащитные кожухи и очистите сетку.

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

⚠*ВНИМАНИЕ:* Эти принадлежности или насадки рекомендуются для использования с инструментом Makita, указанным в настоящем руководстве. Использование любых других принадлежностей или насадок может являться травмоопасным. Используйте ту или иную принадлежность или насадку только по ее заявленному предназначению.

Если вам необходимо содействие в получении дополнительной информации по этим принадлежностям, свяжитесь с вашим сервис-центром Makita.

- Шерстяной полировальный диск
- Поролоновый полировальный диск (желтый)
- Поролоновый полировальный диск (белый)
- Подушка с креплением типа “липучка”
- Диск для соединения навинчиванием
- Оригинальный аккумулятор и зарядное устройство Makita

ПРИМЕЧАНИЕ: Некоторые элементы списка могут входить в комплект инструмента в качестве стандартных приспособлений. Они могут отличаться в зависимости от страны.

Makita Europe N.V.

Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070 Kortenberg, Belgium

Makita Corporation

3-11-8, Sumiyoshi-cho, Anjo, Aichi 446-8502 Japan

www.makita.com



885841C988
EN, SV, NO, FI, DA,
LV, LT, ET, RU
20260406